



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE
STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 3718 PRICE 10c PRYS REGULASIEKOERANT No. 3718
Registered at the Post Office as a Newspaper OVERSEAS 15c OORSEE As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer.
POST FREE — POSVRY

Vol. 90] PRETORIA, 1 DECEMBER 1972 [No. 3718
1 DESEMBER

GOVERNMENT NOTICES

**DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS
AND MARKETING**

No. R. 2185 1 December 1972

**REGULATIONS RELATING TO THE GRADING,
PACKING, MARKING AND INSPECTION OF
FLOWERS, EXCLUDING CHINCHERINCHEES
INTENDED FOR EXPORT.—AMENDMENT**

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 4 of the Agricultural Produce Export Act, 1971 (No. 51 of 1971), further amended the regulations published by Government Notice R. 1969 of 9 December 1966, as amended, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice R. 1969 of 9 December 1966, as amended, is hereby further amended by the substitution for subregulation (4) of regulation 6, of the following subregulation:

“(4) An inspection fee of 2,5c per container shall be paid to the Department of Agricultural Economics and Marketing by the exporter of flowers when such flowers are submitted for inspection.”.

No. R. 2186 1 December 1972

**REGULATIONS RELATING TO THE PACKING,
GRADING AND MARKING OF MARGARINE IN
TERMS OF SECTION 29 OF THE DAIRY INDUSTRY
ACT, 1961 (No. 30 OF 1961).—AMENDMENT**

The State President has, under the powers vested in him by section 29 of the Dairy Industry Act, 1961 (No. 30 of 1961), amended the regulations, published by Government Notice R. 1495 of 27 August 1971, as set out in the Schedule hereto.

A—6769

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

**DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE
EN -BEMARKING**

No. R. 2185 1 Desember 1972

**REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE
GRADERING, VERPAKKING, MERK EN INSPEK-
SIE VAN BLOMME, UITGESONDERD TIJENKE-
RIENTJES, WAT VIR UITVOER BEDOEL IS.—
WYSIGING**

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 4 van die Wet op Uitvoer van Landbouprodukte, 1971 (No. 51 van 1971), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1969 van 9 Desember 1966, soos gewysig, verder gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE

Die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 1969 van 9 Desember 1966, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur subregulasie (4) van regulasie 6 deur die volgende subregulasie te vervang:

“(4) 'n Inspeksiegeld van 2,5c per houer moet aan die Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking deur die uitvoerder van blomme, wanneer sodanige blomme vir inspeksie aangebied word, betaal word.”.

No. R. 2186 1 Desember 1972

**REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE
VERPAKKING, GRADERING EN MERK VAN
MARGARIEN INGEVOLGE ARTIKEL 29 VAN DIE
WET OP SUIWELNYWERHEID, 1961 (No. 30 VAN
1961).—WYSIGING**

Die Staatspresident het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 29 van die Wet op die Suiwelnwyerheid, 1961 (No. 30 van 1961), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1495 van 27 Augustus 1971, gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

1—3718

SCHEDULE

Government Notice R. 1495 of 27 August 1971, is hereby amended as follows:

Regulation 4 is hereby amended—

(1) by the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

“(1) Margarine shall be contained in any suitable container and subject to the provisions of subregulations (2) and (3) be sold in units of 250 g, 500 g or 1 kg net.”;

(2) by the insertion of the following subregulation after subregulation (2):

“(3) Margarine may also be exported in containers other than the containers mentioned in subregulations (1) and (2).”.

No. R. 2193

1 December 1972

DAIRY INDUSTRY CONTROL BOARD (S.W.A.)
LEVY ON FARM CHEESE.—SOUTH-WEST AFRICA

In terms of the provisions of section 11 (2) of the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), it is hereby made known that the Dairy Industry Control Board, established under section 2 of the said Ordinance, has, under the powers vested in it by section 10 (d) of the said Ordinance, with the approval of the Minister of Agriculture and with effect from the date of publication hereof, waived the levy on farm cheese sold in South-West Africa. The levy published by Government Notice R. 1660 of 2 October 1970, is hereby repealed.

No. R. 2194

1 December 1972

DAIRY INDUSTRY CONTROL BOARD (S.W.A.)

PRICES OF FACTORY CHEESE.—
SOUTH-WEST AFRICA

In terms of the provisions of section 12 (3) of the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), it is hereby made known that the Dairy Industry Control Board established under section 2 of the said Ordinance, has, under the powers vested in it by section 10 (c) of the said Ordinance, with the approval of the Minister of Agriculture and with effect from 1 December 1972, determined the prices of factory cheese in South-West Africa as set out in the Schedule hereto, in substitution of the prices published by Government Notice R. 1155 of 2 July 1971, which is hereby repealed with effect from the same date.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), shall have a corresponding meaning.

2. No factory cheese manufacturer shall sell factory cheese of the cheddar and gouda types of any grade at a price other than the fixed price indicated hereunder for the grade concerned:

(a) First grade.....	91c per kg.
(b) Second grade.....	88c per kg.
(c) Third grade.....	84c per kg.

Provided that—

(i) in the case of whole uncut cheeses of the gouda type weighing less than 1 kg each an amount of 8c per kg may be added to the said prices;

BYLAE

Goewermentskennisgewing R. 1495 van 27 Augustus 1971, word hierby soos volg gewysig:

Regulasie 4 word hierby gewysig—

(1) deur subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(1) Margarien moet verpak wees in 'n geskikte houer en moet behoudens die bepalings van subregulasies (2) en (3) verkoop word in eenhede van 250 g, 500 g of 1 kg netto.”;

(2) deur die volgende subregulasie na subregulasie (2) in te voeg:

“(3) Margarien mag ook uitgevoer word in verpakings anders as dié vermeld in subregulasies (1) en (2).”.

No. R. 2193

1 Desember 1972

RAAD VAN BEHEER OOR DIE
SUIWELNYWERHEID (S.W.A.)

HEFFING OP PLAASKAAS.—SUIDWES-AFRIKA

Ingevolge die bepalings van artikel 11 (2) van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), word hierby bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid, ingestel kragtens artikel 2 van genoemde Ordonnansie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 10 (d) van genoemde Ordonnansie, met goedkeuring van die Minister van Landbou en met ingang van die datum van publikasie hiervan, die heffing afgeskaf het op plaaskaas wat in Suidwes-Afrika verkoop word, wat afgekondig was by Goewermentskennisgewing R. 1660 van 2 Oktober 1970 wat hierby herroep word.

No. R. 2194

1 Desember 1972

RAAD VAN BEHEER OOR DIE
SUIWELNYWERHEID (S.W.A.)

PRYSE VAN FABRIEKSKAAS.—SUIDWES-AFRIKA

Ingevolge die bepalings van artikel 12 (3) van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), word hierby bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid, ingestel kragtens artikel 2 van genoemde Ordonnansie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 10 (c) van genoemde Ordonnansie, met die goedkeuring van die Minister van Landbou en met ingang van 1 Desember 1972, die pryse van fabriekskaas in Suidwes-Afrika bepaal het soos in die Bylae hiervan uiteengesit, ter vervanging van die pryse afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1155 van 2 Julie 1971, wat hierby met ingang van dieselfde datum herroep word.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Geen fabriekskaasvervaardiger mag fabriekskaas van die cheddar- en goudatipes van enige graad verkoop teen 'n ander prys as die vaste prys hieronder aangedui vir die betrokke graad nie:

(a) Eerste graad.....	91c per kg.
(b) Tweede graad.....	88c per kg.
(c) Derde graad.....	84c per kg.

Met dien verstande dat—

(i) in die geval van heel ongesnyde kase van die goudatipe wat minder as 1 kg elk weeg 'n bedrag van 8c per kg by die genoemde pryse gevoeg mag word;

(ii) in the case of cheddar cheese specially matured by the manufacturer and covered in red wax, an amount of 10c per kg may be added to the said prices;

(iii) in the case of factory cheese which is packed in consumer-size packets which are heat sealed and each of which bears the name and address of the packer, the grade of the cheese, contained therein and a recognised brand name clearly printed on the wrapper or on a label attached to the packet, an amount of 14c per kg may be added to the said prices and that in the case of cheddar cheese specially matured by the manufacturer and packed as afore-said an amount of 24c per kg may be added to the said prices.

3. Subject to the provisions of clause 2, no person shall sell factory cheese of the cheddar and gouda types of any grade at any of the undermentioned places at a price exceeding the maximum price indicated hereunder for the grade and place concerned:

	First grade per kg	Second grade per kg	Third grade per kg
	c	c	c
(a) Windhoek, Walvis Bay, Otjiwarongo and Outjo.....	100	97	93
(b) Aris, Gobabis, Grootfontein, Kalkfeld, Kalkrand, Karibib, Kombat, Mariental, Okahandja, Omaruru, Omitara, Otavi, Rehoboth, Swakopmund, Tsumeb, Uchab, Usakos, Wilhelmstal and Witvlei	101	98	94
(c) Aranos, Ariamsvlei, Aroab, Aus, Bethanien, Blumfelde, Derm, Dordabis, Gibeon, Gochas, Grunau, Helmeringhausen, Kamanjab, Karasburg, Keetmanshoop, Koës, Konkiep, Leonardville, Lüderitz, Maltahöhe, Seeheim, Stampriet, Warmbad and Welwitschia.....	102	99	95

Provided that—

(i) in the case of whole uncut cheeses of the gouda types weighing less than 1 kg each, an amount of 8c per kg may be added to the said prices;

(ii) in the case of cheddar cheese specially matured by the manufacturer and covered in red wax, no maximum prices shall apply;

(iii) in the case of factory cheese which is packed in consumer-size packets which are heat sealed and each of which bears the name and address of the packer, the grade of the cheese contained therein and a recognised brand name clearly printed on the wrapper or on a label attached to the packet, an amount of 12c per kg may be added to the said prices and that in the case of cheddar cheese specially matured by the manufacturer and packed as afore-said no maximum prices shall apply.

No. R. 2195 1 Desember 1972
DAIRY INDUSTRY CONTROL BOARD (S.W.A.)
PRICES OF FACTORY MILK.—SOUTH-WEST AFRICA

In terms of the provisions of section 12 (3) of the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), it is hereby made known that the Dairy Industry Control Board, established under section 2 of the said Ordinance, has, under the powers vested in it by section 10 (c) of the said Ordinance, with the approval

(ii) in die geval van cheddarkaas wat deur die vervaardiger spesiaal rypgemaak en met rooi was bedek is, 'n bedrag van 10c per kg by die genoemde pryse gevoeg mag word;

(iii) in die geval van fabriekskaas wat verpak is in pakkies van huishoudelike grootte wat hitteverseël is en op elk waarvan die naam en adres van die verpakker, die graad van die kaas en 'n erkende handelsnaam—of op die omslag van, of op 'n etiket aangeheg aan die pakkie—duidelik aangetoon word, 'n bedrag van 14c per kg by die genoemde pryse gevoeg mag word en in die geval van cheddarkaas wat deur die vervaardiger spesiaal rypgemaak en aldus verpak is 'n bedrag van 24c per kg by die genoemde pryse gevoeg mag word.

3. Behoudens die bepalings van klousule 2, mag niemand fabriekskaas van die cheddar- en goudatipe van enige graad op enige van die ondergemelde plekke verkoop teen 'n hoër prys as die maksimum prys hieronder aangedui vir die betrokke graad en plek nie:

	Eerste graad per kg	Tweede graad per kg	Derde graad per kg
	c	c	c
(a) Windhoek, Walvisbaai, Otjiwarongo en Outjo.....	100	97	93
(b) Aris, Gobabis, Grootfontein, Kalkfeld, Kalkrand, Karibib, Kombat, Mariental, Okahandja, Omaruru, Omitara, Otavi, Rehoboth, Swakopmund, Tsumeb, Uchab, Usakos, Wilhelmstal en Witvlei	101	98	94
(c) Aranos, Ariamsvlei, Aroab, Aus, Bethanien, Blumfelde, Derm, Dordabis, Gibeon, Gochas, Grunau, Helmeringhausen, Kamanjab, Karasburg, Keetmanshoop, Koës, Konkiep, Leonardville, Lüderitz, Maltahöhe, Seeheim, Stampriet, Warmbad en Welwitschia.....	102	99	95

Met dien verstande dat—

(i) in die geval van heel ongesnyde kase van die goudatipe wat minder as 1 kg elk weeg, 'n bedrag van 8c per kg by die genoemde pryse gevoeg mag word;

(ii) in die geval van cheddarkaas wat deur die vervaardiger spesiaal rypgemaak en met rooi was bedek is, geen maksimum pryse van toepassing is nie;

(iii) in die geval van fabriekskaas wat verpak is in pakkies van huishoudelike grootte wat hitteverseël is en op elk waarvan die naam en adres van die verpakker, die graad van die kaas en 'n erkende handelsnaam—of op die omslag van, of op 'n etiket aangeheg aan die pakkie—duidelik aangetoon word, 'n bedrag van 12c per kg by die genoemde pryse gevoeg mag word en in die geval van cheddarkaas wat deur die vervaardiger spesiaal rypgemaak en aldus verpak is geen maksimum pryse van toepassing is nie.

No. R. 2195 1 Desember 1972
RAAD VAN BEHEER OOR DIE
SUIWELNYWERHEID (S.W.A.)

PRYSE VAN FABRIEKSMELK.—SUIDWES-AFRIKA

Ingevolge die bepalings van artikel 12 (3) van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), word hierby bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid, ingestel kragtens artikel 2 van genoemde Ordonnansie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 10 (c)

of the Minister of Agriculture and with effect from 1 December 1972, determined the prices of factory milk in South-West Africa as set out in the Schedule hereto, in substitution of the prices published by Government Notice R. 1153 of 2 July 1971, which is hereby repealed with effect from the same date.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), shall have a corresponding meaning.

2. No person shall sell or purchase factory milk at a price other than the following fixed price:

One hundred and thirty cents per 100 kg of factory milk, plus 105c per kg butterfat contained in such milk.

No. R. 2196

1 December 1972

DAIRY INDUSTRY CONTROL BOARD (S.W.A.)

LEVY ON FRESH MILK IN WINDHOEK

In terms of the provisions of section 11 (2) of the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), it is hereby made known that the Dairy Industry Control Board, established under section 2 of the said Ordinance, has, under the powers vested in it by section 10 (d) of the said Ordinance, with the approval of the Minister of Agriculture and with effect from 1 December 1972, imposed the levy as set out in the Schedule hereto, in substitution of the levy published by Government Notice R. 1165 of 30 June 1972, which is hereby repealed with effect from the same date.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), shall have a corresponding meaning.

2. A levy of 76c per 100 kg milk is hereby imposed on fresh milk purchased by any fresh milk processor in the municipal area of Windhoek.

No. R. 2197

1 December 1972

DAIRY INDUSTRY CONTROL BOARD (S.W.A.)

PRODUCER'S PRICE OF FRESH MILK IN WINDHOEK

In terms of the provisions of section 12 (3) of the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), it is hereby made known that the Dairy Industry Control Board, established under section 2 of the said Ordinance, has, under the powers vested in it by section 10 (c) of the said Ordinance, with the approval of the Minister of Agriculture and with effect from 1 December 1972, determined the price set out in the Schedule hereto, in substitution of the price published by Government Notice R. 1164 of 30 June 1972, which is hereby repealed with effect from the same date.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), shall have a corresponding meaning.

van genoemde Ordonnansie, met die goedkeuring van die Minister van Landbou en met ingang van 1 Desember 1972, die pryse van fabrieksmelk in Suidwes-Afrika, bepaal het soos in die Bylae hiervan uiteengesit, ter vervanging van die pryse afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1153 van 2 Julie 1971, wat hierby met ingang van dieselfde datum herroep word.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Niemand mag fabrieksmelk verkoop of aankoop teen 'n ander prys as die volgende vaste prys nie:

Honderd-en-dertig sent per 100 kg fabrieksmelk, plus 105c per kg bottervet in sodanige melk.

No. R. 2196

1 Desember 1972

RAAD VAN BEHEER OOR DIE SUIWELNYWERHEID (S.W.A.)

HEFFING VAN VARSMELK IN WINDHOEK

Ingevolge die bepalings van artikel 11 (2) van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), word hierby bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid, ingestel kragtens artikel 2 van genoemde Ordonnansie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 10 (d) van genoemde Ordonnansie, met goedkeuring van die Minister van Landbou en met ingang van 1 Desember 1972, die heffing opgelê het soos in die Bylae hiervan uiteengesit, ter vervanging van die heffing afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1165 van 30 Junie 1972 wat hierby met ingang van dieselfde datum herroep word.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. 'n Heffing van 76c per 100 kg word hierby opgelê op varsmelk wat deur 'n varsmelkverwerker in die munisipale gebied van Windhoek aangekoop word.

No. R. 2197

1 Desember 1972

RAAD VAN BEHEER OOR DIE SUIWELNYWERHEID (S.W.A.)

PRODUSENTEPRYS VAN VARSMELK IN WINDHOEK

Ingevolge die bepalings van artikel 12 (3) van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), word hierby bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid, ingestel kragtens artikel 2 van genoemde Ordonnansie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 10 (c) van genoemde Ordonnansie, met goedkeuring van die Minister van Landbou en met ingang van 1 Desember 1972, die prys in die Bylae hiervan uiteengesit, bepaal het ter vervanging van die prys afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1164 van 30 Junie 1972 wat hierby met ingang van dieselfde datum herroep word.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. No fresh milk processor in the municipal area of Windhoek shall purchase or acquire fresh milk from any fresh milk producer otherwise than on the basis of mass and at a price other than 951c per 100 kg milk.

No. R. 2199

1 December 1972

DAIRY INDUSTRY CONTROL BOARD (S.W.A.)

PRICES OF FRESH MILK AND FRESH CREAM IN OTJIWARONGO

In terms of the provisions of section 12 (3) of the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), it is hereby made known that the Dairy Industry Control Board, established under section 2 of the said Ordinance, has, under the powers vested in it by section 10 (c) of the said Ordinance, with the approval of the Minister of Agriculture and with effect from 1 December 1972, determined the prices as set out in the Schedule hereto in substitution of the prices published by Government Notice R. 1166 of 30 June 1972, which is hereby repealed with effect from the same date.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), shall have a corresponding meaning, and—

“milk trader” means a person dealing in the course of business with fresh milk and fresh cream, excluding a producer of any such milk or cream and a fresh milk processor.

2. No fresh milk processor shall sell fresh milk and fresh cream in the municipal area of Otjiwarongo at prices (including delivery fees) other than the following prices:

	Fresh milk	Fresh cream
(a) In milk cans.....	16,5c per litre	92c per litre.
(b) In litre glass bottles..	17c per bottle	R1,10 per bottle.
(c) In litre cartons or plastic containers.....	19c per container	R1,10 per container.
(d) In 500-ml cartons or plastic containers.....	11c per container	55c per container.
(e) In 250-ml cartons or plastic containers.....	—	30c per container.

3. No milk trader shall sell fresh milk and fresh cream in the municipal area of Otjiwarongo at prices exceeding the following prices:

	Fresh milk	Fresh cream
(a) In litre glass bottles..	19c per bottle	—
(b) In litre cartons or plastic containers.....	21c per container	—
(c) In 500-ml cartons or plastic containers.....	12c per container	65c per container.
(d) In 250-ml cartons or plastic containers.....	—	35c per container.

No. R. 2198

1 December 1972

DAIRY INDUSTRY CONTROL BOARD (S.W.A.)

LEVY ON FRESH MILK IN OTJIWARONGO

In terms of the provisions of section 11 (2) of the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), it is hereby made known that the Dairy Industry

2. Geen varsmelkverwerker in die munisipale gebied van Windhoek mag varsmelk van enige varsmelkprodusent aankoop of verkry nie behalwe op die grondslag van massa en teen 'n ander prys as 951c per 100 kg melk nie.

No. R. 2199

1 Desember 1972

RAAD VAN BEHEER OOR DIE SUIWELNYWERHEID (S.W.A.)

PRYSE VAN VARSMELK EN VARSROOM IN OTJIWARONGO

Ingevolge die bepalings van artikel 12 (3) van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), word hierby bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid, ingestel kragtens artikel 2 van genoemde Ordonnansie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 10 (c) van genoemde Ordonnansie, met goedkeuring van die Minister van Landbou en met ingang van 1 Desember 1972, die pryse soos in die Bylae hiervan uiteengesit, bepaal het ter vervanging van die pryse afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1166 van 30 Junie 1972 wat hierby met ingang van dieselfde datum herroep word.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

“melkhandelaar” 'n persoon wat met varsmelk en varsroom as 'n besigheid handel, uitgesonderd 'n produsent van sodanige melk of room en 'n varsmelkverwerker.

2. Geen varsmelkverwerker mag varsmelk en varsroom in die munisipale gebied Otjiwarongo teen ander pryse (met inbegrip van afleweringsegelde) as die volgende pryse verkoop nie:

	Varsmelk	Varsroom
(a) In melkkanne.....	16,5c per liter	92c per liter.
(b) In literglasbottels....	17c per bottel	R1,10 per bottel.
(c) In literkartonne of plastiese houers.....	19c per houer	R1,10 per houer.
(d) In 500-ml-kartonne of plastiese houers.....	11c per houer	55c per houer.
(e) In 250-ml-kartonne of plastiese houers.....	—	30c per houer.

3. Geen melkhandelaar mag varsmelk en varsroom in die munisipale gebied Otjiwarongo teen pryse hoër as die volgende pryse verkoop nie:

	Varsmelk	Varsroom
(a) In literglasbottels....	19c per bottel	—
(b) In literkartonne of plastiese houers.....	21c per houer	—
(c) In 500-ml-kartonne of plastiese houers.....	12c per houer	65c per houer.
(d) In 250-ml-kartonne of plastiese houers.....	—	35c per houer.

No. R. 2198

1 Desember 1972

RAAD VAN BEHEER OOR DIE SUIWELNYWERHEID (S.W.A.)

HEFFING OP VARSMELK IN OTJIWARONGO

Ingevolge die bepalings van artikel 11 (2) van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), word hierby bekend-

Control Board, established under section 2 of the said Ordinance, has, under the powers vested by section 10 (d) of the said Ordinance, with the approval of the Minister of Agriculture and with effect from 1 December 1972, imposed the levy as set out in the Schedule hereto, in substitution of the levy published by Government Notice R. 1167 of 30 June 1972, which is hereby repealed with effect from the same date.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), shall have a corresponding meaning.

2. A levy of 22c per 100 kg milk is hereby imposed on fresh milk purchased by any fresh milk processor in the municipal area of Otjiwarongo.

No. R. 2200 1 December 1972
DAIRY INDUSTRY CONTROL BOARD (S.W.A.)
PRODUCER'S PRICE OF FRESH MILK IN
OTJIWARONGO

In terms of the provisions of section 12 (3) of the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), it is hereby made known that the Dairy Industry Control Board, established under section 2 of the said Ordinance, has, under the powers vested in it by section 10 (c) of the said Ordinance, with the approval of the Minister of Agriculture and with effect from 1 December 1972, determined the price set out in the Schedule hereto, in substitution of the price published by Government Notice R. 1168 of 30 June 1972, which is hereby repealed with effect from the same date.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), shall have a corresponding meaning.

2. No fresh milk processor in the municipal area of Otjiwarongo shall purchase or acquire fresh milk from any fresh milk producer otherwise than on the basis of mass and at a price other than 951c per 100 kg milk.

No. R. 2201 1 December 1972
PROHIBITION OF THE SALE IN OR INTRODUCE
TION INTO CERTAIN AREAS OF APPLES EXCEPT
SELECTED GRADE, CHOICE GRADE AND STAND-
DARD GRADE APPLES

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Deciduous Fruit Board, referred to in section 3 of the Deciduous Fruit Scheme, published by Proclamation R. 288 of 1962, as amended, has, in terms of sections 17 (r)bis and 17 (r)ter of that Scheme, with my approval and with effect from the date of publication hereof, imposed the prohibitions set out in the Schedule hereto in substitution of the prohibition published by Government Notice R. 531 of 30 March 1972, which is hereby repealed.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

gemaak dat die Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid, ingestel kragtens artikel 2 van genoemde Ordonnansie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 10 (d) van genoemde Ordonnansie, met goedkeuring van die Minister van Landbou en met ingang van 1 Desember 1972, die heffing opgelê het soos in die Bylae hiervan uiteengesit, ter vervanging van die heffing afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1167 van 30 Junie 1972 wat hierby met ingang van dieselfde datum herroep word.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. 'n Heffing van 22c per 100 kg word hierby opgelê op varsmelk wat deur 'n varsmelkverwerker in die munisipale gebied van Otjiwarongo aangekoop word.

No. R. 2200 1 Desember 1972
RAAD VAN BEHEER OOR DIE
SUIWELNYWERHEID (S.W.A.)
PRODUSENTEPRYS VAN VARSMELK IN
OTJIWARONGO

Ingevolge die bepalings van artikel 12 (3) van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), word hierby bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid, ingestel kragtens artikel 2 van genoemde Ordonnansie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 10 (c) van genoemde Ordonnansie, met goedkeuring van die Minister van Landbou en met ingang van 1 Desember 1972, die prys in die Bylae hiervan uiteengesit, bepaal het ter vervanging van die prys afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1168 van 30 Junie 1972 wat hierby met ingang van dieselfde datum herroep word.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Geen varsmelkverwerker in die munisipale gebied van Otjiwarongo mag varsmelk van enige varsmelkproducent aankoop of verkry nie behalwe op die grondslag van massa en teen 'n ander prys as 951c per 100 kg melk nie.

No. R. 2201 1 Desember 1972
VERBOD OP DIE VERKOOP OF INBRING VAN
APPELS BEHALWE UITSOEKGRAAD, KEUR-
GRAAD EN STANDAARDGRAAD APPELS IN
SEKERE GEBIEDE

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Sagtevrugteraad, vermeld in artikel 3 van die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 288 van 1962, soos gewysig, kragtens artikels 17 (r)bis en 17 (r)ter van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van die datum van publikasie hiervan, die verbodsbepalings in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die verbodsbepalings afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 531 van 30 Maart 1972 wat hierby herroep word.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Deciduous Fruit Scheme, published by Proclamation R. 288 of 1962, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

“grade” means a grade prescribed by regulation under section 89 of the Act;

“specified area” means any one or more of the following areas:

(a) The marketing area excluding the municipal area of Kroonstad;

(b) Cape Town area, i.e. the municipal areas of Bellville, Cape Town, Durbanville, Fish Hoek, Goodwood, Kuils River, Milnerton, Parow, Pinelands, Simonstown and Wynberg and the local areas of Bellville South, Elsies River and Tiervlei;

(c) Kimberley area, i.e. the municipal area of Kimberley;

(d) Port Elizabeth area, i.e. the municipal areas of Despatch, Port Elizabeth and Uitenhage.

2. No producer shall sell in the specified area for fresh consumption apples which he has produced, except Selected Grade, Choice Grade and Standard Grade.

3. No person shall introduce into the specified area for fresh consumption apples, except Selected Grade, Choice Grade and Standard Grade.

No. R. 2202

1 December 1972

DECIDUOUS FRUIT SCHEME

PROHIBITION OF THE SALE IN OR INTRODUCTION INTO CERTAIN AREAS OF PEARS EXCEPT CERTAIN GRADES OF PEARS

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Deciduous Fruit Board, referred to in section 3 of the Deciduous Fruit Scheme, published by Proclamation R. 288 of 1962, as amended, has, in terms of sections 17(r)bis and 17(r)ter of that Scheme, with my approval and with effect from 1 February 1973, imposed the prohibitions set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Deciduous Fruit Scheme, published by Proclamation R. 288 of 1962, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

“grade” means a grade prescribed by regulation under section 89 of the Act;

“specified area” means any one or more of the following areas:

(a) the marketing area excluding the municipal area of Kroonstad;

(b) Cape Town Area, i.e. the municipal areas of Bellville, Cape Town, Durbanville, Fish Hoek, Goodwood, Kuils River, Milnerton, Parow, Pinelands, Simonstown and Wynberg and the local areas of Bellville South, Elsies River and Tiervlei;

(c) Kimberley Area, i.e. the municipal area of Kimberley;

(d) Port Elizabeth Area, i.e. the municipal areas of Despatch, Port Elizabeth and Uitenhage.

BYLAE

7. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 288 van 1962, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

“graad” 'n graad voorgeskryf by regulasie kragtens artikel 89 van die Wet;

“gespesifiseerde gebied”, enige een of meer van die volgende gebiede:

(a) Die bemarkingsgebied behalwe die munisipale gebied Kroonstad;

(b) Kaapstad gebied, d.i. die munisipale gebiede Bellville, Durbanville, Goodwood, Kaapstad, Kuilsrivier, Milnerton, Parow, Pinelands, Simonstad, Vishoek en Wynberg en die plaaslike gebiede Bellville-Suid, Elsiesrivier en Tiervlei;

(c) Kimberleygebied, d.i. die munisipale gebied Kimberley;

(d) Port Elizabethgebied, d.i. die munisipale gebiede Despatch, Port Elizabeth en Uitenhage.

2. Geen produsent mag appels wat hy geproduseer het, behalwe Uitsoekgraad, Keurgraad en Standaardgraad in die gespesifiseerde gebied vir varsverbruik verkoop nie.

3. Niemand mag appels, behalwe Uitsoekgraad, Keurgraad en Standaardgraad in die gespesifiseerde gebied vir verkoop vir varsverbruik inbring nie.

No. R. 2202

1 Desember 1972

SAGTEVRUGTESKEMA

VERBOD OP DIE VERKOOP OF INBRING VAN PERE BEHALWE SEKERE GRADE PERE IN SEKERE GEBIEDE

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Sagtevrugteraad, vermeld in artikel 3 van die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 288 van 1962, soos gewysig, kragtens artikels 17(r)bis en 17(r)ter van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van 1 Februarie 1973, die verbodsbepalings in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 288 van 1962, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

“graad” 'n graad voorgeskryf by regulasie kragtens artikel 89 van die Wet;

“gespesifiseerde gebied” enige een of meer van die volgende gebiede:

(a) Die bemarkingsgebied behalwe die munisipale gebied van Kroonstad;

(b) Kaapstadgebied, d.i. die munisipale gebiede van Bellville, Durbanville, Goodwood, Kaapstad, Kuilsrivier, Milnerton, Parow, Pinelands, Simonstad, Vishoek en Wynberg en die plaaslike gebiede van Bellville-Suid, Elsiesrivier en Tiervlei;

(c) Kimberleygebied, d.i. die munisipale gebied van Kimberley;

(d) Port Elizabethgebied, d.i. die munisipale gebiede van Despatch, Port Elizabeth en Uitenhage.

2. No producer shall sell in the specified area for fresh consumption, pears which he has produced except Selected Grade and Choice Grade.

3. No person shall introduce into the specified area for fresh consumption, pears, except Selected Grade and Choice Grade.

No. R. 2203

1 December 1972

SUSPENSION OF CERTAIN LAWS.—WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970 (No. 47 OF 1970)

Under the powers vested in me by section 29A of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (No. 47 of 1970), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known, that I have in terms of the said section and after consultation with the vereniging and with effect from 1 January 1973, suspended the specified laws in so far as such laws relate to wine sold or disposed of in sealed containers of a capacity of not more than 5 litres by a winegrower or co-operative society to a licenced dealer in liquor, in accordance with the provisions of a written consent granted by the vereniging to any such winegrower or co-operative society, under section 15 (1) of the said Act.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Wine and Spirit Control Act, 1970, shall have a corresponding meaning, and—

“licenced dealer in liquor” means any person licenced in terms of the liquor Act, 1928 (No. 30 of 1928) to deal in liquor, other than a distiller or a person who is the holder of a wholesale liquor licence referred to in section 8 of that Act;

“specified laws” means sections 16, 19 (1) and 22 (1) of the Wine and Spirit Control Act, 1970 and regulations 9, 26 (2) and 28 of the regulations published by Government Notice R. 1699 of 22 September 1972;

“wine” means wine in terms of paragraph (a) of the definition of “wine” in section 14 of the Wine and Spirit Control Act, 1970.

No. R. 2204

1 December 1972

**WINE AND SPIRITS CONTROL ACT, 1970
(No. 47 OF 1970)**

PRICE OF GRAPES FOR WINE-MAKING PURPOSES.—AMOUNT BY WHICH THE AMOUNT PAYABLE FOR GRAPES PURCHASED OR ACQUIRED BY A PERSON WHO IS NOT LICENSED TO DEAL IN LIQUOR AND WHO IS NOT A DISTILLER MAY BE REDUCED

In terms of section 20 (3) of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (No. 47 of 1970), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt has, under the powers vested in it by the said section, in respect of the year commencing on the 1st day of February 1973, fixed the amount by which the amount prescribed by section 20 (2) (a) of the said Act, payable for grapes purchased or acquired by a person who is not licensed to deal in liquor and who is not a distiller, may be reduced, at R14 per metric ton of such grapes of a strength of not less than 18 per cent, increased by R3,30 per metric ton per per cent, by which the strength of such grapes is less than 18 per cent.

2. Geen produsent mag pere wat hy geproduseer het, behalwe Uitsoekgraad of Keurgraad, in die gespesifiseerde gebied vir versverbruik verkoop nie.

3. Niemand mag pere, behalwe Uitsoekgraad of Keurgraad in die gespesifiseerde gebied vir verkoop vir versverbruik inbring nie.

No. R. 2203

1 Desember 1972

OPSKORTING VAN SEKERE WETSBEPALINGS.—WET OP DIE BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970 (No. 47 VAN 1970)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 29A van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (No. 47 van 1970), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat ek ingevolge genoemde artikel en na oorleg met die vereniging en met ingang van 1 Januarie 1973 die gespesifiseerde wetsbepalings opgeskort het in soverre bedoelde bepalinge betrekking het op wyn wat in verseelde houers met 'n inhoudsmaat van hoogstens 5 liter deur 'n wynboer of koöperatiewe vereniging aan 'n gelisensieerde drankhandelaar verkoop of van die hand gesit word ooreenkomstig die bepalinge van 'n skriftelike toestemming deur die vereniging aan so 'n wynboer of koöperatiewe vereniging ingevolge artikel 15 (1) van genoemde Wet verleen.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

“gelisensieerde drankhandelaar” iemand wat kragtens die Drankwet, 1928 (No. 30 van 1928) gelisensieer is om in drank handel te dryf, behalwe 'n distilleerder en iemand wat die houer is van 'n groothandelaarsdranklisensie vermeld in artikel 8 van daardie Wet;

“gespesifiseerde wetsbepalings” artikels 16, 19 (1) en 22 (1) van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970, en regulasies 9, 26 (2) en 28 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1699 van 22 September 1972;

“wyn” wyn ingevolge paragraaf (a) van die woordomschrywing van “wyn” in artikel 14 van die Wet op die Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970.

No. R. 2204

1 Desember 1972

**WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970
(No. 47 VAN 1970)**

PRYS VAN DRUIWE VIR WYNMAAKDOEL-EINDES.—BEDRAG WAARMEE DIE BEDRAG BETAALBAAR VIR DRUIWE GEKOOP OF VERKRY DEUR IEMAND WAT NIE GELISEN-SIEER IS OM DRANK HANDEL TE DRYF EN WAT NIE 'N DISTILLEERDER IS NIE, VERMINDER KAN WORD

Kragtens artikel 20 (3) van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (No. 47 van 1970), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt, kragtens die bevoegdheid hom verleen by gemelde artikel, ten opsigte van die jaar wat begin op die 1ste dag van Februarie 1973, die bedrag waarmee die bedrag by artikel 20 (2) (a) van gemelde Wet voorgeskryf, betaalbaar vir druiwe gekoop of verkry deur iemand wat nie gelisensieer is om in drank handel te dryf en wat nie 'n distilleerder is nie, verminder kan word, bepaal het op R14 per metrieke ton van sodanige druiwe van 'n sterkte van nie minder as 18 persent nie, vermeerder met R3,30 per metrieke ton per persent sterkte wat die sterkte van sodanige druiwe minder as 18 persent is.

All interested persons may lodge with the Secretary for Agricultural Economics and Marketing, Private Bag X250, Pretoria, in writing, within a period of 14 days from the date of this notice, any objections which they may have to the reduction specified in this notice.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

No. R. 2205

1 December 1972

PROHIBITION OF THE PURCHASE AND SALE OF CLINGSTONE PEACHES INTENDED FOR CANNING OTHERWISE THAN IN ACCORDANCE WITH A SEASONAL CONTRACT

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Canning Fruit Board, referred to in section 6 of the Canning Fruit Scheme, published by Proclamation R. 215 of 1970, has in terms of section 41 of that Scheme, with my approval and with effect from the date of publication hereof, imposed the prohibition set out in the Schedule hereto, in substitution of the prohibition published by Government Notice R. 2203 of 3 December 1971, which is hereby repealed.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Canning Fruit Scheme, published by Proclamation R. 215 of 1970, shall have a corresponding meaning, and—

“grade” means a grade prescribed by regulation under section 89 of the Marketing Act, 1968.

2. No producer shall sell during the period terminating on 30 April 1973, any quantity of clingstone peaches intended for canning to any canner, and no canner shall purchase any quantity of such peaches from any producer during the said period otherwise than in accordance with a written agreement entered into on or before—

(a) 13 December 1972, in the case of a producer who sells his crop to more than one canner; and

(b) 20 December, 1972, in the case of a producer who sells his crop to one canner only, or such later dates as the Board may in special circumstances allow, and of which a certified copy has been submitted to the Board on or before the relevant date and in terms whereof provision is made for the purchase and sale of such peaches at prices determined in accordance with the grade thereof.

No. R. 2206

1 December 1972

PROHIBITION OF THE PURCHASE AND SALE OF BON CHRETIEN PEARS INTENDED FOR CANNING OTHERWISE THAN IN ACCORDANCE WITH A SEASONAL CONTRACT

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Canning Fruit Board, referred to in section 6 of the Canning Fruit Scheme, published by Proclamation R. 215 of 1970, has in terms of section 41 of that Scheme, with my approval and with effect from the date of publication hereof, imposed the prohibitions set out in the Schedule hereto, in substitution of the prohibitions published by Government Notice R. 2281 of 17 December 1971, which is hereby repealed.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

Alle belanghebbendes kan besware wat hulle teen die in hierdie kennisgewing vermelde vermindering het, binne 'n tydperk van 14 dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing, skriftelik by die Sekretaris van Landbou-ekonomie en -bemaking, Privaatsak X250, Pretoria, inlewer.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

No. R. 2205

1 Desember 1972

VERBOD OP DIE KOOP EN VERKOOP VAN TAAIPITPERSKES VIR INMAAK BESTEM ANDERSINS AS IN OOREENSTEMMING MET 'N SEISOENSKONTRAK

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemakingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad vir Inmaakvrugte, genoem in artikel 6 van die Skema vir Inmaakvrugte, afgekondig by Proklamasie R. 215 van 1970, kragtens artikel 41 van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van die datum van publikasie hiervan, die verbodsbepaling in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die verbodsbepaling afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2203 van 3 Desember 1971, wat hierby herroep word.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Skema vir Inmaakvrugte, afgekondig by Proklamasie R. 215 van 1970, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

“graad” 'n graad voorgeskryf by regulasie kragtens artikel 89 van die Bemakingswet, 1968.

2. Geen produsent mag gedurende die tydperk eindigende op 30 April 1973 aan 'n inmaker 'n hoeveelheid taaipitperskes vir inmaak bestem, verkoop nie, en geen inmaker mag van 'n produsent 'n hoeveelheid van sodanige perskes gedurende die genoemde tydperk koop nie, behalwe ooreenkomstig 'n skriftelike ooreenkoms aangegaan voor of op—

(a) 13 Desember 1972 in die geval van 'n produsent wat sy oes aan meer as een inmaker verkoop; en

(b) 20 Desember 1972 in die geval van 'n produsent wat sy oes aan slegs een inmaker verkoop, of sodanige later datums as wat die Raad onder spesiale omstandighede mag toelaat, en waarvan 'n gewaarmerkte afskrif voor of op die betrokke datum aan die Raad voorgelê is en waarvolgens voorsiening gemaak is vir die koop en verkoop van sodanige taaipitperskes teen pryse volgens die graad daarvan bereken.

R. 2206

1 Desember 1972

VERBOD OP DIE KOOP EN VERKOOP VAN BON CHRETIENPERE VIR INMAAK BESTEM ANDERSINS AS IN OOREENSTEMMING MET 'N SEISOENSKONTRAK

Ooreenkomstig artikel 79 (b) van die Bemakingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad vir Inmaakvrugte, genoem in artikel 6 van die Skema vir Inmaakvrugte, afgekondig by Proklamasie R. 215 van 1970, kragtens artikel 41 van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van die datum van publikasie hiervan, die verbodsbepalings in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die verbodsbepalings afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2281 van 17 Desember 1971, wat hierby herroep word.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Canning Fruit Scheme, published by Proclamation R. 215 of 1970, shall have a corresponding meaning, and—

“grade” means a grade prescribed by regulation under section 89 of the Marketing Act, 1968.

2. No producer or co-operative society or co-operative company shall, during the period from date of publication hereof to 31 May 1973, inclusive, sell any quantity of Bon Chretien pears intended for canning to any canner, and no canner shall purchase any quantity of such pears from any producer or a co-operative society or co-operative company during the said period otherwise than in accordance with a written agreement entered into on or before—

(a) 20 December 1972, in the case of a producer who sells his crop to more than one canner; and

(b) 27 December 1972, in the case of a producer who sells his crop to one canner only, and a co-operative society or a co-operative company;

or such later dates as the Board may in special circumstances allow, and of which a certified copy has been submitted to the Board on or before the relevant date and in terms whereof provision is made for the purchase and sale of such pears at prices determined in accordance with the grade thereof.

3. No canner shall, during the period from the date of publication hereof to 31 May 1973, inclusive, purchase from any other canner or sell to any other canner, any quantity of Bon Chretien pears intended for canning otherwise than in accordance with a written agreement entered into on or before 31 January 1973, or such later date as the Board may in special circumstances allow, and of which a certified copy has been submitted to the Board on or before the relevant date and in terms thereof provision is made for the purchase and sale of such pears at prices determined in accordance with the grade thereof.

DEPARTMENT OF COLOURED RELATIONS AND REHOBOTH AFFAIRS

No. R. 2191

1 December 1972

DELEGATION OF POWERS TO THE CHAIRMAN AND MEMBERS OF THE EXECUTIVE OF THE COLOURED PERSONS REPRESENTATIVE COUNCIL.—AMENDMENT

Under the powers conferred by section 17 (6) (c) of the Coloured Persons Representative Council Act, 1964 (Act 49 of 1964), I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Coloured Relations and Rehoboth Affairs, hereby amend the delegation of powers to the Chairman and members of the Executive of the Coloured Persons Representative Council promulgated in terms of the said section 17 (6) (c) and published by Government Notice R. 3669, dated 31 October 1969, as amended, as follows:

Regulations made under the Coloured Persons Education Act, 1963 (Act 47 of 1963).

“T3.1” is substituted for “T4.1” where it occurs in the first column of the Schedule.

S. W. VAN DER MERWE, Minister of Coloured Relations and Rehoboth Affairs.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het ’n woord of uitdrukking waaraan in die Skema vir Inmaakvrugte, afgekondig by Proklamasie R. 215 van 1970, ’n betekenis geheg is, ’n ooreenstemmende betekenis en beteken—

“graad” ’n graad voorgeskryf by regulasie kragtens artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968.

2. Geen produsent of koöperatiewe vereniging of koöperatiewe maatskappy mag vanaf die datum van publikasie hiervan tot en met 31 Mei 1973 aan ’n inmaker ’n hoeveelheid Bon Chretienpere vir inmaak bestem, verkoop nie, en geen inmaker mag van ’n produsent of koöperatiewe vereniging of koöperatiewe maatskappy ’n hoeveelheid van sodanige pere gedurende genoemde tydperk koop nie, behalwe ooreenkomstig ’n skriftelike ooreenkoms aangegaan voor of op—

(a) 20 Desember 1972 in die geval van ’n produsent wat sy oes aan meer as een inmaker verkoop; en

(b) 27 Desember 1972 in die geval van ’n produsent wat sy oes aan slegs een inmaker verkoop, en ’n koöperatiewe vereniging, of koöperatiewe maatskappy;

of sodanige later datums as wat die Raad onder spesiale omstandighede mag toelaat, en waarvan ’n gewaarmerkte afskrif voor of op die betrokke datum aan die Raad voorgelê is en waarvolgens voorsiening gemaak is vir die koop en verkoop van sodanige pere teen pryse volgens die graad daarvan bereken.

3. Geen inmaker mag gedurende die tydperk vanaf die datum van publikasie hiervan tot en met 31 Mei 1973 ’n hoeveelheid Bon Chretienpere vir inmaak bestem van ’n ander inmaker koop of aan ’n ander inmaker verkoop nie, behalwe ooreenkomstig ’n skriftelike ooreenkoms aangegaan voor of op 31 Januarie 1973 of so ’n later datum as wat die Raad onder spesiale omstandighede mag toelaat, en waarvan ’n gewaarmerkte afskrif voor of op die betrokke datum aan die Raad voorgelê is en waarvolgens voorsiening gemaak is vir die koop en verkoop van sodanige pere teen pryse volgens die graad daarvan bereken.

DEPARTEMENT VAN KLEURLINGBETREKKINGE EN REHOBOTH-AANGELEENTHEDE

No. R. 2191

1 Desember 1972

DELEGERING VAN BEVOEGDHEDE AAN DIE VOORSITTER EN LEDE VAN DIE UITVOERENDE BESTUUR VAN DIE VERTEENWOORDIGENDE KLEURLINGRAAD.—WYSIGING

Ingevolge die bevoegdheid by artikel 17 (6) (c) van die Wet op die Verteenwoordigende Kleurlingraad, 1964 (Wet 49 van 1964) verleen, wysig ek, Schalk Willem van der Merwe, Minister van Kleurlingbetrekkinge en Rehoboth-aangeleenthede, hierby die delegering van bevoegdhede aan die voorsitter en lede van die Uitvoerende Bestuur van die Verteenwoordigende Kleurlingraad, uitgevaardig ingevolge genoemde artikel 17 (6) (c) en afgekondig by Goewernementskennisgewing R. 3669 van 31 Oktober 1969, soos gewysig, soos volg:

Regulasies uitgevaardig kragtens die Wet op Onderwys vir Kleurlinge, 1963 (Wet 47 van 1963).

“T4.1” waar dit in die eerste kolom van die Bylae voorkom, word deur “T3.1” vervang.

S. W. VAN DER MERWE, Minister van Kleurlingbetrekkinge en Rehoboth-aangeleenthede.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 2148

1 December 1972

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/142)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 2148

1 Desember 1972

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/142)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	Rate of Duty		
		III General	IV M.F.N.	V Preferential
28.40 By the substitution for subheading No. 28.40.05 of the following: "28.40.10 Triammonium orthophosphate	kg	free"		
By the insertion after subheading No. 28.40.30 of the following: "28.40.40 Calcium hydrogen orthophosphate (dicalcium phosphate)	kg	20%		
28.40.50 Tricalcium diorthophosphate	kg	free"		

NOTE.—Specific provision is made for triammonium orthophosphate, for calcium hydrogen orthophosphate and for tricalcium diorthophosphate and the duty on calcium hydrogen orthophosphate is increased from free to 20%.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	Skaal van Reg		
		III Algemeen	IV M.B.N.	V Voorkeur
28.40 Deur subpos No. 28.40.05 deur die volgende te vervang: „28.40.10 Triammoniumortofosfaat	kg	vry"		
Deur na subpos No. 28.40.30 die volgende in te voeg: „28.40.40 Kalsiumwaterstofortofosfaat (dikalsiumfosfaat)	kg	20%		
28.40.50 Trikalsiumdiortofosfaat	kg	vry"		

OPMERKING.—Spesifieke voorsiening word gemaak vir triammoniumortofosfaat, vir kalsiumwaterstofortofosfaat en vir trikalsiumdiortofosfaat en die reg op kalsiumwaterstofortofosfaat word van vry na 20% verhoog.

No. R. 2149

1 December 1972

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/304)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

No. R. 2149

1 Desember 1972

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/304)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
306.02	By the insertion after tariff heading No. 28.00 of the following: "28.40 Calcium hydrogen orthophosphate (dicalcium phosphate), for the manufacture of toothpaste	Full duty"

NOTE.—Provision is made for a rebate of the full duty on calcium hydrogen orthophosphate, for the manufacture of toothpaste.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
306.02	Deur na tariefpos No. 28.00 die volgende in te voeg: „28.40 Kalsiumwaterstofortofosfaat (dikalsiumfosfaat), vir die vervaardiging van tandepasta	Volle reg”

OPMERKING.—Voorsiening word gemaak vir 'n korting van die volle reg op kalsiumwaterstofortofosfaat, vir die vervaardiging van tandepasta

No. R. 2151 1 Desember 1972
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 2 (No. 2/86)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 55 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 2 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICH, Minister of Finance.

No. R. 2151 1 Desember 1972
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN
BYLAE 2 (No. 2/86)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 55 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 2 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hier- van aangetoon.

N. DIEDERICH, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Rebate Items	IV Territories
206.01	By the deletion of tariff heading No. 28.25.		

NOTE.—The provision for an ordinary anti-dumping duty on titanium dioxide, is withdrawn.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Korting- items	IV Gebiede
206.01	Deur tariefpos No. 28.25 te skrap.		

OPMERKING.—Die voorsiening vir 'n gewone anti-dumpingreg op titaandioksied, word ingetrek.

No. R. 2152 1 Desember 1972
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 3 (No. 3/305)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICH, Minister of Finance.

No. R. 2152 1 Desember 1972
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN
BYLAE 3 (No. 3/305)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hier- van aangetoon.

N. DIEDERICH, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
308.01	By the substitution for tariff heading No. 32.07 of the following: “32.07 Dry pigments (excluding titanium white)	Full duty”
316.11	By the substitution for tariff heading No. 32.07 of the following: “32.07 Colouring matter (excluding titanium white) for com- pounding with rubber	Full duty”

NOTE.—The provisions for a rebate of duty on titanium white for use in the tanning and finishing of leather and the manufacture of insulated electric cable and wire, are withdrawn.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
308.01	Deur tariefpos No. 32.07 deur die volgende te vervang: „32.07 Droë pigmente (uitgesonderd titaanwit)	Volle reg
316.11	Deur tariefpos No. 32.07 deur die volgende te vervang: „32.07 Kleursels (uitgesonderd titaanwit) om met rubber saam te stel	Volle reg

OPMERKING.—Die voorsienings vir 'n korting op reg op titaanwit vir gebruik by die looi of afwerking van leer en die vervaardiging van geïsoleerde elektriese kabel en draad, word ingetrek.

No. R. 2153

1 Desember 1972

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/144)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

No. R. 2153

1 Desember 1972

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/144)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
38.13 By the insertion after subheading No. 38.13.10 of the following: „38.13.20 Arc welding fluxes in granular form	kg	20%		

NOTE.—Specific provision, at a rate of duty of 20%, is made for arc welding fluxes in granular form.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
38.13 Deur na subpos No. 38.13.10 die volgende in te voeg: „38.13.20 Vlamboogswisselmiddels in korrelvorm	kg	20%		

OPMERKING.—Spesifieke voorsiening, teen 'n skaal van reg van 20%, word gemaak vir vlamboogswisselmiddels in korrelvorm.

No. R. 2154

1 Desember 1972

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/145)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

No. R. 2154

1 Desember 1972

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/145)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
40.02 By the substitution for subheading No. 40.02.15 of the following: "40.02.15 Polychloroprene latex containing not less than 90 per cent polychloroprene in solid form; vinylpyridene butadiene styrene latex; polyisoprene latex"	kg	free"		

NOTE.—It is made clear that the subheading also includes vinylpyridene butadiene styrene latex.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
40.02 Deur subpos No. 40.02.15 deur die volgende te vervang: „40.02.15 Polichloropreenlateks wat minstens 90 persent polichloropreen in soliede vorm bevat; vinielpiridienbutadieenstireenlateks; poliisopreenlateks"	kg	vry"		

OPMERKING.—Dit word duidelik gestel dat die subpos ook vinielpiridienbutadieenstireenlateks insluit.

No. R. 2150 1 Desember 1972
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/143)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

No. R. 2150 1 Desember 1972
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN
BYLAE 1 (No. 1/1/143)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
28.25 By the substitution for tariff heading No. 28.25 of the following: "28.25 Titanium oxides"	kg	15% or 4 000c per 100 kg less 90 per cent of the f.o.b. price"		
32.07 By the substitution for subheading No. 32.07.30 of the following: "32.07.30 Titanium white"	kg	15% or 4 000c per 100 kg less 90 per cent of the f.o.b. price"		

NOTE.—The duty on titanium oxides and titanium white is amended to 15% or 4 000c per 100 kg less 90 per cent of the f.o.b. price.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
28.25 Deur tariefpos No. 28.25 deur die volgende te vervang: „28.25 Titaanoksiede	kg	15% of 4 000c per 100 kg min 90 persent van die prys v.a.b.”		
32.07 Deur subpos No. 32.07.30 deur die volgende te vervang: „32.07.30 Titaanwit	kg	15% of 4 000c per 100 kg min 90 persent van die prys v.a.b.”		

OPMERKING.—Die reg op titaanoksiede en titaanwit word gewysig na 15% of 4 000c per 100 kg min 90 persent van die prys v.a.b.

No. R. 2155 1 Desember 1972
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/146)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

No. R. 2155 1 Desember 1972
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN
BYLAE 1 (No. 1/1/146)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
82.09 By the insertion after subheading No. 82.09.30 of the following: “82.09.40 Knives for table use (excluding bread knives, carving knives and the like), whether or not serrated, not plated with precious metal	no.	15% or 1 650c per 100 less 50 per cent of the f.o.b. price, and in addition 5%		10% or 1 650c per 100 less 50 per cent of the f.o.b. price (U.K.)”

NOTES.—

1. Specific provision is made for knives for table use (excluding bread knives, carving knives and the like), whether or not serrated, not plated with precious metal, and the duty thereon is amended from 15% (General) and 10% (Preferential) to 15% or 1 650c per 100 less 50 per cent of the f.o.b. price, and in addition 5% (General) and 10% or 1 650c per 100 less 50 per cent of the f.o.b. price (Preferential).

2. Goods which comply with the requirements of item 460.22 may be allowed under rebate of duty under that item.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
82.09	Deur na subpos No. 82.09.30 die volgende in te voeg: „82.09.40 Messe vir tafelgebruik (uitgesonderd brood-, vleis- en soortgelyke messe), hetsy getand al dan nie, nie met edelmetaal geplateer nie	getal	15% of 1 650c per 100 min 50 persent van die prys v.a.b., en bowendien 5%	10% of 1 650c per 100 min 50 persent van die prys v.a.b. (V.K.)”

OPMERKINGS.—

1. Spesifieke voorsiening word gemaak vir messe vir tafelgebruik (uitgesonderd brood-, vleis- en soortgelyke messe), hetsy getand al dan nie, nie met edelmetaal geplateer nie, en die reg daarop word gewysig van 15% (Algemeen) en 10% (Voorkeur) na 15% of 1 650c per 100 min 50 persent van die prys v.a.b., en bowendien 5% (Algemeen) en 10% of 1 650c per 100 min 50 persent van die prys v.a.b. (Voorkeur).
2. Goedere wat aan die vereistes van item 460.22 voldoen kan by dié item met korting op reg toegelaat word.

No. R. 2156

1 Desember 1972

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/306)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

No. R. 2156

1 Desember 1972

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/306)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
315.10	By the deletion of tariff heading No. 82.09.	

NOTE.—The provision for a rebate of duty on rough or unfinished stainless steel knives, for the manufacture of knives, is withdrawn.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
315.10	Deur tariefpos No. 82.09 te skrap.	

OPMERKING.—Die voorsiening vir 'n korting op reg op ru of onafgewerkte vlekvrystaalmesse, vir die vervaardiging van messe, word ingetrek.

No. R. 2158

1 Desember 1972

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 5 (No. 5/49)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 5 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

No. R. 2158

1 Desember 1972

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 5 (No. 5/49)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 5 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I	II	III
Item	Tariff Heading and Description	Extent of Refund
522.01	By the substitution for item 522.01 of the following: "522.01 87.00 Motor vehicles imported by <i>bona fide</i> tourists for their own use and exported within 12 months of the date of importation or within such further period as the Secretary may in exceptional circumstances decide	Full duty"
522.05	By the substitution for item 522.05 of the following: "522.05 Goods (excluding yachts and motor vehicles) imported by <i>bona fide</i> tourists for their own use, provided the export of such goods take place within 12 months of the date of importation or within such further period as the Secretary may in exceptional circumstances decide	Full duty"
532.00	By the substitution for item 532.00 of the following: "532.00 GOODS ABANDONED TO THE DEPARTMENT Goods which have been entered for home consumption and are unconditionally abandoned to the Department by the owner or goods destroyed with the permission of the Secretary: Provided that the Secretary may decline to accept abandonment or grant permission for destruction: Provided further that acceptance of abandonment or destruction of any goods shall be subject to such conditions as the Minister may prescribe by regulation: 87.00 Motor vehicles imported by <i>bona fide</i> tourists, damaged by accident or unavoidable cause (I) Goods while still under the control of the Department (excluding goods cleared under Schedule No. 3) (II) Goods cleared under Schedule No. 3	Full duty Full duty Full duty"

NOTES.—

1. The provision for the abandonment of goods is restated.
2. The effect of the amendment to items 522.01 and 522.05 is that the period of 12 months in which goods imported by tourists must be exported, may be extended by the Secretary in circumstances which are exceptional.

BYLAE

I	II	III
Item	Tariefpos en Beskrywing	Mate van Terugbetaling
522.01	Deur item 522.01 deur die volgende te vervang: „522.01 87.00 Motorvoertuie ingevoer deur <i>bona fide</i> toeriste vir hulle eie gebruik en wat binne 12 maande van die datum van invoer, of binne sodanige verdere tydperk soos die Sekretaris in buitengewone omstandighede kan besluit, uitgevoer word	Volle reg"
522.05	Deur item 522.05 deur die volgende te vervang: „522.05 Goedere (uitgesonderd jagte en motorvoertuie) ingevoer deur <i>bona fide</i> toeriste vir hulle eie gebruik, mits die uitvoer van sodanige goedere binne 12 maande van die datum van invoer, of sodanige verdere tydperk soos die Sekretaris in buitengewone omstandighede kan besluit, plaasvind	Volle reg"
532.00	Deur item 532.00 deur die volgende te vervang: „532.00 GOEDERE AAN DIE DEPARTEMENT PRYSGEGEE Goedere wat vir binnelandse verbruik geklaar is en onvoorwaardelik aan die Departement prysgegee word deur die eienaar of goedere wat met die toestemming van die Sekretaris vernietig word: Met dien verstande dat die Sekretaris kan weier om prysgawe te aanvaar of om toestemming vir vernietiging te verleen: Met dien verstande voorts dat aanvaarding van prysgawe of vernietiging van enige goedere onderworpe sal wees aan die voorwaardes wat die Minister by regulasie voorskryf: 87.00 Motorvoertuie ingevoer deur <i>bona fide</i> toeriste, wat as gevolg van 'n ongeluk of onvermydelike oorsaak beskadig is (I) Goedere terwyl dit nog onder die beheer van die Departement is (uitgesonderd goedere kragtens Bylae No. 3 geklaar) (II) Goedere kragtens Bylae No. 3 geklaar	Volle reg Volle reg Volle reg"

OPMERKINGS.—

1. Die voorsiening vir die prysgawe van goedere word herskryf.
2. Die uitwerking van die wysiging van items 522.01 en 522.05 is dat die tydperk van 12 maande waarin goedere wat deur toeriste ingevoer is, uitgevoer moet word, deur die Sekretaris in buitengewone omstandighede verleng kan word.

No. R. 2157

1 December 1972

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/109)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 4 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

No. R. 2157

1 Desember 1972

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/109)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 4 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
407.03	By the substitution for tariff heading No. 87.00 of the following: "87.00 Motor vehicles, the <i>bona fide</i> property of tourists	Full duty"
412.07	By the substitution for item 412.07 of the following: "412.07 Goods unconditionally abandoned to the Department by the owner or goods destroyed with the permission of the Secretary: Provided that the Secretary may decline to accept abandonment or grant permission for destruction: Provided further that acceptance of abandonment or destruction of any goods shall be subject to such conditions as the Minister may prescribe by regulation: 87.00 Motor vehicles cleared under any item of this Schedule, damaged by accident or unavoidable cause (I) Goods while still in a customs and excise warehouse or under the control of the Department (excluding goods cleared under Schedule No. 3) (II) Goods cleared under Schedule No. 3	
		Full duty less the duty paid on entry
		Full duty
		Full duty less the duty paid on entry"

NOTE.—Item 412.07 is restated and extended to make provision for a rebate of duty on motor vehicles cleared under any item of Schedule No. 4 and thereafter abandoned to the Department. Item 407.03 is amended accordingly.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
407.03	Deur tariefpos No. 87.00 deur die volgende te vervang: „87.00 Motorvoertuie, die <i>bona fide</i> eiendom van toeriste	Volle reg"
412.07	Deur item 412.07 deur die volgende te vervang: „412.07 Goedere wat onvoorwaardelik aan die Departement prysgegee word deur die eienaar of goedere wat met die toestemming van die Sekretaris vernietig word: Met dien verstande dat die Sekretaris kan weier om prysgawe te aanvaar of om toestemming vir vernietiging te verleen: Met dien verstande voorts dat aanvaarding van prysgawe of vernietiging van enige goedere onderworpe sal wees aan die voorwaardes wat die Minister by regulasie voorskryf: 87.00 Motorvoertuie geklaar kragtens enige item van hierdie Bylae, wat as gevolg van 'n ongeluk of onvermydelike oorsaak beskadig is (I) Goedere terwyl dit nog in 'n doeane-en-aksynspakhuis of onder die beheer van die Departement is (uitgesonderd goedere kragtens Bylae No. 3 geklaar) (II) Goedere kragtens Bylae No. 3 geklaar	
		Volle reg min die reg by klaring betaal
		Volle reg
		Volle reg min die reg by klaring betaal"

OPMERKING.—Item 412.07 word herskryf en uitgebrei om voorsiening te maak vir 'n korting op reg op motorvoertuie wat kragtens enige item in Bylae No. 4 geklaar is en daarna aan die Departement prysgegee word. Item 407.03 word dienoreenkomstig gewysig.

No. R. 2160

1 December 1972

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 7 (No. 7/15)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 7 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

No. R. 2160

1 Desember 1972

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 7 (No. 7/15)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 7 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Sales Duty Item, Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate	IV Extent of Refund
703.03	By the substitution for item 703.03 of the following: "703.03 Sales duty goods imported by tourists, provided such goods are exported within 12 months of the date of importation or within such further period as the Secretary may in exceptional circumstances decide	Full duty	Full duty"
707.01	By the substitution for item 707.01 of the following: "707.01 Sales duty goods unconditionally abandoned to the Department by the owner or destroyed with the permission of the Secretary: Provided that the Secretary may decline to accept abandonment or grant permission for destruction: Provided further that acceptance of abandonment or destruction of any goods shall be subject to such conditions as the Minister may prescribe by regulation: 147.00/87.00 Motor vehicles cleared under any item of this Schedule, damaged by accident or unavoidable cause: (1) The property of <i>bona fide</i> tourists (2) Other (I) Sales duty goods while still in a customs and excise warehouse or under the control of the Department (excluding goods cleared under rebate of duty) (II) Other sales duty goods cleared under any item of this Schedule and which are still under the control of the Department	Full duty Full duty Full duty	Full duty Full duty Full duty
		Full duty less the duty paid on entry	Full duty"

NOTES.—

1. Provision is made for a refund, under certain conditions, of the sales duty on goods imported by tourists.

2. Item 707.01 is restated and extended to make provision for a rebate of duty on motor vehicles cleared under any item of Schedule No. 7 and thereafter abandoned to the Department.

BYLAE

I Item	II Verkoopregitem, Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting	IV Mate van Terugbetaling
703.03	Deur item 703.03 deur die volgende te vervang: „703.03 Verkoopreggoedere deur toeriste ingevoer, mits sodanige goedere binne 12 maande van die datum van invoer, of binne sodanige verdere tydperk soos die Sekretaris in buitengewone omstandighede kan besluit, uitgevoer word	Volle reg	Volle reg"
707.01	Deur item 707.01 deur die volgende te vervang: „707.01 Verkoopreggoedere wat onvoorwaardelik aan die Departement prysgegee word deur die eienaar of wat met die toestemming van die Sekretaris vernietig word: Met dien verstande dat die Sekretaris kan weier om prysgawe te aanvaar of om toestemming vir vernietiging te verleen: Met dien verstande voorts dat aanvaarding van prysgawe of vernietiging van enige goedere onderworpe sal wees aan die voorwaardes wat die Minister by regulasie voorskryf: 147.00/87.00 Motorvoertuie geklaar kragtens enige item van hierdie Bylae, wat as gevolg van 'n ongeluk of onvermydelike oorsaak beskadig is: (1) Die eiendom van <i>bona fide</i> toeriste (2) Ander (I) Verkoopreggoedere terwyl dit nog in 'n doeane- en aksynspakhuis of onder die beheer van die Departement is (uitgesonderd goedere met korting op reg geklaar) (II) Ander verkoopreggoedere kragtens enige item van hierdie Bylae geklaar en wat nog onder die beheer van die Departement is	Volle reg Volle reg Volle reg Volle reg min die reg by klaring betaal	Volle reg Volle reg Volle reg Volle reg"

OPMERKINGS.—

1. Voorsiening word gemaak vir 'n terugbetaling, onder sekere voorwaardes, van die verkoopreg op goedere deur toeriste ingevoer.

2. Item 707.01 word herskryf en uitgebrei om voorsiening te maak vir 'n korting op reg op motorvoertuie wat kragtens enige item in Bylae No. 7 geklaar is en daarna aan die Departement prysgegee word.

No. R. 2159

1 December 1972

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 6 (No. 6/45)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 6 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICH, Minister of Finance.

No. R. 2159

1 Desember 1972

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN
BYLAE 6 (No. 6/45)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 6 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hier- van aangetoon.

N. DIEDERICH, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Item and Description	III Extent of Rebate	IV Extent of Refund
608.02	By the substitution for item No. 608.02 of the following: "608.02 Excisable goods and spirituous beverages unconditionally abandoned to the Department by the owner or destroyed with the permission of the Secretary: Provided that the Secretary may decline to accept abandonment or grant permission for destruction: Provided further that acceptance of abandonment or destruction of any goods shall be subject to such conditions as the Minister may prescribe by regulation: .10 117.05 Motor vehicles cleared under any item of this Schedule, damaged by accident or unavoidable cause .20 Excisable goods and spirituous beverages while still in a customs and excise warehouse or under the control of the Department (excluding goods cleared under rebate of duty) .30 Other excisable goods and spirituous beverages cleared under any item of this Schedule and which are still under the control of the Department	Full duty less the duty paid on entry Full duty Full duty less the duty paid on entry	Full duty Full duty

NOTE.—The item is restated and extended to make provision for a rebate of duty on motor vehicles cleared under any item of Schedule No. 6 and thereafter abandoned to the Department.

BYLAE

I Item	II Tariefitem en Beskrywing	III Mate van Korting	IV Mate van Terugbetaling
608.02	Deur item No. 608.02 deur die volgende te vervang: „608.02 Synsbare goedere en spiritusdranke wat onvoorwaardelik aan die Departement prysgegee word deur die eienaar of wat met die toestemming van die Sekretaris vernietig word: Met dien verstande dat die Sekretaris kan weier om prysgawe te aanvaar of om toestemming vir vernietiging te verleen: Met dien verstande voorts dat aanvaarding van prysgawe of vernietiging van enige goedere onderworpe sal wees aan die voorwaardes wat die Minister by regulasie voorskryf: .10 117.05 Motorvoertuie geklaar kragtens enige item van hierdie Bylae, wat as gevolg van 'n ongeluk of onvermydelike oorsaak beskadig is .20 Synsbare goedere en spiritusdranke terwyl dit nog in 'n doeane-en-aksynspakhuis of onder die beheer van die Departement is (uitgesonderd goedere met korting op reg geklaar) .30 Ander synsbare goedere en spiritusdranke kragtens enige item van hierdie Bylae geklaar en wat nog onder die beheer van die Departement is	Volle reg min die reg by klaring betaal Volle reg Volle reg min die reg by klaring betaal	Volle reg Volle reg Volle reg

OPMERKING.—Die item word herskryf en uitgebrei om voorsiening te maak vir 'n korting op reg op motorvoertuie wat kragtens enige item in Bylae No. 6 geklaar is en daarna aan die Departement prysgegee word.

No. R. 2161 1 Desember 1972
**CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
 OF REGULATIONS (No. MR/44)**

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend the Fourth, Fifth and Sixth Schedules to the regulations published in Government Notice No. R. 555 of 13 April 1966, by—

- (i) the deletion of regulation 407.03.03;
- (ii) the substitution for paragraphs (e) and (f) of regulation 412.07.01 of the following:
 “(e) it shall furnish full particulars of the place of entry and the number and date of the warehousing or other bill of entry in respect of the goods in question,
 (f) it shall be accompanied by the invoices and other documents relating to the importation of such goods,
 (g) the owner shall be responsible for the cost of storage in and removal to the State Warehouse or any place of security indicated by the Secretary as well as for any other expenses including the cost of destruction, if any: Provided that removal need not be insisted upon, and
 (h) it shall be destroyed under the supervision of an officer if destruction is authorised by the Secretary.”;
- (iii) the insertion after regulation 412.07.01 of the following:
 “412.07.02 For the purposes of item 412.07 goods in respect of which security of the duty due has been furnished to the Department are to be taken to be still under the control of the Department.”;
- (iv) the substitution for regulation 532.00.01 of the following:
 “532.00.01 The provisions of regulations 412.07.01 and 412.07.02 shall *mutatis mutandis* apply in respect of any refund of duty claimed under the provisions of item 532.00.”; and
- (v) the insertion after regulation 608.02.03 of the following:
 “608.02.04 The provisions of regulation 412.07.02 shall *mutatis mutandis* apply in respect of any offer to abandon or application to destroy any goods under the provisions of item 608.02.”.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

Note.—The effect of this notice is that the conditions under which goods may be abandoned or destroyed are amplified to the extent stated above.

**DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION
 AND DEVELOPMENT**

No. R. 2164 1 Desember 1972

The following Government Notice issued by the Government of Machangana is published for general information:

MACHANGANA GOVERNMENT NOTICE 1 OF 1972

**DEPARTMENT OF COMMUNITY AFFAIRS
 REGULATIONS FRAMED UNDER THE AGED
 PERSONS ACT, 1967.—AMENDMENT OF GOVERNMENT
 NOTICE R. 1813 OF 1968**

Under and by virtue of the powers vested in me by section 20 (1) of the Aged Persons Act, 1967 (Act 81 of 1967), read with Item 3 of Schedule I and section 21 of the

No. R. 2161 1 Desember 1972
**DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
 VAN REGULASIES (No. MR/44)**

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby die Vierde, Vyfde en Sesde Bylaes van die regulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. R. 555 van 13 April 1966, deur—

- (i) regulasie 407.03.03 te skrap;
- (ii) paragrawe (e) en (f) van regulasie 412.07.01 deur die volgende te vervang:
 “(e) dit moet volle besonderhede van die plek van klaring en die nommer en datum van die opslag- of ander klaringsbrief ten opsigte van die betrokke goedere vermeld,
 (f) dit moet van die fakture en ander dokumente in verband met die invoer van sodanige goedere vergesel wees,
 (g) die eienaar is verantwoordelik vir die koste van opslag in en verwydering na die Staatspakhuis of enige bewaringsplek deur die Sekretaris aangewys sowel as vir enige ander koste insluitende koste van vernietiging, indien enige: Met dien verstande dat daar nie op verwydering aangedring hoef te word nie, en
 (h) dit moet onder die toesig van ’n beampte vernietig word indien vernietiging deur die Sekretaris gemagtig word.”;
- (iii) na regulasie 412.07.01 die volgende in te voeg:
 “412.07.02 By die toepassing van item 412.07 word goedere ten opsigte waarvan sekerheid van die verskuldigde reg aan die Departement verskaf is, geag nog onder die Departement se beheer te wees.”;
- (iv) regulasie 532.00.01 deur die volgende te vervang:
 “532.00.01 Die bepalinge van regulasies 412.07.01 en 412.07.02 is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van enige terugbetaling van reg kragtens die bepalinge van item 532.00 geëis.”;
- (v) na regulasie 608.02.03 die volgende in te voeg:
 “608.02.04 Die bepalinge van regulasie 412.07.02 is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van enige aanbod om enige goedere kragtens die bepalinge van item 608.02 prys te gee of aansoek om dit te vernietig.”.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die voorwaardes waaronder goedere prysgegee of vernietig mag word uit te brei in die mate hierbo genoem.

**DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE
 EN -ONTWIKKELING**

No. R. 2164 1 Desember 1972

Die volgende Goewermentskennisgewing deur die Machanganaregering uitgereik, word vir algemene inligting gepubliseer:

**MACHANGANA GOEWERMENTSKENNISGEWING
 1 VAN 1972**

**DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSAKE
 REGULASIES OPGESTEL Kragtens die WET OP
 BEJAARDE PERSONE, 1967.—WYSIGING VAN
 GOEWERMENTSKENNISGEWING R. 1813 VAN 1968**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 20 (1) van die Wet op Bejaarde Persone, 1967 (Wet 81 van 1967), gelees met item 3 van Bylae I en artikel 21 van die

Bantu Homelands Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), I, Matthews Sidney Jeleni, Member of the Executive Council of Machangana to whom the control of the Department of Community Affairs has been assigned, hereby amend, with effect from 1 October 1972, the regulations published under Government Notice R. 1813 of 1968, in accordance with the accompanying Schedule.

M. S. JELENI, Executive Councillor for Community Affairs, Machangana Government.

(File 5/9/3)

SCHEDULE

Substitute the following Annexure for Annexure 5 to the said Government Notice R. 1813 of 1968:

ANNEXURE/AANHANGSEL 5

TABLE ACCORDING TO WHICH OLD AGE PENSION IS TO BE GRANTED WITH EFFECT FROM 1 OCTOBER 1972
TABEL WAARVOLGENS OUDERDOMSPENSIOEN MET INGANG VAN 1 OKTOBER 1972 TOEGEKEN MOET WORD

Income group Inkomstegroep	Annual income (allowing for means and circumstances) Jaarlikse inkomste (middele en omstandighede in ag geneem)	Maximum annual grant Maksimum jaarlikse toekenning
I....	Nil to/Nul tot R30.....	R 78
II....	Over/Bo R30 to/tot R33.....	75
III....	Over/Bo R33 to/tot R36.....	72
IV....	Over/Bo R36 to/tot R39.....	69
V....	Over/Bo R39 to/tot R42.....	66
VI....	Over/Bo R42 to/tot R45.....	63
VII....	Over/Bo R45 to/tot R48.....	60
VIII....	Over/Bo R48 to/tot R51.....	57
IX....	Over/Bo R51 to/tot R54.....	54
X....	Over/Bo R54 to/tot R57.....	51
XI....	Over/Bo R57 to/tot R60.....	48
XII....	Over/Bo R60 to/tot R63.....	45
XIII....	Over/Bo R63 to/tot R66.....	42
XIV....	Over/Bo R66 to/tot R69.....	39
XV....	Over/Bo R69 to/tot R72.....	36
XVI....	Over/Bo R72 to/tot R75.....	33
XVII....	Over/Bo R75 to/tot R78.....	30
XVIII....	Over/Bo R78.....	Nil/Nul

No. R. 2165

1 December 1972

The following Government Notice issued by the Government of Machangana is published for general information:

MACHANGANA GOVERNMENT NOTICE 2 OF 1972

DEPARTMENT OF COMMUNITY AFFAIRS

REGULATIONS FRAMED UNDER THE BLIND PERSONS ACT, 1968.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE R. 1814 OF 1968

Under and by virtue of the powers vested in me by section 17 (1) of the Blind Persons Act, 1968 (Act 26 of 1968), read with Item 3 of Schedule I and section 21 of the Bantu Homelands Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), I, Matthews Sidney Jeleni, Member of the Executive Council of Machangana to whom the control of the Department of Community Affairs has been assigned, hereby amend, with effect from 1 October 1972, the regulations published under Government Notice R. 1814 of 1968, in accordance with the accompanying Schedule.

M. S. JELENI, Executive Councillor for Community Affairs, Machangana Government.

(File 5/9/3)

No. R. 2165

1 Desember 1972

Die volgende Goewermentskennisgewing deur die Machanganaregering uitgereik, word vir algemene inligting gepubliseer:

MACHANGANA GOEWERMENTSKENNISGEWING 2 VAN 1972

DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSAKE

REGULASIES OPGESTEL KRAGTENS DIE WET OP BLINDES, 1968.—WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING R. 1814 VAN 1968

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 17 (1) van die Wet op Blindes, 1968 (Wet 26 van 1968), gelees met item 3 van Bylae I en artikel 21 van die Grondwet van die Bantoetuislande, 1971 (Wet 21 van 1971), wysig ek, Matthews Sidney Jeleni, Lid van die Uitvoerende Raad van Machangana aan wie die beheer van die Departement van Gemeenskapsake toegewys is, hierby met ingang van 1 Oktober 1972, die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1814 van 1968, soos gewysig, ooreenkomstig bygaande Bylae.

M. S. JELENI, Uitvoerende Raadslid vir Gemeenskapsake, Machanganaregering.

(Lêer 5/9/3)

SCHEDULE

Substitute the following Annexure for Annexure 3 to the said Government Notice R. 1814 of 1968:

BYLAE

Vervang Aanhangel 3 van genoemde Goewermementskennisgewing R. 1814 van 1968 deur die volgende Aanhangel:

ANNEXURE/AANHANGSEL 3

TABLE ACCORDING TO WHICH PENSION IS TO BE GRANTED TO BLIND PERSONS WITH EFFECT FROM 1 OCTOBER 1972
TABEL WAARVOLGENS PENSIOEN AAN BLINDE PERSONE MET INGANG VAN 1 OKTOBER 1972 TOEGEKEN MOET WORD

Income group Inkomstegroep	Annual income (allowing for means and circumstances) Jaarlikse inkomste (middele en omstandighede in ag geneem)	Maximum annual grant Maksimum jaarlikse toekenning
I....	Nil to/Nul tot R30.....	R 78
II....	Over/Bo R30 to/tot R33.....	75
III....	Over/Bo R33 to/tot R36.....	72
IV....	Over/Bo R36 to/tot R39.....	69
V....	Over/Bo R39 to/tot R42.....	66
VI....	Over/Bo R42 to/tot R45.....	63
VII....	Over/Bo R45 to/tot R48.....	60
VIII....	Over/Bo R48 to/tot R51.....	57
IX....	Over/Bo R51 to/tot R54.....	54
X....	Over/Bo R54 to/tot R57.....	51
XI....	Over/Bo R57 to/tot R60.....	48
XII....	Over/Bo R60 to/tot R63.....	45
XIII....	Over/Bo R63 to/tot R66.....	42
XIV....	Over/Bo R66 to/tot R69.....	39
XV....	Over/Bo R69 to/tot R72.....	36
XVI....	Over/Bo R72 to/tot R75.....	33
XVII....	Over/Bo R75 to/tot R78.....	30
XVIII....	Over/Bo R78.....	Nil/Nul

No. R. 2166

1 December 1972

The following Government Notice issued by the Government of Machangana is published for general information:

MACHANGANA GOVERNMENT NOTICE 3 OF 1972
DEPARTMENT OF COMMUNITY AFFAIRS

REGULATIONS FRAMED UNDER THE DISABILITY GRANTS ACT, 1968.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE R. 1815 OF 1968

Under and by virtue of the powers vested in me by section 15 (1) of the Disability Grants Act, 1968 (Act 27 of 1968), read with Item 3 of Schedule I and section 21 of the Bantu Homelands Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), I, Matthews Sidney Jeleni, Member of the Executive Council of Machangana to whom the control of the Department of Community Affairs has been assigned, hereby amend, with effect from 1 October 1972, the regulations published under Government Notice R. 1815 of 1968, as amended, in accordance with the accompanying Schedule.

M. S. JELENI, Executive Councillor for Community Affairs, Machangana Government.

(File 5/9/3)

No. R. 2166

1 Desember 1972

Die volgende Goewermementskennisgewing deur die Machanganaregering uitgereik, word vir algemene inligting gepubliseer:

MACHANGANAGOEWERMEMENTSKENNISGEWING
3 VAN 1972

DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSAKE

REGULASIES OPGESTEL KRAGTENS DIE WET OP ONGESKIKTHEIDSTOELAES, 1968.—WYSIGING VAN GOEWERMEMENTSKENNISGEWING R. 1815 VAN 1968

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 15 (1) van die Wet op Ongeskiktheidstoelaes, 1968 (Wet 27 van 1968), gelees met item 3 van Bylae I en artikel 21 van die Grondwet van die Bantoetuislande, 1971 (Wet 21 van 1971), wysig ek, Matthews Sidney Jeleni, Lid van die Uitvoerende Raad van Machangana aan wie die beheer van die Departement van Gemeenskapsake toegewys is, hierby met ingang van 1 Oktober 1972, die regulasies afgekondig by Goewermementskennisgewing R. 1815 van 1968, soos gewysig, ooreenkomstig bygaande Bylae.

M. S. JELENI, Uitvoerende Raadslid vir Gemeenskapsake, Machanganaregering.

(Lêer 5/9/3)

SCHEDULE

Substitute the following Annexure for Annexure 4 to the said Government Notice R. 1815 of 1968:

BYLAE

Vervang Aanhangsel 4 van genoemde Goewermmentskennisgewing R. 1815 van 1968 deur die volgende Aanhangsel:

ANNEXURE/AANHANGSEL 4

TABLE ACCORDING TO WHICH DISABILITY GRANTS ARE TO BE AWARDED WITH EFFECT FROM 1 OCTOBER 1972
TABEL WAARVOLGENS ONGESKIKTHEIDSTOELAES MET INGANG VAN 1 OKTOBER 1972 TOEGEKEN MOET WORD

Income group Inkomstegroep	Annual income (allowing for means and circumstances) Jaarlikse inkomste (middele en omstandighede in ag geneem)	Maximum annual grant Maksimum jaarlikse toekenning
I....	Nil/Nul to/tot R30.....	R 78
II....	Over/Bo R30 to/tot R33.....	75
III....	Over/Bo R33 to/tot R36.....	72
IV....	Over/Bo R36 to/tot R39.....	69
V....	Over/Bo R39 to/tot R42.....	66
VI....	Over/Bo R42 to/tot R45.....	63
VII....	Over/Bo R45 to/tot R48.....	60
VIII....	Over/Bo R48 to/tot R51.....	57
IX....	Over/Bo R51 to/tot R54.....	54
X....	Over/Bo R54 to/tot R57.....	51
XI....	Over/Bo R57 to/tot R60.....	48
XII....	Over/Bo R60 to/tot R63.....	45
XIII....	Over/Bo R63 to/tot R66.....	42
XIV....	Over/Bo R66 to/tot R69.....	39
XV....	Over/Bo R69 to/tot R72.....	36
XVI....	Over/Bo R72 to/tot R75.....	33
XVII....	Over/Bo R75 to/tot R78.....	30
XVIII....	Over/Bo R78.....	Nil/Nul

DEPARTMENT OF DEFENCE

No. R. 2211

1 December 1972

AMENDMENTS TO THE GENERAL REGULATIONS FOR THE SA DEFENCE FORCE AND THE RESERVE

The State President has in terms of section 87 (1) of the Defence Act, 1957 (Act 44 of 1957), amended the General Regulations for the SA Defence Force and the Reserve as follows:

Chapter IV of the General Regulations for the SA Defence Force and the Reserve promulgated under Government Notice R. 274 of 26 February 1971 is hereby amended—

(a) by the substitution for subregulation (2) of regulation 3 of the following subregulation:

“(2) The Commandant General SADF shall assess the eligibility of every applicant for enrolment in the Permanent Force, and, may, in the interests of the Permanent Force, in special cases, when making such assessment, relax the requirements concerning age and medical fitness prescribed in subregulation (1) (a) and (c) and the educational requirements prescribed in subregulation (1) (b) for permanent or temporary enrolment in the Permanent Force: Provided that he shall relax such requirement in respect of medical fitness only after consultation, in each case, with the Surgeon General and with due allowance for the extent to which the physical defect or degree of unfitness of the person concerned may restrict the scope of his employment.”;

(b) by the substitution for subregulation (3) of regulation 22 of the following subregulation:

“(3) An other rank of the Permanent Force enrolled or re-enrolled for a restricted period in terms of section 10 of the Act, or an other rank of the Citizen

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING

No. R. 2211

1 Desember 1972

WYSIGING VAN DIE ALGEMENE REGULASIES VIR DIE SA WEERMAG EN DIE RESERWE

Die Staatspresident het kragtens artikel 87 (1) van die Verdedigingswet, 1957 (Wet 44 van 1957) die Algemene Regulasies vir die SA Weermag en die Reserwe soos volg gewysig:

Hoofstuk IV van die Algemene Regulasies vir die SA Weermag en die Reserwe afgekondig by Goewermmentskennisgewing R. 274 van 26 Februarie 1971 word hierby gewysig—

(a) deur subregulasie (2) van regulasie 3 deur die volgende subregulasie te vervang:

“(2) Die Kommandant-generaal SAW beoordeel die geskiktheid van elke applikant vir diensverbinding in die Staande Mag en kan in belang van die Staande Mag, in spesiale gevalle, wanneer hy sodanige beoordeeling doen, die vereistes ten opsigte van ouderdom en geneeskundige geskiktheid wat in subregulasie (1) (a) en (c) en die opvoedkundige vereiste wat in subregulasie (1) (b) voorgeskryf is vir permanente of tydelike inskrywing in die Staande Mag, verslap: Met dien verstande dat hy sodanige vereiste met betrekking tot mediese geskiktheid verslap slegs na oorlegpleging, in alle gevalle, met die Geneesheer-generaal en met behoorlike inagneming van die mate waarin die liggaamlike gebrek of mate van ongeskiktheid van die betrokke persoon die bestek van sy emplojering kan beperk.”;

(b) deur subregulasie (3) van regulasie 22 deur die volgende subregulasie te vervang:

“(3) 'n Manskap van die Staande Mag wat vir 'n beperkte tydperk op 'n keer kragtens artikel 10 van die Wet ingeskryf of heringeskryf is en 'n manskap van

Force serving in terms of section 20 of the Act, may obtain his discharge by purchase on payment of purchase money of—

(a) R100 where such discharge is effected within 12 months after his initial enrolment;

(b) R10 where such discharge is effected at any time thereafter,

to the credit of the Consolidated Revenue Fund: Provided that no other rank shall be discharged by purchase before the expiry of a period of notice of three months (or a lesser period determined from time to time by the Commandant General SADF) given by him in writing to his officer commanding of his intention of so obtaining his discharge, and such purchase money shall not be accepted—

(i) before the expiry of such period of notice or more than one month after such expiry unless, on the authority of the Commandant General SADF in exceptional circumstances such period of notice or any portion thereof has been waived or the acceptance of such money after expiry of the said one month has been approved;

(ii) while disciplinary action against the other rank concerned is being contemplated or in progress or he is serving a sentence of detention; or

(iii) if such other rank is a minor, until his parent's or guardian's written consent to his discharge by purchase has been submitted to his officer commanding.”.

Amendment Slip 16]

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 2138

1 December 1972

REGISTRATION FOR EMPLOYMENT ACT, 1945

EXEMPTION OF NOTIFICATION OF ENGAGEMENT OR TERMINATION OF SERVICE

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 23 (1) of the Registration for Employment Act, 1945 (Act 34 of 1945), exempt, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice, all employers within areas in which the provisions of the said Act apply, from the provisions of section 7 of the said Act in respect of all persons who are members of the class of workseeker in respect of which the said Act applies in the said areas.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

No. R. 2139

1 December 1972

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, WORCESTER.—RENEWAL OF AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 630 of 18 April 1969 and R. 906 of 26 May 1972 to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending six months from the said date.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

die Burgermag wat kragtens artikel 20 van die Wet dien, kan sy ontslag deur uitkoop verkry deur uitkoopgeld van—

(a) R100 waar sodanige ontslag geskied binne 12 maande ná sy aanvanklike inskrywing;

(b) R10 waar sodanige ontslag op enige ander tyd-stip daarna geskied,

in die Gekonsolideerde Inkomsterekening te stort: Met dien verstande dat sodanige manskap nie deur uitkoop ontslaan word nie voor die verstryking van 'n tydperk van kennis van drie maande (of 'n korter tydperk wat die Kommandant-generaal SAW van tyd tot tyd kan bepaal) wat hy skriftelik aan sy bevelvoerder gee van sy voorneme om aldus sy ontslag te verkry, en sodanige uitkoopgeld nie aanvaar word nie—

(i) voor die verstryking van sodanige tydperk of meer as een maand na sodanige verstryking, tensy op gesag van die Kommandant-generaal SAW onder uitsonderlike omstandighede daar van sodanige tydperk van kennis of enige gedeelte daarvan afgesien is, of die aanvaarding van sodanige geld na verstryking van genoemde een maand goedgekeur is;

(ii) terwyl dissiplinêre optrede teen die betrokke manskap beoog word of aan die gang is of hy 'n vonnis van detensie uitdien; of

(iii) indien so 'n manskap 'n minderjarige is, voor die skriftelike toestemming van sy ouer of voog tot sy ontslag deur uitkoop aan sy bevelvoerder voorgelê is.”.

Wysigingsblaadje 16]

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 2138

1 Desember 1972

WET OP REGISTRASIE VIR WERK, 1945

VRYSTELLING VAN KENNISGEWING VAN INDIENSNEEMING OF DIENSBEÏNDIGING

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, stel hierby, kragtens artikel 23 (1) van die Wet op Registrasie vir Werk, 1945 (Wet 34 van 1945), en met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, alle werkgewers binne gebiede waarop genoemde Wet van toepassing is, vry van die bepalings van artikel 7 van genoemde Wet ten opsigte van alle persone wat onder die kategorie werksoeker val ten opsigte waarvan genoemde Wet in genoemde gebiede van toepassing is.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

No. R. 2139

1 Desember 1972

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BOUNYWERHEID, WORCESTER.—HERNUWING VAN OOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 630 van 18 April 1969 en R. 906 van 26 Mei 1972 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk eindigende ses maande vanaf genoemde datum.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

No. R. 2140

1 December 1972

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, WORCESTER.—
AMENDMENT OF AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Building Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending six months from the said date, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending six months from the said date, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Magisterial District of Worcester; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the Magisterial District of Worcester and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending six months from the said date, the provisions of the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

SCHEDULE

WORCESTER BUILDING INDUSTRIAL COUNCIL

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Worcester Master Builders' and Allied Trades' Association (hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Western Province Building Workers' Union (hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Worcester Building Industrial Council, to amend the Agreement published under Government Notice R. 630, dated 18 April 1969, as renewed and amended by Government Notices R. 905 and R. 906, dated 26 May 1972, as follows:

1. CLAUSE 4.—WAGES

In subclause (1) (a), for the figures "17", "20" and "R8", substitute the figures "22", "22" and "R8,80", respectively.

2. CLAUSE 11.—ANNUAL HOLIDAY PERIOD

Add the following to subclause (1):

"5 p.m. on 15 December 1972, and ending at 7 a.m. on 8 January 1973."

Signed on behalf of the parties this 12th day of October 1972.

J. DE V. KEYTER, Chairman of the Council.
R. G. SIMMONS, Vice-Chairman of the Council.
S. D. COHEN, Secretary of the Council.

No. R. 2140

1 Desember 1972

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BOUNYWERHEID, WORCESTER.—WYSIGING
VAN OOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Bounywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat ses maande vanaf genoemde datum eindig, bindend is vir die werkgewers-organisatie en die vakvereniging wat die Wysigings-ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat ses maande vanaf genoemde datum eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die landdrosdistrik Worcester; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat ses maande vanaf genoemde datum eindig, in die landdrosdistrik Worcester *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

BYLAE

NYWERHEIDSVERSOENING VIR DIE BOUNYWERHEID,
WORCESTER

OOREENKOMS

ingevoelge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit en aangegaan tussen die

Worcester Master Builders' and Allied Trades' Association (hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisatie" genoem), aan die een kant, en die

Western Province Building Workers' Union (hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Worcester, om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewerments-kennisgewing R. 630 van 18 April 1969, soos hernieu en gewysig by Goewermentskennisgewings R. 905 en R. 906 van 26 Mei 1972, soos volg te wysig:

1. KLOUSULE 4.—LONE

In subklousule (1) (a) vervang die syfers "17", "20" en "R8" deur onderskeidelik die syfers "22", "22" en "R8,80".

2. KLOUSULE 11.—JAARLIKSE VAKANSIETYDPERK

Voeg die volgende by subklousule (1):

"Vanaf 5 nm. op 15 Desember 1972 tot 7 vm. op 8 Januarie 1973."

Namens die partye op hede die 12de dag van Oktober 1972 onderteken.

J. DE V. KEYTER, Voorsitter van die Raad.
R. G. SIMMONS, Ondervoorsitter van die Raad.
S. D. COHEN, Sekretaris van die Raad.

No. R. 2141

1 December 1972

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED

DURBAN HAIRDRESSING APPRENTICESHIP COMMITTEE.—PROPOSED WITHDRAWAL AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, acting in terms of sections 16 and 19 of the above-mentioned Act, propose to—

(i) withdraw Government Notices R. 1840 of 11 October 1968 as applied by Government Notice R. 810 of 16 May 1970, R. 1926 of 6 November 1970 as applied by Government Notice R. 50 of 15 January 1971 (in so far as it relates to the Durban Hairdressing Apprenticeship Committee) and R. 866 of 28 May 1971 as applied by Government Notice R. 1257 of 23 July 1971;

(ii) designate for the Industry and area for which the said Committee was established the undermentioned trades as trades in respect of which the Act shall apply:

Trades.—Gentlemen's Hairdressing, Ladies' Hairdressing;

(iii) prescribed the conditions set out hereunder as conditions of apprenticeship in respect of the trades specified in paragraph (ii) in the Industry and area for which the said Committee was established;

(iv) determine that clauses 3, 4, 5, 6 and 7 of the conditions set out hereunder shall, from the date of prescription thereof, also apply to apprentices who are employed in any trade which is or was a designated trade in the Industry and area for which the said Committee was established; and

(v) declare that the provisions of clauses 4, 5 and 7 of the conditions set out hereunder shall, from the date of prescription thereof, apply also to minors employed under section 19 of the said Act.

CONDITIONS

1. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP

The minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship shall be 16 years and Standard VII or a statement of attainment issued by or on behalf of the school attended by the prospective apprentice reflecting a pass at Standard VII level in the subject Afrikaans, English, arithmetic or general mathematics and at least one other subject.

2. PERIOD OF APPRENTICESHIP

The period of apprenticeship in both designated trades shall be *three* years.

3. WAGES

(a) An employer shall remunerate an apprentice monthly at not less than the rates specified hereunder:

(1) *An apprentice whose contract is registered on or after the date of prescription of these conditions:*

(i) *Trade: Gentlemen's Hairdressing:*

	R
First year.....	52,00
Second year.....	60,67
Third year.....	78,00

(ii) *Trade: Ladies' Hairdressing:*

(aa) *A male apprentice:*

	R
First year.....	39,00
Second year.....	44,00
Third year.....	60,00

(bb) *A female apprentice:*

	R
First year.....	35,00
Second year.....	42,00
Third year.....	52,00

No. R. 2141

1 Desember 1972

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG

DURBANSE VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE HAARSNIERSBEDRYF.—VOORGENOME INTREKKING EN VOORSKRYWING VAN LEER-VOORWAARDES

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, handelende ingevolge artikels 16 en 19 van bogemelde Wet, is voornemens om—

(i) Goewermentskennisgewings R. 1840 van 11 Oktober 1968 soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 810 van 16 Mei 1970, R. 1926 van 6 November 1970 soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 50 van 15 Januarie 1971 (vir sover dit betrekking het op die Durbanse Vakleerlingskapkomitee vir die Haarsnyersbedryf) en R. 866 van 28 Mei 1971 soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 1257 van 23 Julie 1971 in te trek;

(ii) ondergemelde ambagte as ambagte ten opsigte waarvan die Wet van toepassing is, aan te wys vir die bedryf en gebied waarvoor gemelde Komitee ingestel is:

Ambagte.—Dameshaarkappery, Manshaarkappery;

(iii) die voorwaardes hieronder gemeld, as leervoorwaardes voor te skryf ten opsigte van die ambagte gemeld in paragraaf (ii), in die bedryf en gebied waarvoor gemelde Komitee ingestel is;

(iv) te bepaal dat klousule 3, 4, 5, 6 en 7 van die voorwaardes hieronder gemeld vanaf die datum van voorskrywing daarvan ook van toepassing is op vakleerlinge wat in diens is in 'n ambag wat 'n aangewese ambag is of was in die bedryf en gebied waarvoor gemelde Komitee ingestel is; en

(v) te verklaar dat die bepalinge van klousule 4, 5 en 7 van die voorwaardes hieronder gemeld, vanaf die datum van voorskrywing daarvan, ook van toepassing is op minderjariges wat kragtens artikel 19 van genoemde Wet in diens is.

VOORWAARDES

1. KWALIFIKASIES VIR BEGIN VAN VAKLEERLINGSKAP

Die minimum leeftyd en opvoedkundige kwalifikasies vir die begin van vakleerlingskap is 16 jaar en standaard VII of 'n verklaring van prestasie uitgereik deur of namens die skool wat deur die voornemende vakleerling besoek is waarin verklaar word dat hy op die standaard VII-peil geslaag het in die vakke Afrikaans, Engels, rekenkunde of algemene wiskunde en minstens een ander vak.

2. LEERTYD

Die leertyd is *drie* jaar in beide aangewese ambagte.

3. LONE

(a) 'n Werkgewer moet 'n vakleerling maandeliks besoldig teen minstens die skale hieronder gespesifiseer:

(1) *'n Vakleerling wie se kontrak geregistreer is op of na die datum van voorskrywing van hierdie voorwaardes:*

(i) *Ambag: Manshaarkappery:*

	R
Eerste jaar.....	52,00
Tweede jaar.....	60,67
Derde jaar.....	78,00

(ii) *Ambag: Dameshaarkappery:*

(aa) *'n Manlike vakleerling:*

	R
Eerste jaar.....	39,00
Tweede jaar.....	44,00
Derde jaar.....	60,00

(bb) *'n Vroulike vakleerling:*

	R
Eerste jaar.....	35,00
Tweede jaar.....	42,00
Derde jaar.....	52,00

(2) An apprentice whose contract was registered before the date referred to in (1):

(i) Trade: Gentlemen's Hairdressing:

	R
First year.....	52,00
Second year.....	60,67
Third year.....	78,00
Fourth year.....	99,67

(ii) Trade: Ladies' Hairdressing:

(aa) A male apprentice:

	R
First year.....	39,00
Second year.....	44,00
Third year.....	60,00
Fourth year.....	72,00

(bb) A female apprentice:

	R
First year.....	35,00
Second year.....	42,00
Third year.....	52,00
Fourth year.....	70,00

(b) If an employer and a prospective major apprentice agree, before entering into a contract of apprenticeship, that remuneration shall be paid at rates higher than those prescribed in this clause, such higher rates of remuneration shall be recorded in the contract and shall be paid to the apprentice.

4. TECHNICAL STUDIES

(a) An apprentice who is not already in possession of the certificate or the alternative qualification prescribed in subclause (b) of this clause, in subjects related to the trade in which he is indentured, shall attend technical classes relevant to such trade and in accordance with the syllabuses prescribed by the Department of National Education for the National Technical Certificates, Parts I and II, at the nearest technical institution maintained wholly or partly from public funds: Provided that where facilities for class attendance in any course or part thereof do not exist within 20 miles of the apprentice's residence or within 20 miles of his place of work where attendance is required of him during ordinary working hours, he may, in lieu of class attendance, take a correspondence course conducted by the Witwatersrand College for Advanced Technical Education for the said course or part thereof.

(b) An apprentice shall attend technical classes or take correspondence courses until he obtains the National Technical Certificate, Part II, or equivalent technical certificate: Provided that an apprentice who fails in the examination for the said certificate but obtains a pass in the trade theory and laboratory work relevant to the trade in which he is indentured, shall not be required to attend further classes or take further correspondence courses, as the case may be.

(c) (i) An apprentice shall, within seven days of the date of his engagement in the trade, enroll for class attendance at the technical institution concerned and shall commence attendance on a date to be determined by the said institution. Such attendance shall be for two academic years during the apprentice's ordinary hours of work, as nearly as practicable for eight hours on one day per week: Provided that such attendance shall not extend beyond 7.15 p.m.

(ii) Compulsory attendance of classes after an apprentice has complied with the requirements of paragraph (i) shall be outside the ordinary hours of work: Provided that if the apprentice obtains the National Technical Certificate,

(2) 'n Vakleerling wie se kontrak geregistreer is voor die datum in (1) gemeld:

(i) Ambag: Manshaarkapperij:

	R
Eerste jaar.....	52,00
Tweede jaar.....	60,67
Derde jaar.....	78,00
Vierde jaar.....	99,67

(ii) Ambag: Dameshaarkapperij:

(aa) 'n Manlike vakleerling:

	R
Eerste jaar.....	39,00
Tweede jaar.....	44,00
Derde jaar.....	60,00
Vierde jaar.....	72,00

(bb) 'n Vroulike vakleerling:

	R
Eerste jaar.....	35,00
Tweede jaar.....	42,00
Derde jaar.....	52,00
Vierde jaar.....	70,00

(b) Indien 'n werkgewer en 'n voornemende meerderjarige vakleerling, voordat hulle 'n leerlingkontrak aangaan, ooreenkom dat 'n hoër besoldiging betaal moet word as dié wat in hierdie klousule voorgeskryf word, moet sodanige hoër besoldiging in die kontrak gemeld en aan die vakleerling betaal word.

4. TEGNIESE STUDIES

(a) 'n Vakleerling wat nie reeds ten opsigte van vakke wat betrekking het op die ambag waarvoor hy ingeboek is, in besit is van die sertifikaat of die alternatiewe kwalifikasie wat in subklousule (b) van hierdie klousule voorgeskryf word nie, moet tegniese klasse bywoon wat op sodanige ambag betrekking het en wat ooreenkom met die leerplanne wat deur die Departement van Nasionale Opvoeding vir die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel I en Deel II, voorgeskryf word, en dié klasse moet bygewoon word by die naaste tegniese inrigting wat uitsluitlik of gedeeltelik uit openbare fondse in stand gehou word: Met dien verstande dat waar daar geen fasiliteite vir die bywoning van klasse in 'n kursus of 'n gedeelte daarvan beskikbaar is nie binne 20 myl vanaf die vakleerling se woning of binne 20 myl vanaf sy werkplek waar daar van hom vereis word om klasse gedurende die gewone werkure by te woon, hy, in plaas van sodanige klasse by te woon, 'n korrespondensiekursus kan volg wat deur die Witwatersrandse Kollege vir Gevorderde Tegniese Onderwys vir genoemde kursus of 'n gedeelte daarvan aangebied word.

(b) 'n Vakleerling moet tegniese klasse bywoon of korrespondensiekursusse volg totdat hy in die eksamen vir die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II, of gelykwaardige tegniese sertifikaat geslaag het: Met dien verstande dat 'n vakleerling wat in die eksamen vir genoemde sertifikaat druip maar wat wel slaag in die ambagsteorie en laboratoriumwerk wat betrekking het op die ambag waarvoor hy ingeboek is, nie verdere klasse hoef by te woon of verdere korrespondensiekursusse hoef te volg nie, na gelang van die geval.

(c) (i) 'n Vakleerling moet, binne sewe dae ná die datum van sy indiensneming in die ambag, vir klasbywoning by die betrokke tegniese inrigting inskryf en klasse begin bywoon op 'n datum wat die betrokke inrigting bepaal. Sodanige bywoning geskied vir twee akademiese jare gedurende die vakleerling se gewone werkure so na as doenlik vir agt uur op een dag per week: Met dien verstande dat bywoning nie later as 7.15 nm. mag duur nie.

(ii) Verpligte bywoning van klasse nadat 'n vakleerling aan die vereistes van paragraaf (i) voldoen het, moet buite die gewone werkure geskied: Met dien verstande dat, as 'n vakleerling die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II,

Part II, he shall be entitled to continue to attend classes during ordinary working hours on the basis prescribed in paragraph (i).

(iii) An apprentice who attends classes in terms of paragraph (i) shall for the duration of such classes not be required by his employer to report for work.

(d) An apprentice taking a correspondence course in terms of subclauses (a) and (b) shall, where the Registrar of Apprenticeship has determined a place for the study of such correspondence course, study at such place and subclause (c) shall *mutatis mutandis* apply to such apprentice.

(e) Notwithstanding subclause (b), an apprentice who, after two years' class attendance or after taking a correspondence course for two years, or after a combination of class attendance and correspondence course studies for a total of two years, has not obtained the certificate for which he was enrolled at the time of commencement of his technical studies, shall not be required to attend any further classes or take any further correspondence courses, as the case may be.

(f) An apprentice who, because of absence on military training in terms of the Defence Act, 1957, as amended, is unable to attend technical classes or take a correspondence course for at least half an academic year, as the case may be, shall not be required to pursue his studies during such year.

(g) Subclauses (c) and (d) shall *mutatis mutandis* apply to an apprentice who has complied with subclause (b) or who is already in possession of a higher technical qualification and voluntarily pursues studies relevant to the trade in which he is indentured.

5. PAYMENT OF CLASS OR COURSE AND EXAMINATION FEES

An employer shall advance to the technical institution concerned the class or course fees and the examination fees payable by an apprentice who is required, or who, in terms of clause 4 (g), elects to attend any classes or take correspondence courses or to enter for any examination, and may deduct the amount so advanced from the wages of the apprentice in equal weekly instalments during a period of 12 months from the date on which the advance was made: Provided that—

(i) if, at an examination, the apprentice obtains the certificate for which he has entered, the full amount deducted in respect of class or course fees and examination fees for that examination shall be refunded to him by the employer;

(ii) if the apprentice fails to obtain the certificate mentioned in (i), the refunds of class or course fees and examination fees for any examination shall be made only in respect of those subjects in which the apprentice obtained a pass at the examination concerned.

6. TRADE TESTS

(a) *The following provisions shall apply to apprentices in the trade of Ladies' Hairdressing.*—(i) An apprentice shall undergo a qualifying trade test, conducted by the Departments of Labour and of National Education, as shortly as practicable before the end of the second year of his period of apprenticeship in the practice of his trade. If, on the date of coming into operation of these conditions, the apprentice has already completed the second year of his

verwerf, hy daartoe geregtig is om nog die klasse gedurende gewone werkure by te woon op die grondslag wat in paragraaf (i) voorgeskryf word.

(iii) Van 'n vakleerling wat klasse ingevolge paragraaf (i) bywoon, mag 'n werkgewer nie vereis om hom vir die duur van sodanige klasse vir werk aan te meld nie.

(d) 'n Vakleerling wat 'n korrespondensiekursus ingevolge subklousules (a) en (b) volg, moet, waar die Registrateur van Vakleerlinge 'n studieplek vir sodanige korrespondensiekursus bepaal het, by sodanige plek studeer, en subklousule (c) is *mutatis mutandis* op sodanige vakleerling van toepassing.

(e) Ondanks subklousule (b), mag daar nie van 'n vakleerling vereis word om verdere klasse by te woon of verdere korrespondensiekursusse te volg nie, na gelang van die geval, indien hy, nadat hy twee jaar lank klasse bygewoon of 'n korrespondensiekursus gevolg het, of ná 'n kombinasie van klasbywoning en korrespondensiekursusstudies vir altesaam twee jaar, nie die sertifikaat verwerf het waarvoor hy ten tye van die begin van sy tegniese studies ingeskryf is nie.

(f) Van 'n vakleerling wat, as gevolg van afwesigheid vir militêre opleiding ingevolge die Verdedigingswet, 1957, soos gewysig, nie in staat is om vir minstens die helfte van 'n akademiese jaar tegniese klasse by te woon of 'n korrespondensiekursus te volg nie, na gelang van die geval, mag daar nie vereis word om sy studies gedurende sodanige jaar voort te sit nie.

(g) Subklousules (c) en (d) is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n vakleerling wat aan subklousule (b) voldoen het of wat reeds in besit is van 'n hoër tegniese kwalifikasie en wat sy studies in verband met die ambag waarvoor hy ingeboek is, vrywillig voortsit.

5. BETALING VAN KLAS- OF KURSUS- EN EKSAMENGELDE

'n Werkgewer moet aan die betrokke tegniese inrigting die klas- of kursusgelde en die eksamengelde voorskiet wat betaalbaar is deur 'n vakleerling van wie daar vereis word, of wat ingevolge klousule 4 (g) verkies, om klasse by te woon of korrespondensiekursusse te volg of om vir 'n eksamen in te skryf en kan die bedrag aldus voorgesket van die loon van die vakleerling aftrek in gelyke weeklikse paaieimente gedurende 'n tydperk van 12 maande vanaf die datum waarop die voorskot gemaak is: Met dien verstaande dat—

(i) indien die vakleerling in 'n eksamen die sertifikaat verwerf waarvoor hy ingeskryf het, die volle bedrag wat ten opsigte van klas- of kursusgelde en eksamengelde vir daardie eksamen afgetrek is, deur die werkgewer aan hom terugbetaal moet word;

(ii) indien die vakleerling nie daarin slaag om die sertifikaat in (i) gemeld, te werwerf nie, die terugbetaling van klas- of kursusgelde en eksamengelde vir 'n eksamen slegs gemaak hoef te word ten opsigte van daardie vakke waarin die vakleerling in die betrokke eksamen geslaag het.

6. AMBAGSTOETSE

(a) *Die volgende bepalings is van toepassing op vakleerlinge in die ambag Dameshaarkappery.*—(i) 'n Vakleerling moet so kort moontlik voor die einde van die tweede jaar van sy leertyd 'n kwalifiserende ambagstoets wat deur die Departemente van Arbeid en van Nasionale Opvoeding afgeneem word, in die praktyk van sy ambag aflê. Indien die vakleerling op die datum van inwerkingtreding van hierdie voorwaardes reeds die tweede jaar van sy leertyd

period of apprenticeship, he shall undergo the test as soon as possible on a date to be determined by the Departments of Labour and of National Education.

(ii) An apprentice who has obtained educational qualifications scheduled hereunder or equivalents, may voluntarily undergo a qualifying trade test after completing the period of apprenticeship indicated in the Schedule. A further voluntary test or tests may be undertaken on a date or dates to be determined by the Departments of Labour and of National Education.

Educational qualifications obtained prior to or during apprenticeship	
<i>Group I</i>	
St. IX Certificate.....	} 1½ years
National Technical Certificate, Part I.....	
<i>Group II</i>	
Trade Theory pass at National Technical Certificate, Part II, level.....	} 1½ years
Matriculation Certificate.....	
<i>Group III</i>	
Hairdressing laboratory work pass at National Technical Certificate, Part II, level.....	1½ years
<i>Group IV</i>	
National Technical Certificate, Part II.....	} 1 year
Certificate issued by the Department of National Education on successful completion of one-year hairdressing course.....	

(b) *The following provisions shall apply to apprentices in the trade of Gentlemen's Hairdressing.*—(i) An apprentice shall undergo a qualifying trade test, conducted by the Departments of Labour and of National Education, as shortly as practicable before the end of the third year of his period of apprenticeship in the practice of his trade.

(ii) An apprentice may voluntarily undergo a qualifying trade test after he has completed 18 months of the period of apprenticeship. A further voluntary qualifying test or tests may be undertaken on a date or dates to be determined by the Departments of Labour and of National Education.

(c) *The following provisions shall apply to apprentices in both trades.*—(i) A fee of R6 shall be payable by an apprentice in respect of the second or any subsequent trade test undertaken on a voluntary basis in terms of this clause.

(ii) An apprentice undergoing a trade test in terms of this clause shall in respect of the period spent in connection with one voluntary trade test and the compulsory trade test be paid his ordinary remuneration by his employer in respect of such period of absence from work.

(iii) A period of absence from work for the purpose of undergoing a trade test in terms of subclauses (a) and (b) of this clause shall not be deemed to be absence from work for the purpose of section 26 of the Act.

7. COURSES OF TRAINING

An employer shall provide an apprentice with practical training in the trade in which he is indentured in accordance with the Schedule to this clause. An apprentice shall as far as practicable work under the regular supervision of an artisan qualified to train him in the trade in which he is indentured.

voltooi het, moet hy die ambagstoets so spoedig moontlik aflê op 'n datum wat deur die Departemente van Arbeid en van Nasionale Opvoeding bepaal word.

(ii) 'n Vakleerling wat die opvoedkundige kwalifikasies in onderstaande lys gemeld of gelykwaardige kwalifikasies verwerf het, kan vrywillig 'n kwalifiserende ambagstoets aflê na voltooiing van die leertyd wat in die lys hieronder gemeld word. 'n Verdere vrywillige toets of toetse kan onderneem word op 'n datum of datums wat deur die Departemente van Arbeid en van Nasionale Opvoeding bepaal word.

Opvoedkundige kwalifikasies behaal voor of gedurende vakleerlingskap	
<i>Groep I</i>	
St IX-sertifikaat.....	} 1½ jaar.
Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel I.....	
<i>Groep II</i>	
Ambagsteorie waarin daar op die peil van die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II, geslaag is.....	} 1½ jaar.
Matrikulasiesertifikaat.....	
<i>Groep III</i>	
Laboratoriumwerk (haarkappers) waarin daar op die peil van die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II, geslaag is.....	1½ jaar.
<i>Groep IV</i>	
Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II.....	} 1 jaar.
Sertifikaat uitgereik deur die Departement van Nasionale Opvoeding by suksesvolle voltooiing van eenjarige haarkapperskursus.....	

(b) *Die volgende bepalings is van toepassing op vakleerlinge in die ambag Manshaarkappery.*—(i) 'n Vakleerling moet so kort moontlik voor die einde van die derde jaar van sy leertyd 'n kwalifiserende ambagstoets wat deur die Departemente van Arbeid en van Nasionale Opvoeding afgeneem word, in die praktyk van sy ambag aflê.

(ii) 'n Vakleerling kan vrywillig 'n kwalifiserende ambagstoets aflê nadat hy 18 maande van die leertyd voltooi het. 'n Verdere vrywillige kwalifiserende toets of toetse kan onderneem word op 'n datum of datums wat deur die Departemente van Arbeid en van Nasionale Opvoeding bepaal word.

(c) *Die volgende bepalings is van toepassing op vakleerlinge in beide ambagte.*—(i) 'n Bedrag van R6 is deur 'n vakleerling betaalbaar ten opsigte van die tweede of enige daaropvolgende ambagstoets wat op 'n vrywillige grondslag ooreenkomstig hierdie klousule onderneem word.

(ii) 'n Vakleerling wat 'n ambagstoets ingevolge hierdie klousule ondergaan, moet ten opsigte van die tydperk wat bestee word in verband met een vrywillige ambagstoets en die verpligte ambagstoets sy gewone besoldiging deur sy werkgever betaal word ten opsigte van sodanige tydperk van afwesigheid van werk.

(iii) 'n Tydperk van afwesigheid van werk vir die doel om 'n ambagstoets ingevolge subklousules (a) en (b) van hierdie klousule af te lê, word vir die toepassing van artikel 26 van die Wet nie geag afwesigheid van werk te wees nie.

7. OPLEIDINGSKURSUSSE

'n Werkgever moet 'n vakleerling die praktiese opleiding in die ambag waarvoor hy ingeboek is, gee volgens die Bylae van hierdie klousule. 'n Vakleerling moet, vir sover prakties moontlik, werk onder die gereelde toesig van 'n ambagsman wat bevoeg is om hom op te lei in die ambag waarvoor hy ingeboek is.

SCHEDULE

TRADE: GENTLEMEN'S HAIRDRESSING

Logbook symbols	Practical training
1.	Deportment:
(a)	Movements (standing, walking and sitting, and handling of tools).
(b)	The need for relaxation and suitable exercise.
(c)	Personal cleanliness (body, face, teeth, hands, etc.); prevention of obnoxious odours.
(d)	Personal appearance (hair, overalls, shoes, etc.); emphasising the necessity of attractive appearance and the advantage of a pleasing personality.
2.	Approach to client:
(a)	Importance of correct reception. Address and clear speech and correct pronunciation, pitch, control, variety of tone—in both official languages. Courtesy and civility, ensuring that client has all the comforts available in the salon at his disposal.
(b)	Proper handling of client during appointment; personal and special services; topics of conversation (avoid controversial subjects).
3.	Sterilisation and antiseptics:
(a)	Methods of sterilisation; physical and chemical agents; antiseptics and disinfectants.
(b)	Sterilising brushes, combs and metallic instruments.
(c)	Safety precautions.
4.	Brush and comb work:
(a)	Correct use of brush and comb with consideration to comfort of client; removing hair cuttings from head; dressing hair after haircutting.
(b)	Correct method of handling and manipulating comb in haircutting.
5.	Hot compress application:
(a)	Method of preparing compress; handling and application to client's face.
(b)	Knowledge of beneficial effect.
6.	Shampooing:
(a)	Use of fingertips only (nails of reasonable length).
(b)	In relaxing and comfortable manner for client.
(c)	Create stimulating effect on client's hair.
(d)	Water correct temperature (frequent testing).
(e)	Rinse out soapy residue.
(f)	Avoid splashing water on any part of body other than client's head.
(g)	Careful posture of apprentice in handling client.
(h)	Avoid wetting and damaging client's apparel.
(i)	Study scalp and use of correct shampoo.
7.	Singeing:
(a)	Beneficial effect.
(b)	Manipulation of tape and comb.
(c)	Control of flame and singeing of hair.
(d)	Removing singed ends.
8.	Frictions and their application:
(a)	Knowledge of different types—dry and oily—and their effect.
(b)	Method of application with fingertips.
(c)	Consideration for comfort of client.
9.	Towel and electrical drying of hair:
(a)	Correct use of towel.
(b)	Consideration for comfort of client.
(c)	Controlling heat of electric drier.
(d)	Manipulation of comb or brush in conjunction with air stream.
10.	Elementary clipper work:
(a)	Knowledge of clipper sizes; where and when they should be used.
(b)	Knowledge of parts of clipper; cleaning and adjusting hand and electric clippers.

BYLAE

AMBAG: DAMESHAARKAPPERY

Logboek-simbool	Praktiese opleiding
1.	Houding:
(a)	Bewegings (staan, loop en sit, en hantering van gereedskap).
(b)	Die noodsaaklikheid van ontspanning en geskikte oefening.
(c)	Persoonlike netheid (liggaam, gesig, tande, hande, ens.); voorkoming van onaangename reuke.
(d)	Persoonlike voorkoms (hare, grimering, oorpak, skoene, kouse, ens.); beklemtoning van die noodsaaklikheid van 'n aantreklike voorkoms en die voordele van 'n aangename persoonlikheid.
(e)	Bordwerk
2.	Salondiens:
(a)	Die belangrikheid van goeie taalgebruik, korrekte asemhaling, duidelike uitspraak, stembeheer, stembuiging en toon in beide die amptelike landstale.
(b)	Benadering en ontvangs van klant (beleefdheid en wellevendheid teenoor klant; moet toesien dat die klant alle geriewe wat die salon bied tot haar beskikking het); behoorlike notering van afsprake—persoonlik en per telefoon. Werkindeling: Registerstelsel en eenvoudige boekhoumetodes.
(c)	Paslike optrede teenoor klant tydens besoek; persoonlike en spesiale dienste; gesprektemas (vermyding van omstrede onderwerpe).
3.	Borsel en kam:
(a)	Korrekte gebruik van borsel en kam, met inagneming van gerief van klant.
(b)	Houding moet vir hare en klant ontspanne wees.
(c)	Deurmekaarmaak van hare vir beoogde stilerings moet vermy word.
4.	Sjampoe:
(a)	Net die vingertoppe moet gebruik word (naels van redelike lengte).
(b)	Die metode wat die klant gemaklik en ontspanne laat voel, moet toegepas word.
(c)	Die uitwerking op die klant se hare moet stimulerend wees.
(d)	Die temperatuur van die water moet korrek wees (toets herhaaldelik).
(e)	Die hare moet goed afgespoel word om alle seep te verwyder.
(f)	Die water moet so aangewend word dat slegs die kop natgemaak en die klant nie verder bespat word nie.
(g)	Die vakleerling se houding by die hantering van die klant moet versigtig wees.
(h)	Bespatting en beskadiging van die klant se klere moet vermy word.
(i)	Die kopvel en gebruik van die aangewese sjampoe moet bestudeer word.
5.	Vingerkrulle:
(a)	Regop vingerkrulle.
(b)	Leuntipe.
(c)	Truvingerkrulle.
	N.B.—Stabiliseer met behulp van knippe of haarnaalde.
6.	Ander maniere om krulle te maak:
(a)	Warm tange
(b)	Rollers—verskillende tipes en groottes.
7.	Manikuring:
(a)	Vertrouwmaking met noodsaaklike apparaat, materiale en hul gebruike.
(b)	Verwydering van ou naellak van naels.
8.	Eenvoudige setwerk:
	Metodes om vingerkrulle so te plaas dat die beoogde resultaat verkry kan word met die oog op die latere kam van die hare.
9.	Salonuitrusting:
(a)	Algemene vertrouwmaking met preparate, chemikalieë en salonuitrusting.
(b)	Basiese higiëne van apparaat.
(c)	Hantering en versorging van skeermesse en skêr.
10.	Kleurspoelmiddels:
(a)	Basiese kennis van gebruiklike kleurspoelmiddels.
(b)	Geen metaalhouers.

Logbook symbols	Practical training	Logboek-simbool	Praktiese opleiding
11.	<i>Use of electric appliances:</i>	11.	<i>Elementêre vasgolwing (permanente golwing):</i>
(a)	Knowledge of electric clippers, hair dryers and vibrators.	(a)	Verdeling en basiese teorie van indraai en bewerking.
(b)	Safety precautions.	(b)	Neutralisering:
12.	<i>Scissor and comb manipulation:</i>	(i)	Inleiding;
(a)	Knowledge of sizes of scissors.	(ii)	praktiese aanwending van neutraliseermiddel;
(b)	Correct manipulation of comb and scissors in hair cutting.	(iii)	kennis van belangrikheid en uitwerking van neutraliseermiddel;
(c)	Correct manipulation of comb and scissors in finger cutting.	(iv)	korrekte tydsberekening by neutraliseringsproses.
13.	<i>Types of massage:</i>	12.	<i>Pruike en haarstukke:</i>
(a)	Knowledge of different types of face and scalp massage (hand and electrical methods); the beneficial effect on face, scalp and client.		Hantering en versorging van pruike en haarstukke.
(b)	Knowledge of necessary materials and their function.	13.	<i>Watergolwing (vingergolwing):</i>
14.	<i>Use of tapering (thinning) scissors:</i>	(a)	Gebruik van korrekte vloei-middels.
(a)	Knowledge when thinning is necessary.	(b)	Korrekte maniere van golwing met vingers en kam.
(b)	Correct method of thinning hair.	(c)	Gemak van klant.
15.	<i>Men's haircutting:</i>	14.	<i>Aanwending van tint- en bleikpreparaat:</i>
(a)	Knowledge of basic styles—	(a)	Aanwending onder toesig.
(i)	the short cut or full crown;	(b)	Streepsgewys.
(ii)	the medium cut;	(c)	Vooraftoetsing vir allergie.
(iii)	trims (medium or long); and	(d)	Aanwending op getinte en nie-gekleurde hare.
(iv)	Pompadours (short, medium or long).	(e)	Metodes om tintstof aan te wend, bv. met borsel of aanwender.
(b)	Complete practical haircutting, using clippers, scissor, comb and razor.	(f)	Elementêre beginsels van bleiking.
(c)	Complete razor cut.	15.	<i>Haarbehandelings:</i>
(d)	Style to suit features of client.	(a)	Inleiding.
16.	<i>Blackhead and waste removal:</i>	(b)	Kennis van gebruiklike behandelingsmetodes.
(a)	Method of removing blackheads with Comedone extractor.	(c)	Keuse van behandeling (bv. olies en moderne preparate) en die werking daarvan.
(b)	Removing dead hair with tweezer.	(d)	Metodes van aanwending, bv. met vibreerder of hand; moderne stoommetodes.
(c)	Application of hot compress and antiseptics.	16.	<i>Manikuring:</i>
17.	<i>Physiological characteristics in relation to haircutting and styling:</i>	(a)	Praktiese onderrig.
	Adapting hair style to suit physical features of client.	(b)	Behandeling van naelvliese.
		(c)	Massering van hande en vingers en manipulasie van litte.
		(d)	Aanwending van naellak.
		(e)	Ander naelbehandelings.
		(f)	Herstel van beskadigde nels.
		17.	<i>Sny en uitdun:</i>
		(a)	Kennis van benodigde gereedskap.
		(b)	Praktiese onderrig in korrekte verdeling, basiese sny met skêre en uitdun met skêre en skeermesse.
		(c)	Kennis en noodsaaklikheid van uitdunning.
		18.	<i>Intermediêre vasgolwing:</i>
		(a)	Verdeling.
		(b)	Keuse van vasgolfkrullers.
		(c)	Gebruik van indraaipapier.
		(d)	Korrekte indraai.
		(e)	Aanwending van vloei-middels.
		(f)	Toetsing van proses na voltooiing van indraai.
		(g)	Korrekte tydsberekening.
		(h)	Gebruik van nie-metaalhouer.
		(i)	Korrekte gebruik van vasgolfmus by moderne stoom-metode.
		19.	<i>Pruike en haarstukke:</i>
			Skoonmaak, hantering en fatsoenering van haarstukke.
		20.	<i>Haresnywerk (gevorderd):</i>
		(a)	Sny, fatsoenering en uitdun vir beoogde kapsel.
		(b)	Marcel- en blaasgolwing.
		21.	<i>Bleiking:</i>
		(a)	Bleiking.
		(b)	Kennis van sterkte van peroksied.
		(c)	Uitwerking van peroksied op hare en kopvel.
		(d)	Reaksie van hare op bleiking.
		(e)	Gevare verbonde aan verkeerde gebruik.
		(f)	Produkte in gebruik om bleikaksie te verhaas.
		(g)	Deeglike verwydering van bleikmiddels en heropknapping van gebleikte hare.
		(h)	Korrekte tydsberekening en toesig.
		22.	<i>Haartinting (prakties):</i>
		(a)	Korrekte kleurkeuse; kleurvermenging; die byvoeging van peroksied.
		(b)	Toesighouding en tinting.
		(c)	Verwydering van tintmiddel uit hare na ontwikkeltydperk.
		(d)	Verwydering van tintmiddel van vel.
		(e)	Beoordeling van toestand van hare.

TRADE: LADIES' HAIRDRESSING

1. *Deportment:*
 - (a) Movements (standing, walking and sitting, and handling of tools.
 - (b) The need for relaxation and suitable exercise.
 - (c) Personal cleanliness (body, face, teeth, hands, etc); prevention of obnoxious odours.
 - (d) Personal appearance (hair, make-up, overalls, shoes, stockings, etc.); emphasising the necessity of attractive appearance and the advantage of a pleasing personality.
 - (e) Boardwork.
2. *Salon service:*
 - (a) Importance of good speech, correct breathing, clear enunciation, pitch, control, variety of tone—in both official languages.
 - (b) Approach and reception of client (courtesy and civility towards client; ensuring that client has all the comforts available in the salon at her disposal); proper booking of appointments—personal and by phone. Work allocation: Record system and simple system of keeping accounts.
 - (c) Proper handling of client during appointment; personal and special services; topics of conversation (avoid controversial subjects).
3. *Brushing and combing:*
 - (a) Correct use of brush and comb, with consideration to comfort of client.
 - (b) Relaxing manner for hair and client.
 - (c) Avoid disarranging for intended styling.

Logbook symbols	Practical training	Logboek-simbool	Praktiese opleiding
4.	<i>Shampooing:</i> (a) Use of fingertips only (nails of reasonable length). (b) In relaxing and comfortable manner for client. (c) Create stimulating effect on client's hair. (d) Water correct temperature (frequent testing). (e) Rinse out soapy residue. (f) Avoid splashing water on any part of body, other than client's head. (g) Careful posture of apprentice in handling client. (h) Avoid wetting and damaging client's apparel. (i) Study scalp and use of correct shampoo.	23.	<i>Haarstilering:</i> (a) Keuse van kapsei om by fisiese eienskappe van klient te pas. (b) Moderne stilering van kort, medium en lang hare. (c) Gebruik van "postiche" (vals hare).
5.	<i>Pincurls:</i> (a) Stand-up type. (b) Leaning type. (c) Reversing type. <i>N.B.—Stabilise with clips or pins.</i>	24.	<i>Werkbroufatsoenering:</i> (a) Uitpluk. (b) Gerei wat gebruik word
6.	<i>Other methods of producing curls:</i> (a) Hot tongs. (b) Rollers—different types and sizes.	25.	<i>Pruike en haarstukke:</i> Skoonmaak, hantering, tooling en fatsoenering van pruike en haarstukke.
7.	<i>Manicuring:</i> (a) Studying essential implements and materials and their uses. (b) Removal of old varnish from nails.	AMBAG: MANSHAARKAPPERY	
8.	<i>Simple setting:</i> Methods of positioning pincurls to produce desired result for eventual style.	1.	<i>Houding:</i> (a) Bewegings (staan, loop en sit, en hantering van gereedskap). (b) Die noodsaaklikheid van ontspanning en geskikte oefening. (c) Persoonlike netheid (liggaam, gesig, tande, hande, ens.); voorkoming van onaangename reuke. (d) Persoonlike voorkoms (hare, oorpak, skoene, ens.); beklemtoning van die noodsaaklikheid van 'n aantreklike voorkoms en die voordele van 'n aangename persoonlikheid.
9.	<i>Salon equipment:</i> (a) General acquaintanceship with preparations, chemicals and salon equipment. (b) Basic hygiene of implements. (c) Handling and care of razors and scissors.	2.	<i>Benadering van klient:</i> (a) Die belangrikheid van korrekte ontvangs van klient. Wyse waarop die klient aangespreek word, duidelike spraak en korrekte uitspraak, stembeheer, stembuiging en toon—in beide die amptelike landstale. Beleefdheid en wellevendheid teenoor klient; moet toesien dat die klient alle geriewe wat die salon bied tot sy beskikking het. (b) Paslike optrede teenoor klient tydens besoek; persoonlike en spesiale dienste; gesprektemas (vermyding van omstrede onderwerpe).
10.	<i>Colour rinses:</i> (a) Basic knowledge of current colour rinses. (b) No metallic containers.	3.	<i>Sterilisering en antiseptiese middels:</i> (a) Metodes van sterilisering; fisiese en chemiese middels; antiseptiese en ontsmettingsmiddels. (b) Sterilisering van borsels, kamme en metaalinstrumente. (c) Veiligheidsmaatreëls.
11.	<i>Elementary permanent waving:</i> (a) Sectioning and basic theory of winding and processing. (b) Neutralising: (i) Introduction (ii) Practical application of neutraliser (iii) Knowledge of importance and effect of neutraliser; and (iv) correct timing of neutralising process.	4.	<i>Borsel- en kamwerk:</i> (a) Korrekte gebruik van borsel en kam, met inagneming van gerief van klient; verwydering van haarsnyls van die kop; tooing van hare nadat dit geknip is. (b) Korrekte metode om die kam tydens die knip van hare te hanteer en te manipuleer.
12.	<i>Wigs and hairpieces:</i> Handling and care of wigs and hairpieces.	5.	<i>Aanwending van warm kompresse:</i> (a) Metode van bereiding van kompres; hantering en aanwending aan klient se gesig. (b) Kennis van heilsame uitwerking.
13.	<i>Waterwaving (Finger waving):</i> (a) Use of correct lotions. (b) Correct methods of waving with fingers and comb. (c) Comfort of client.	6.	<i>Sjampoe:</i> (a) Slegs die vingertoppe moet gebruik word (naels van redelike lengte). (b) Die metode wat die klient gemaklik en ontspanne laat voel, moet toegepas word. (c) Die uitwerking op die klient se hare moet stimulerend wees. (d) Die temperatuur van die water moet korrek wees. (e) Toets dit herhaaldelik. (f) Die hare moet goed afgespoel word om alle seep te verwyder. (g) Water moet so aangewend word dat slegs die kop natgemaak en die klient nie verder bespat word nie. (h) Die vakleerling se houding by die hantering van die klient moet versigtig wees. (i) Bespating en beskadiging van die klient se klere moet vermy word. (j) Die kopvel en gebruik van die korrekte sjampoe moet bestudeer word.
14.	<i>Application of tinting and bleaching preparations:</i> (a) Application under supervision. (b) Sectionally. (c) Pre-testing for allergy. (d) Application on tinted and virgin hair. (e) Methods of applying tint, e.g. by brush or applicator. (f) Introduction to bleaching.	7.	<i>Hare skroei:</i> (a) Heilsame uitwerking. (b) Manipulering van waspit en kam. (c) Beheer van vlam en skroei van hare. (d) Verwydering van afgeskroeiende punte.
15.	<i>Hair treatments:</i> (a) Introduction. (b) Knowledge of current treatments. (c) Choice of treatment (e.g. oil and modern preparations) and their functioning. (d) Methods of application, e.g. vibro, hand, modern steamer.		
16.	<i>Manicuring:</i> (a) Practical tuition. (b) Treating of cuticles. (c) Massaging of hands, fingers and manipulation of joints. (d) Application of polish. (e) Other nail treatments. (f) Repairing damaged nails.		

Logbook symbols	Practical training	Logboek-simbool	Praktiese opleiding
17.	<i>Cutting and thinning:</i>	8.	<i>Friksiemiddels en die aanwending daarvan:</i>
(a)	Knowledge of tools to be used.	(a)	Kennis van verskillende soorte—droë en olierige—en hul uitwerking.
(b)	Practical tuition in correct sectioning, basic cutting with scissors and thinning with scissors and razor.	(b)	Metode van aanwending met vingertoppe.
(c)	Knowledge and necessity for thinning.	(c)	Inagneming van klant se gerief
18.	<i>Intermediate permanent waving:</i>	9	<i>Hare droogmaak met handdoek of elektrisiteit:</i>
(a)	Sectioning.	(a)	Korrekte gebruik van handdoek.
(b)	Selection of perm curlers.	(b)	Inagneming van klant se gerief.
(c)	Use of end papers.	(c)	Kontroliering van hitte van elektriese droër.
(d)	Correct winding.	(d)	Manipulering van kam of borsel gelyktydig met lugstroom.
(e)	Application of lotions.	10.	<i>Elementêre werk met 'n knipper:</i>
(f)	Testing of process after completing of winding.	(a)	Kennis van knippergroottes; waar en wanneer hulle gebruik moet word.
(g)	Correct timing.	(b)	Kennis van knipperonderdele; skoonmaak en stel van hand- en elektriese knipper.
(h)	Use of non-metallic receptacle.	11.	<i>Gebruik van elektriese toestelle:</i>
(i)	Correct use of perm cap in modern steam method.	(a)	Kennis van elektriese knippers, haardroërs en vibreermasjiene.
19.	<i>Wigs and hairpieces:</i>	(b)	Veiligheidsmaatreëls.
	Cleaning, handling and styling of hairpieces.	12.	<i>Manipulering van skêr en kam:</i>
20.	<i>Haircutting (advanced):</i>	(a)	Kennis van skêrgroottes.
(a)	Cutting, shaping and thinning for style intended.	(b)	Korrekte manipulering van kam en skêr by hareknip.
(b)	Marcel and blow waving.	(c)	Korrekte manipulering van kam en skêr by vingerknipwerk.
21.	<i>Bleaching:</i>	13.	<i>Tipes massering:</i>
(a)	Bleaching.	(a)	Kennis van verskillende tipes gesig- en kopvelmassering (hand- en elektriese metodes); die heilsame uitwerking daarvan op die gesig, kopvel en klant.
(b)	Knowledge of strength of peroxides.	(b)	Kennis van benodigde materiaal en die funksie daarvan
(c)	Effect of peroxide on hair and scalp.	14.	<i>Gebruik van uitdunskêr:</i>
(d)	Reaction of hair to bleach.	(a)	Kennis van wanneer uitdun vereis word.
(e)	Hazards in incorrect use.	(b)	Korrekte manier van uitdun van hare.
(f)	Products in use to accelerate bleaching action.	15.	<i>Mansharesny:</i>
(g)	Through removal of bleaching agents and reconditioning of bleached hair.	(a)	Kennis van basiese style—
(h)	Correct timing and supervision.	(i)	die kort snit of volkroon;
22.	<i>Hair tinting (practical):</i>	(ii)	die mediumsnt;
(a)	Correct selection of colour; colour blending; the addition of peroxide.	(iii)	regknipwerk (medium of lank); en
(b)	Supervision and tinting.	(iv)	pompadour (kort, medium of lank).
(c)	Removal of tint from hair after developing.	(b)	Volledige praktiese haresny met gebruik van knipper skêr, kam en skeermes.
(d)	Removal of tint from skin.	(c)	Volledige snit met skeermes.
(e)	Consideration for condition of hair.	(d)	Haarsnit wat by klant se gesig pas.
23.	<i>Hair styling:</i>	16.	<i>Verwydering van swarkoppies en afval:</i>
(a)	Choice of style to suit physical features of client.	(a)	Metode van swarkoppieverwydering met behulp van "Comedone"-uittrekter.
(b)	Modern styling on short, medium and long hair.	(b)	Verwydering van dooie hare met haartangetjie.
(c)	Use of postiche.	(c)	Aanwending van warm kompres en antiseptiese middels.
24.	<i>Eyebrow shaping:</i>	17.	<i>Fisiologiese eienskappe met betrekking tot haresny en stilering:</i>
(a)	Plucking.		Aanpassing van haarsnit by klant se gesig.
(b)	Implements used.		
25.	<i>Wigs and hairpieces:</i>		
	Cleaning, handling, dressing and styling of wigs and hairpieces.		

All interested persons who have any objections to the above proposals are called upon to lodge such objections, in writing, with the Secretary, Durban Hairdressing Apprenticeship Committee, P.O. Box 940, Durban, within 30 days from the date of publication of this notice.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

Alle belanghebbende persone wat enige besware teen bogemelde voornemens het, word aangesê om binne 30 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sodanige besware skriftelik in te dien by die Sekretaris, Durbanse Vakleerlingskapkomitee vir die Haarsnyersbedryf, Posbus 940, Durban.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

No. R. 2172 1 December 1972
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

ELECTRICAL INDUSTRY, NATAL.—EXTENSION OF MAIN AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices

No. R. 2172 1 Desember 1972
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

ELEKTROTEGNIËSE NYWERHEID, NATAL.—VERLENGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in

R. 86 of 29 January 1971, R. 773 of 14 May 1971, R. 2258 of 10 December 1971 and R. 560 of 14 April 1972, by a further period of six months ending 7 August 1973.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

No. R. 2180

1 December 1972

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

ELECTRICAL CONTRACTING INDUSTRY, TRANSVAAL.—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Electrical Contracting Industry, shall be binding, with effect from 11 December 1972 and for the period ending 27 June 1974, upon the employer's organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding, with effect from 11 December 1972 and for the period ending 27 June 1974, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Province of the Transvaal; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the Province of the Transvaal and with effect from 11 December 1972 and for the period ending 27 June 1974, the provisions of the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE ELECTRICAL CONTRACTING INDUSTRY (TRANSVAAL)

AGREEMENT

in accordance with the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into between the

Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and

The South African Electrical Workers' Association

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Electrical Contracting Industry (Transvaal), to amend the Agreement published under Government Notice R. 1043 of 18 June 1971, as amended by Government Notice R. 2290 of 17 December 1971, as follows:

1. CLAUSE 3.—DEFINITIONS

(1) Substitute the following definition for the definition of "public holidays":

"public holiday" means New Year's Day, Good Friday, Easter Monday, Republic Day, Ascension Day, Day of the Covenant or Christmas Day;".

(2) Substitute the following definition for the definition of "working day":

"working day" means any day other than Saturday, Sunday or a public holiday;".

Goewermentskennisgewings R. 86 van 29 Januarie 1971, R. 773 van 14 Mei 1971, R. 2258 van 10 Desember 1971 en R. 560 van 14 April 1972, met 'n verdere tydperk van ses maande wat op 7 Augustus 1973 eindig.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

No. R. 2180

1 Desember 1972

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

ELEKTROTEGNIJSE AANNEMINGSNYWERHEID, TRANSVAAL.—WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Elektrotegniese Aannemingsnywerheid betrekking het, met ingang van 11 Desember 1972 en vir die tydperk wat op 27 Junie 1974 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van 11 Desember 1972 en vir die tydperk wat op 27 Junie 1974 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die provinsie Transvaal; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van 11 Desember 1972 en vir die tydperk wat op 27 Junie 1974 eindig, in die provinsie Transvaal *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

BYLAE

NYWERHEIDSRaad VIR DIE ELEKTROTEGNIJSE AANNEMINGSNYWERHEID (TRANSVAAL)

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit en aangegaan deur en tussen die

Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en

The South African Electrical Workers' Association

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Elektrotegniese Aannemingsnywerheid (Transvaal), om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1043 van 18 Junie 1971, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 2290 van 17 Desember 1971, soos volg te wysig:

1. KLOUSULE 3.—WOORDOMSKRYWINGS

(1) Vervang die omskrywing van "openbare vakansiedae" deur die volgende omskrywing:

"openbare vakansiedag", Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Paasmaandag, Republiekdag, Hemelvaartsdag, Geloftedag of Kersdag;".

(2) Vervang die omskrywing van "werkdag" deur die volgende omskrywing:

"werkdag" enige dag, uitgesonderd Saterdag, Sondag of 'n openbare vakansiedag;".

2. CLAUSE 10.—DAYS AND HOURS OF WORK

In paragraphs (a), (b) and (c) of subclause (1), substitute the following subparagraph for subparagraph (iii):

“(iii) on a Saturday, Sunday or a public holiday;”.

3. CLAUSE 13.—PAYMENT IN RESPECT OF ANNUAL LEAVE, PUBLIC HOLIDAYS AND LEAVE BONUS

Substitute the following subclause for subclause (4) (a):

“(4) (a) Each employee shall, in respect of a public holiday, be paid at his ordinary rate of wages and allowances for the number of hours he would have worked on a normal working day (excluding overtime): Provided that where such public holiday falls on a Saturday the terms of this paragraph shall not apply.”.

Signed at Johannesburg as authorised for and on behalf of the parties to the Council on the 16th day of November 1972.

P. v. E. RAUTENBACH, Chairman of the Council.

R. COWLEY, Vice-Chairman of the Council.

C. P. VENTER, Secretary of the Council.

No. R. 2181

1 December 1972

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, PORT ELIZABETH.—
AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement and upon the employers and employees and which relates to the Building Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 9 May 1975, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clauses 4 of Part I and 3 of Part II, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 9 May 1975, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Magisterial Districts of Port Elizabeth and Uitenhage and in that portion of the Magisterial District of Hankey which, prior to 1 November 1963, fell within the Magisterial District of Port Elizabeth; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in paragraph (b) of this notice and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 9 May 1975, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clauses 4 of Part I and 3 of Part II, shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

2. KLOUSULE 10.—WERKDAG EN WERKURE

In paragrawe (a), (b) en (c) van subklausule (1), vervang subparagraaf (iii) deur die volgende subparagraaf:

“(iii) op 'n Saterdag, Sondag of 'n openbare vakansiedag;”.

3. KLOUSULE 13.—BETALING TEN OPSIGTE VAN JAARLIKSE VERLOF, OPENBARE VAKANSIEDAE EN VAKANSIEBONUS

Vervang subklausule (4) (a) deur die volgende subklausule:

“(4) (a) Elke werknemer moet vir elke openbare vakansiedag sy gewone loon en toelaes betaal word vir die getal ure wat hy op 'n gewone werkdag (uitgesonderd oortydwerk) sou gewerk het: Met dien verstande dat waar 'n openbare vakansiedag op 'n Saterdag val, die bepalings van hierdie paragraaf nie van toepassing is nie.”.

Soos gemagtig, vir en namens die partye by die Raad in Johannesburg onderteken op hede die 16de dag van November 1972.

P. v. E. RAUTENBACH, Voorsitter van die Raad.

R. COWLEY, Ondervoorsitter van die Raad.

C. P. VENTER, Sekretaris van die Raad.

No. R. 2181

1 Desember 1972

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BOUNYWERHEID, PORT ELIZABETH.—
WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Bounywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 9 Mei 1975 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 4 van Deel I en 3 van Deel II, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 9 Mei 1975 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die landdrosdistrikte Port Elizabeth en Uitenhage en in daardie gedeelte van die landdrosdistrik Hankey wat voor 1 November 1963 binne die landdrosdistrik Port Elizabeth geval het; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 4 van Deel I en 3 van Deel II, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 9 Mei 1975 eindig, in die gebiede gespesifiseer in paragraaf (b) van hierdie kennisgewing *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY,
PORT ELIZABETH

AGREEMENT

in accordance with provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into between the

Port Elizabeth Master Builders' and Allied Trades Association
and

The Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers organisations"), of the one part, and the

Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa,
Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa,

South African Electrical Workers Association,
and the

Operative Plumbers' Association of Port Elizabeth

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions") of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Building Industry, Port Elizabeth.

The Main Agreement published under Government Notice R. 656, dated 28 April 1971, as amended by Government Notice R. 2027, dated 12 November 1971, is hereby further amended as follows:

PART I

1. CLAUSE 3.—DEFINITIONS

After the definition of "light suspended scaffold", insert the following definition:

"'lock-up' means any shed, room, workshop, factory or similar place, constructed of four walls and roof, composed of concrete, brickwork, wood, iron or any combination thereof, which can be securely locked, all windows, fanlights and other openings to be properly burglarproofed, the whole to be so constructed to provide a place for the safe keeping of employees' tools at any time;"

2. CLAUSE 4.—WAGES

(1) In subclause (1) (a), substitute the following for paragraphs (i), (ii), (v), (x) and (xii):

"(i) Unskilled labourers.....	24
(ii) Semi-skilled labourers.....	35
(v) Drivers of mechanical vehicles with a payload—	
up to and including 2 722 kg.....	35
over 2 722 kg but not exceeding 4 536 kg....	42
over 4 536 kg.....	45

(x) Watchmen: R12,24 per six-day week.

(xii) Journeyman's assistant in all trades and occupations: 44 cents per hour."

(2) In subclause (1) (c), substitute the following for subparagraph (i) (aa), (bb), (cc) and (dd):

"(aa) Unskilled labourers.....	29
(bb) Semi-skilled labourers.....	38
(cc) Drivers of mechanical vehicles with a payload—	
up to and including 2 722 kg.....	38
over 2 722 kg but not exceeding 4 536 kg....	45
over 4 536 kg.....	49
(dd) Journeyman's assistant in all trades and occupations.....	49."

(3) Substitute the following for subclause (3):

"(3) The wages prescribed in subclause (1) (a) (iii), (iv), (viii) and (ix) shall be subject to the following annual adjustments in respect of wages payable on and as from the second pay-day in February after publication of the *Government Gazette* in January each year, reflecting the change in the index figure; the "index figure" means the consumer price index figure for Port Elizabeth relating to all items, as published by the Department of Statistics in the *Government Gazette* in respect of the said area compared with itself in April 1970:

The index figure multiplied by 88c and divided by 100 in the case of employees for whom wages are prescribed in subclause (1) (a) (iii), and the index figure multiplied by 90c and divided by 100 in the case of employees for whom wages are prescribed in subclause (1) (a) (iv), (viii) and (ix): Provided always that the results so reached be rounded off to the nearest whole cent, which shall constitute the new wage."

BYLAE

NYWERHEIDSRaad VIR DIE BOUNYWERHEID,
PORT ELIZABETH

OOREENKOMS

ingevoel die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit en aangegaan deur die

Port Elizabeth Master Builders' and Allied Trades Association
en

The Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa
Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

South African Electrical Workers Association
en die

Operative Plumbers' Association of Port Elizabeth

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Port Elizabeth.

Die Hoofooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 656 van 28 April 1971, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 2027 van 12 November 1971, word hierby soos volg verder gewysig:

DEEL I

1. KLOUSULE 3.—WOORDOMSKRYWINGS

Voeg die volgende woordomskrywing in na die omskrywing van "ligte hangsteier":

"'toesluitplek' enige stoor, kamer, werkwinkel, fabriek of soortgelyke werkplek, wat bestaan uit vier mure en 'n dak en gebou is van beton, steenmesselwerk, hout, yster of enige kombinasie daarvan, wat behoorlik toegesluit kan word, waarvan al die vensters, boligte en ander openinge behoorlik van diefstaling voorsien is, en wat as geheel so gebou is dat dit altyd 'n plek is waar die werknemers se gereedskap veilig bewaar kan word;"

2. KLOUSULE 4.—LONE

(1) In subklousule (1) (a), vervang subparagrafe (i), (ii), (v), (x) en (xii) deur die volgende:

"(i) Ongeskoolde arbeiders.....	24
(ii) Halfgeskoolde arbeiders.....	35
(v) Bestuurders van meganiese voertuie met 'n loonvrag van—	
hoogstens 2 722 kg.....	35
meer as 2 722 kg maar hoogstens 4 536 kg....	42
meer as 4 536 kg.....	45

(x) Wagte: R12,24 per week van ses dae.

(xii) Ambagsmanassistent in alle ambagte en beroepe: 44 sent per uur."

(2) In subklousule (1) (c), vervang subparagraaf (i) (aa), (bb) (cc) en (dd) deur die volgende:

"(aa) Ongeskoolde arbeiders.....	29
(bb) Halfgeskoolde arbeiders.....	38
(cc) Bestuurders van meganiese voertuie met 'n loonvrag van—	
hoogstens 2 722 kg.....	38
meer as 2 722 kg maar hoogstens 4 536 kg....	45
meer as 4 536 kg.....	49

(dd) Ambagsmanassistent in alle ambagte en beroepe 49."

(3) Vervang subklousule (3) deur die volgende:

"(3) Die lone in subklousule (1) (a) (iii), (iv), (viii) en (ix) voorgeskryf, is onderworpe aan die volgende jaarlikse aanpassings ten opsigte van lone betaalbaar op en vanaf die tweede betaaldag in Februarie na publikasie van die *Staatskoerant* in Januarie elke jaar wat die verandering in die indeksfiguur toon. "Inseksyfer" beteken die verbruikersprysindeksyfer vir Port Elizabeth ten opsigte van alle items, soos deur die Departement van Statistiek in die *Staatskoerant* gepubliseer vir genoemde gebied, vergeleke met die toestand in dieselfde gebied in April 1970:

Die indeksyfer vermenigvuldig met 88c en gedeel deur 100 in die geval van werknemers vir wie lone voorgeskryf word in subklousule (1) (a) (iii), en die indeksyfer vermenigvuldig met 90c en gedeel deur 100 in die geval van werknemers vir wie lone voorgeskryf word in subklousule (1) (a) (iv), (viii) en (ix): Met dien verstande dat die resultate wat aldus verkry word altyd tot die naaste hele sent afgerond word en dat dit dan die nuwe loon uitmaak."

3. CLAUSE 14.—STORAGE AND PROVISION OF TOOLS, ETC.

(1) Substitute the following for subclause (1):

"(1) (a) An employer shall provide a lock-up on all jobs and in all sheds and workshops, for locking up employees' tools at any time. This shall not apply to jobbing.

(b) An employer shall be responsible for keeping lock-ups properly and/or securely locked outside normal working hours."

(2) Re-number the existing subclauses (2) and (3) to read subclauses (5) and (6).

(3) Insert the following new subclauses (2), (3) and (4):

"(2) (a) All employees' tools in lock-ups shall be insured by the employer against fire and/or theft, the maximum liability to be R60 in respect of each employee.

(b) If an employee loses his tools as a result of fire and/or theft, the employer shall pay to the employee the value of tools lost, the maximum liability being as laid down in paragraph (a).

(3) (a) The provisions of subclause (2) shall not apply in respect of an employee unless tools are placed in the lock-up provided and are stored in a tool box which is capable of being securely locked at all times: Provided that the placing by an employee in lock-ups of tools which are not normally stored in tool boxes by reason of their length, shape, size, or any other similar feature, shall be deemed to be in compliance with this paragraph, and, in the event of such tools being lost by theft, an employee shall not, by reason of the fact that he has not placed and locked such tools in a tool box, be deprived of his rights and privileges in terms of this clause.

(b) Subject to the foregoing proviso, an employee shall be responsible for placing his tools in a tool box and for keeping such tool box properly locked.

(4) For the purpose of this clause the term "workshop" shall include a factory as defined in section 3 of the Factories, Machinery and Building Work Act (Act 22 of 1941)."

4. CLAUSE 31.—EMPLOYER ORGANISATIONS' LEVY

In subclause (2) (a), substitute "25c" for "14c".

5. CLAUSE 36.—ANNUAL LEAVE, PAID PUBLIC HOLIDAYS AND PORT ELIZABETH BUILDING INDUSTRY HOLIDAY FUND

(1) In subclause (14) (i), substitute the word "April" for the word "December".

(2) In subclause (14) (i) (b), substitute the expression "28 February" for the expression "31st October".

PART II

1. CLAUSE 3.—DEFINITIONS

After the definition of "learner glazier", insert the following definition:

"'lock-up' means any shed, room, workshop, factory or similar place, constructed of four walls and roof, composed of concrete, brickwork, wood, iron or any combination thereof, which can be securely locked, all windows, fanlights and other openings to be properly burglarproofed, the whole to be so constructed to provide a place for the safe keeping of employees' tools at any time;"

2. CLAUSE 4.—WAGES

(1) In subclause (1) (a), substitute the following for the existing paragraphs (iii), (iv), (v), (vi), (vii), (viii), (ix) and (xiii) (aa), (bb) and (cc):

(iii) Journeyman's assistant.....	44
(iv) Machine minders and sawyers.....	41
(v) Semi-skilled labourers.....	37
(vi) Drivers of mechanical vehicles with a payload—	
up to and including 2 722 kg.....	35
over 2 722 kg but not exceeding 4 536 kg....	42
over 4 536 kg.....	45
(vii) Mechanical handling equipment drivers.....	41
(viii) Unskilled labourers.....	24
(ix) Watchmen: R12,24 per six-day week.	
(xiii) (aa) Semi-skilled worker, Grade I.....	30
(bb) Semi-skilled worker, Grade II.....	28
(cc) Semi-skilled worker, Grade III.....	27."

3. KLOUSULE 14.—BEWARING EN VERSKAFFING VAN GEREEDSKAP, ENS.

(1) Vervang subklousule (1) deur die volgende:

"(1) (a) 'n Werkgewer moet by alle werkplekke en in alle skure en werkwinkels 'n toeluitplek verskaf waar werknemers se gereedskap te eniger tyd weggesluit kan word. Dit is nie op loswerk van toepassing nie.

(b) Dit is die verantwoordelijkheid van die werkgewer om toeluitplekke buite die normale werkure behoorlik en veilig toegesluit te hou."

(2) Hernommer die bestaande subklousules (2) en (3) tot subklousules (5) en (6).

(3) Voeg die volgende nuwe subklousules (2), (3) en (4) in:

"(2) (a) Die werkgewer moet alle werknemersgereedskap in toeluitplekke teen brand en/of diefstal verseker, met 'n maksimum aanspreeklikheid van R60 ten opsigte van elke werknemer.

(b) Indien 'n werknemer sy gereedskap as gevolg van brand en/of diefstal verloor, moet die werkgewer aan die werknemer die waarde van die verlore gereedskap uitbetaal, en in so 'n geval is die werkgewer se maksimum aanspreeklikheid soos in paragraaf (a) bepaal.

(3) (a) Subklousule (2) is nie op 'n werknemer van toepassing nie tensy hy sy gereedskap neersit in die toeluitplek wat deur die werkgewer verskaf word en dit bêre in 'n gereedskapkissie wat altyd behoorlik toegesluit kan word: Met dien verstande dat as 'n werknemer gereedskap wat vanweë hul lengte, vorm en grootte of enige ander dergelike eienskap, normaalweg nie in gereedskapkissies gebêre word nie in 'n toeluitplek neersit, daar geag word dat hy hierdie paragraaf nagekom het en, ingeval sodanige gereedskap as gevolg van diefstal verlore raak, word die werknemer vanweë die feit dat hy sodanige gereedskap nie in 'n gereedskapkissie gesit en toegesluit het nie, nie sy regte en voorregte ingevolge hierdie klousule ontnem nie.

(b) Behoudens bogenoemde voorbehoudsbepaling, is 'n werknemer daarvoor verantwoordelik om sy gereedskap in 'n gereedskapkissie te sit en die kissie behoorlik toegesluit te hou.

(4) Vir die toepassing van hierdie klousule omvat die uitdrukking "werkwinkel" 'n fabriek soos omskryf in artikel 3 van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (Wet 22 van 1941)."

4. KLOUSULE 31.—HEFFINGS VIR WERKGEWERS-ORGANISASIES

In subklousule (2) (a), vervang die uitdrukking "14c" deur die uitdrukking "25c".

5. KLOUSULE 36.—JAARLIKSE VERLOF, OPENBARE VAKANSIEDAE MET BESOLDIGING EN DIE VAKANSIE-FONDS VIR DIE BOUNYWERHEID VAN PORT ELIZABETH

(1) In subklousule (14) (i), vervang die woord "Desember" deur die woord "April".

(2) In subklousule (14) (i) (b), vervang die uitdrukking "31ste Oktober" deur die uitdrukking "28 Februarie".

DEEL II

1. KLOUSULE 3.—WOORDOMSKRYWING

Voeg die volgende woordomskrywing in na die omskrywing van "leerlingglaswerker":

"'toeluitplek' enige stoor, kamer, werkwinkel, fabriek of soortgelyke werkplek, wat bestaan uit vier mure en 'n dak en gebou is van beton, steenmesselwerk, hout, yster of enige kombinasie daarvan, wat behoorlik toegesluit kan word, waarvan al die vensters, boligte en ander openinge behoorlik van diefwering voorsien is, en wat as geheel so gebou is dat dit altyd 'n plek is waar die werknemers se gereedskap veilig bewaar kan word;"

2. KLOUSULE 4.—LONE

(1) In subklousule (1) (a), vervang die bestaande paragrawe (iii), (iv), (v), (vi), (vii), (viii), (ix) en (xiii) (aa), (bb) en (cc) deur die volgende:

(iii) Ambagsmanassistent.....	44
(iv) Masjienoppassers en saers.....	41
(v) Halfgeskoolde arbeiders.....	37
(vi) Bestuurders van meganiese voertuie met 'n loon-vrag van—	
tot en met 2 722 kg.....	35
meer as 2 722 kg maar hoogstens 4 536 kg..	42
meer as 4 536 kg.....	45
(vii) Drywers van meganiese hanteeruitrusting.....	41
(viii) Ongeskoolde arbeiders.....	24
(ix) Wages: R12,24 per sesdagweek.	
(xiii) (aa) Halfgeskoolde werker, graad I.....	30
(bb) Halfgeskoolde werker, graad II.....	28
(cc) Halfgeskoolde werker, graad III.....	27."

(2) Substitute the following for subclause (3):

"(3) The wages prescribed in subclause (1) (a) (i) and (ii) shall be subject to the following annual adjustments in respect of wages payable on and as from the second pay-day in February after the publication of the *Government Gazette* in January each year, reflecting the change in the index figure; the "index figure" means the consumer price index figure for Port Elizabeth relating to all items, as published by the Department of Statistics in the *Government Gazette* in respect of the said area compared with itself in April, 1970:

The index figure multiplied by 90c and divided by 100 in the case of employees for whom wages are prescribed in subclause (1) (a) (i), and the index figure multiplied by 81c and divided by 100 in the case of employees for whom wages are prescribed in subclause (1) (a) (ii): Provided always that the results so reached be rounded off to the nearest whole cent, which shall then constitute the new wage."

3. CLAUSE 14.—EMPLOYER ORGANISATIONS' LEVY

In subclause (1), substitute "25c" for "14c".

4. CLAUSE 18.—STORAGE AND PROVISION OF TOOLS

(1) Substitute the following for subclauses (1) and (2):

"(1) (a) An employer shall insure the tools of an employee against fire and/or theft. The maximum liability to be R60 in respect of each employee.

(b) If an employee loses his tools as a result of fire and/or theft, the employer shall pay to the employee the value of tools lost, the maximum liability being as laid down in paragraph (a).

(2) (a) When an employee is sent by the employer to work away from the workshop where he is normally employed, the employer shall provide a lock-up on such job for the locking up of the employee's tools at any time. This shall not apply to jobbing.

(b) For the purpose of this subclause, "jobbing" means a job of not more than three working days' duration."

(2) Re-number the existing subclause (3) to read subclause (6).

(3) Insert the following new subclauses (3), (4) and (5):

"(3) An employer shall be responsible for keeping lock-ups properly and/or securely locked outside normal working hours.

(4) (a) The provisions of subclause (1) shall not apply in respect of an employee unless tools are stored in a tool box which is capable of being securely locked at all times, and further, in the case of an employee referred to in subclause (2), unless the tool box is placed in the lock-up: Provided that the placing by an employee in workshops and/or lock-ups of tools which are not normally stored in tool boxes by reason of their length, shape, size, or any other similar feature, shall be deemed to be in compliance with this paragraph, and, in the event of such tools being lost by theft, an employee shall not, by reason of the fact that he has not placed and locked such tools in a tool box, be deprived of his rights and privileges in terms of this clause.

(b) Subject to the foregoing proviso, an employee shall be responsible for placing his tools in a tool box and for keeping such tool box properly locked.

(5) For the purpose of this clause the term "workshop" shall include a factory as defined in section 3 of the Factories, Machinery and Building Work Act (Act 22 of 1941)."

Signed, on behalf of the parties, at Port Elizabeth on this 7th day of September 1972.

F. G. BLACK, Chairman.

J. V. V. MEYER, Vice-Chairman.

V. H. LE ROUX, Secretary.

No. R. 2210

1 December 1972

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

LIQUOR AND CATERING TRADE, DURBAN.—
EXTENSION OF MAIN AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act,

(2) Vervang subklousule (3) deur die volgende:

"(3) Die lone voorgeskryf in subklousule (1) (a) (i) en (ii) is onderworpe aan ondergenoemde jaarlikse aanpassings ten opsigte van lone wat betaalbaar is op en vanaf die tweede betaaldag in Februarie na die publikasie van die *Staatskoerant* in Januarie elke jaar waarin die verandering in die indekssyfer aangegee word. "Indekssyfer" beteken die verbruikersprysindekssyfer vir Port Elizabeth ten opsigte van alle items, soos deur die Departement van Statistiek in die *Staatskoerant* gepubliseer vir genoemde gebied, vergeleke met die toestand in dieselfde gebied in April 1970:

Die indekssyfer vermenigvuldig met 90c en gedeel deur 100 in die geval van werknemers vir wie lone voorgeskryf word in subklousule (1) (a) (i), en die indekssyfer vermenigvuldig met 81c en gedeel deur 100 in die geval van werknemers vir wie lone voorgeskryf word in subklousule (1) (a) (ii): Met dien verstande dat die resultate wat aldus verkry word altyd tot die naaste hele sent afgerond word en dat dit dan die nuwe loon uitmaak."

3. KLOUSULE 14.—HEFFING VIR WERKGEWERS-
ORGANISASIES

In subklousule (1), vervang die uitdrukking "14c" deur die uitdrukking "25c".

4. KLOUSULE 18.—BEWARING EN VERSKAFFING VAN
GEREEDSKAP

(1) Vervang subklousules (1) en (2) deur die volgende:

"(1) (a) 'n Werkgewer moet die gereedskap van 'n werknemer teen brand en/of diefstal verseker. Die maksimum aanspreeklikheid is R60 vir elke werknemer.

(b) Indien 'n werknemer sy gereedskap as gevolg van brand en/of diefstal verloor, moet die werkgewer die waarde van die verlore gereedskap aan die werknemer uitbetaal en is die werkgewer se maksimum aanspreeklikheid soos in paragraaf (a) bepaal.

(2) (a) Wanneer 'n werkgewer 'n werknemer stuur om te gaan werk op 'n plek weg van die werkwinkel waar hy gewoonlik in diens is, moet die werkgewer by so 'n werkplek 'n toesluitplek verskaf waar die werknemer sy gereedskap te eniger tyd kan wegsluit. Dit geld nie vir loswerk nie.

(b) Vir die toepassing van hierdie subklousule, beteken "loswerk" werk wat hoogstens drie werkdag duur."

(2) Hernommer die bestaande subklousule (3) tot subklousule (6).

(3) Voeg die volgende nuwe subklousules (3), (4) en (5) in:

"(3) 'n Werkgewer is daarvoor verantwoordelik om toesluitplekke buite gewone werkure behoorlik en/of veilig toegesluit te hou.

(4) (a) Subklousule (1) geld nie vir 'n werknemer nie tensy hy sy gereedskap bêre in 'n gereedskapkissie wat altyd behoorlik toegesluit kan word, en, voorts, in die geval van 'n werknemer in subklousule (2) vermeld, tensy die gereedskapkissie in die toesluitplek neergesit word: Met dien verstande dat as 'n werknemer gereedskap wat vanweë hul lengte, vorm en grootte of enige ander dergelike eienskap normaalweg nie in gereedskapkissies gebêre word nie, in werkwinkels en/of toesluitplekke neersit, daar geag word dat hierdie paragraaf nagekom is en, ingeval sodanige gereedskap verlore raak as gevolg van diefstal, word so 'n werknemer nie vanweë die feit dat hy sodanige gereedskap nie in 'n gereedskapkissie gebêre en weggesluit het nie sy regte en voorregte ingevolge hierdie klousule ontnem nie.

(b) Behoudens die voorbehoudsbepaling hierbo genoem, is 'n werknemer daarvoor verantwoordelik om sy gereedskap in 'n gereedskapkissie te bêre en sodanige gereedskapkissie behoorlik toegesluit te hou.

(5) Vir die toepassing van hierdie klousule omvat die uitdrukking "werkwinkel" 'n fabriek soos omskryf in artikel 3 van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk (Wet 22 van 1941)."

Namens die partye op hede die 7de dag van September 1972 te Port Elizabeth onderteken.

F. G. BLACK, Voorsitter.

J. V. V. MEYER, Ondervoorsitter.

V. H. LE ROUX, Sekretaris.

No. R. 2210

1 Desember 1972

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

DRANK- EN VERVERSINGSBEDRYF, DURBAN.—
VERLENGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperk vasgestel in

1956, extend the period fixed in Government Notice R. 3860 of 5 December 1969, by a further period of six months ending on 14 June 1973.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

DEPARTMENT OF NATIONAL EDUCATION

No. R. 2192

1 December 1972

RHODES UNIVERSITY.—AMENDMENT TO STATUTE

The Minister of National Education has, under and by virtue of the powers vested in him by section 17 (2) of the Universities Act, 1955 (Act 61 of 1955), approved the following amendment, framed by the Council of Rhodes University, to the Statute published under Government Notice R. 749 of 18 May 1962, as amended, by Government Notices R. 1933 of 23 November 1962, R. 1734 of 8 November 1963, R. 1786 of 6 November 1964, R. 1641 of 22 October 1965, R. 507 of 1 April 1966, R. 1657 of 21 October 1966, R. 1527 of 30 August 1968, R. 374 of 14 March 1969, R. 3441 of 3 October 1969, R. 635 of 23 April 1971 and R. 2048 of 12 November 1971.

The following paragraphs are substituted for paragraph 38:

"38. Subject to the provisions of this statute, the University may confer the following degrees in the faculty of arts:

<i>Designation</i>	<i>Denoted by the letters</i>
bachelor of arts.....	B.A.
bachelor of arts with honours....	B.A. (Hons.)
bachelor of journalism.....	B.Journ.
bachelor of arts in physical education	B.A. (Phys. Ed.)
bachelor of fine art.....	B. Fine Art
bachelor of music.....	B.Mus.
master of arts.....	M.A.
master of fine art.....	M. Fine Art
master of music.....	M.Mus.
doctor of philosophy.....	Ph.D.
doctor of literature.....	D.Litt.
doctor of music.....	D.Mus.

38A. Subject to the provisions of this statute, the University may confer the following degrees in the faculty of science:

<i>Designation</i>	<i>Denoted by the letters</i>
bachelor of pharmacy.....	B.Pharm.
bachelor of science.....	B.Sc.
bachelor of science with honours.	B.Sc. (Hons.)
master of science.....	M.Sc.
doctor of philosophy.....	Ph.D.
doctor of science.....	D.Sc.

38B. Subject to the provisions of this statute, the University may confer the following degrees in the faculty of education:

<i>Designation</i>	<i>Denoted by the letters</i>
bachelor of education.....	B.Ed.
master of education.....	M.Ed.
doctor of philosophy.....	Ph.D.
doctor of literature.....	D.Litt.

38C. Subject to the provisions of this statute, the University may confer the following degrees in the faculty of commerce:

<i>Designation</i>	<i>Denoted by the letters</i>
bachelor of commerce.....	B.Com.
bachelor of commerce with honours	B.Com. (Hons.)
bachelor of economics.....	B.Econ.
bachelor of economics with honours	B.Econ. (Hons.)
master of commerce.....	M.Com.
doctor of philosophy.....	Ph.D.
doctor of economics.....	D.Econ.

Goewermentskennisgewing R. 3860 van 5 Desember 1969 met 'n verdere tydperk van ses maande wat op 14 Junie 1973 eindig.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING

No. R. 2192

1 Desember 1972

RHODESUNIVERSITEIT.—WYSIGING VAN STATUUT

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 17 (2) van die Wet op Universiteite, 1955 (Wet 61 van 1955), het die Minister van Nasionale Opvoeding onderstaande wysiging opgestel deur die Rhodesuniversiteitsraad, in die Statuut afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 749 van 18 Mei 1962, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1933 van 23 November 1962, R. 1734 van 8 November 1963, R. 1786 van 6 November 1964, R. 1641 van 22 Oktober 1965, R. 507 van 1 April 1966, R. 1657 van 21 Oktober 1966, R. 1527 van 30 Augustus 1968, R. 374 van 14 Maart 1969, R. 3441 van 3 Oktober 1969, R. 635 van 23 April 1971 en R. 2048 van 12 November 1971, goedgekeur.

Paragraaf 38 word deur onderstaande paragrawe vervang:

"38. Behoudens die bepalinge van hierdie statuut kan die Universiteit onderstaande grade in die fakulteit van lettere en wysbegeerte toeken:

<i>Naam</i>	<i>Aangedui deur die letters</i>
baccalaureus artium.....	B.A.
baccalaureus artium met honneurs	B.A. (Honns.)
baccalaureus in joernalistiek.....	B.Joern.
baccalaureus artium in liggaamlike opvoedkunde	B.A. (Ed.Ph.)
baccalaureus in die skone kunste.	B. Skone Kuns
baccalaureus musicae.....	B.Mus.
magister artium.....	M.A.
magister in die skone kunste....	M. Skone Kuns
magister musicae.....	M.Mus.
doctor philosophiae.....	Ph.D.
doctor litterarum.....	D.Litt.
doctor musicae.....	D.Mus.

38A. Behoudens die bepalinge van hierdie statuut kan die Universiteit onderstaande grade in die fakulteit van natuurwetenskappe toeken:

<i>Naam</i>	<i>Aangedui deur die letters</i>
baccalaureus in farmasie.....	B.Farm.
baccalaureus scientiae.....	B.Sc.
baccalaureus scientiae met honneurs	B.Sc. (Honns.)
magister scientiae.....	M.Sc.
doctor philosophiae.....	Ph.D.
doctor scientiae.....	D.Sc.

38B. Behoudens die bepalinge van hierdie statuut kan die Universiteit onderstaande grade in die fakulteit van opvoedkunde toeken:

<i>Naam</i>	<i>Aangedui deur die letters</i>
baccalaureus educationis.....	B.Ed.
magister educationis.....	M.Ed.
doctor philosophiae.....	Ph.D.
doctor litterarum.....	D.Litt.

38C. Behoudens die bepalinge van hierdie statuut kan die Universiteit onderstaande grade in die fakulteit van handelswetenskappe toeken:

<i>Naam</i>	<i>Aangedui deur die letters</i>
baccalaureus commercii.....	B.Comm.
baccalaureus commercii met honneurs	B.Comm. (Honns.)
baccalaureus economicii.....	B.Econ.
baccalaureus economicii met honneurs	B.Econ. (Honns.)
magister commercii.....	M.Comm.
doctor philosophiae.....	Ph.D.
doctor economicii.....	D.Econ.

38D. Subject to the provisions of this statute, the University may confer the following degrees in the faculty of divinity:

Designation	Denoted by the letters
bachelor of divinity.....	B.D.
bachelor of theology.....	Th.B.
doctor of philosophy.....	Ph.D.
doctor of divinity.....	D.D.

38E. Subject to the provisions of this statute, the University may confer the following degrees in the faculty of law:

Designation	Denoted by the letters
baccalaureus procurationis.....	B.Proc.
bachelor of laws.....	LL.B.
master of laws.....	LL.M.
doctor of philosophy.....	Ph.D.
doctor of laws.....	LL.D.

38F. Subject to the provisions of this statute, the University may confer the following degrees in the faculty of social science:

Designation	Denoted by the letters
bachelor of social science.....	B.Soc.Sc.
bachelor of social science in social work	B.Soc.Sc. (Social Work)
bachelor of social science with honours	B.Soc.Sc. (Hons.)
master of social science.....	M.Soc.Sc.
doctor of philosophy.....	Ph.D.
doctor of social science.....	D.Soc.Sc."

38D. Behoudens die bepalings van hierdie statuut kan die Universiteit onderstaande grade in die fakulteit van teologie toeken:

Naam	Aangedui deur die letters
baccalaureus divinitatis.....	B.D.
baccalaureus theologiae.....	Th.B.
doctor philosophiae.....	Ph.D.
doctor divinitatis.....	D.D.

38E. Behoudens die bepalings van hierdie statuut kan die Universiteit onderstaande grade in die fakulteit van regsgeleerdheid toeken:

Naam	Aangedui deur die letters
baccalaureus procurationis.....	B.Proc.
baccalaureus legum.....	LL.B.
magister legum.....	LL.M.
doctor philosophiae.....	Ph.D.
doctor legum.....	LL.D.

38F. Behoudens die bepalings van hierdie statuut kan die Universiteit onderstaande grade in die fakulteit van die sosiale wetenskappe toeken:

Naam	Aangedui deur die letters
baccalaureus scientiae socialis.....	B.Soc.Sc.
baccalaureus scientiae socialis in maatskaplike werk	B.Soc.Sc. (Maatskaplike Werk)
baccalaureus scientiae socialis met honneurs	B.Soc.Sc. (Honns.)
magister scientiae socialis.....	M.Soc.Sc.
doctor philosophiae.....	Ph.D.
doctor scientiae socialis.....	D.Soc.Sc."

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS

No. R. 2163

1 December 1972

Under the powers vested in me by section 4 of the Railways and Harbours Pensions Act, 1971 (Act 35 of 1971), I, Barend Jacobus Schoeman, Minister of Transport of the Republic of South Africa, do hereby, after consultation with the Railways and Harbours Board, approve of the Regulations of the New Railways and Harbours Superannuation Fund, published in Government Notice R. 859 of 28 May 1971, as amended, being further amended as follows:

SOUTH AFRICAN RAILWAYS

REGULATIONS OF THE NEW RAILWAYS AND HARBOURS SUPERANNUATION FUND

SCHEDULE OF AMENDMENT

(Operative from 1 October 1972)

Regulation 1

Insert the following new definition (iA):

"(iA) 'capital amount' means the member's own contributions together with the contributions which would normally have been made by the Administration and which were recovered from the member, without the interest which is due in respect of such liability for the period for which he exercised the option to antedate his pensionable service; (vA)".

Insert the following after the word "employment" at the end of definition (ii):

"Provided that if a member of the New Fund who joined or joins the Service at an age higher than 18 years, exercises an option to antedate his pensionable service, such period of antedating shall also be regarded as continuous employment;"

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS

No. R. 2163

1 Desember 1972

Ingevolge die bevoegdheid wat aan my verleen is by artikel 4 van die Spoorweg- en Hawepensioenwet, 1971 (Wet 35 van 1971), verleen ek, Barend Jacobus Schoeman, Minister van Vervoer van die Republiek van Suid-Afrika, na raadpleging met die Spoorweg- en Haweraad, goedkeuring daaraan dat die Regulasies van die Nuwe Spoorweg- en Hawesuperannuasiefonds, gepubliseer in Goewermentskennisgewing R. 859 van 28 Mei 1971, soos gewysig, soos volg verder gewysig word:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE

REGULASIES VAN DIE NUWE SPOORWEG- EN HAWESUPERANNUASIEFONDS

WYSIGINGSILYS

(Van krag van 1 Oktober 1972)

Regulasie 1

Voeg die volgende nuwe woordbepaling (vA) in:

"(vA) 'kapitaalbedrag' beteken die lid se eie bydraes tesame met die bydraes wat normaalweg deur die Administrasie gemaak sou gewees het en wat van die lid gevorder is, sonder die rente wat ten opsigte van sodanige las verskuldig is vir die tydperk waarvoor hy die keuse uitgeoefen het om sy pensioengewende diens terug te dateer; (iA)".

Voeg die volgende in na die woord "nie" aan die end van woordbepaling (vi):

"Met dien verstande dat indien 'n lid van die Nuwe Fonds wat op 'n ouderdom hoër as 18 jaar tot die Diens toetree het of toetree, 'n keuse uitoefen om sy pensioengewende diens terug te dateer, sodanige tydperk van terugdatering ook as ononderbroke diens beskou word;"

Regulation 18

Insert the following new paragraph (9):

“(9) (a) Every member of the New Fund who joined or joins the Service at an age higher than 18 years, shall have the option to antedate his pensionable service as follows:

(i) A member who joined or joins the Service within five years after his eighteenth birthday, may antedate his pensionable service for at least one or more full months to a date that will not be earlier than his eighteenth birthday;

(ii) a member who joined or joins the Service at an age higher than 23 years, may antedate his pensionable service with 60 full months.

(b) A member shall not be allowed to antedate his pensionable service with a portion of the period that can be antedated.

(c) The contributions payable in respect of the period of antedating are prescribed in regulation 24 (2) (h) and (i).

(d) (i) The option to antedate pensionable service shall be made within a period of six months from the date on which the Chief Accountant furnishes the member with particulars of his liability through the medium of an option form.

(ii) A member who is retired from the Service with an annuity within six months after the first day of October 1972, shall be furnished direct by the Chief Accountant with such option form and such member shall notify that officer of his option before he leaves the Service.

(e) A member who receives an option form, shall return the completed form to the Chief Accountant irrespective of whether or not he wishes to antedate his pensionable service.

(f) A member shall be allowed to antedate his pensionable service only if under existing legislation he will, on attaining the prescribed retiring age, have at least 10 years' actual service for which he will have to contribute to the New Fund.

(g) (i) A member who, in accordance with the provisions of section 17 of the Act, contributes for previous service shall also have the option mentioned in subparagraph (a): Provided that his liability in respect of his continuous service in a temporary or casual capacity shall first be settled and thereafter the liability in respect of the antedated service.

(ii) If a member has elected not to contribute in respect of his previous service as defined in section 17 of the Act, and he has no further option in this connection, he shall not be permitted to antedate his pensionable service.

(h) Should any disagreement arise between the member and the Chief Accountant concerning the information which must be furnished in terms of subparagraph (d), the Chief Accountant shall submit full particulars of the case to the Secretary for the decision of the Committee. The Committee's decision shall, subject to the provisions of regulation 14, be acted upon and the member concerned shall be informed of the decision.

(i) An option exercised in terms of this regulation shall be irrevocable.”

Regulation 21

Substitute a semicolon for the comma at the end of subparagraph (1) (c) and insert the following new subparagraph (d):

“(d) in accordance with the provisions of regulation 18 (9).”

Regulasie 18

Voeg die volgende nuwe paragraaf (9) in:

“(9) (a) Elke lid van die Nuwe Fonds, wat op 'n ouderdom hoër as 18 jaar tot die Diens toegetree het of toetree, het 'n keuse om sy pensioengewende diens soos volg terug te dateer:

(i) 'n Lid wat binne vyf jaar na sy agtiende verjaardag tot die Diens toegetree het of toetree, kan sy pensioengewende diens terugdateer vir minstens een of meer volle maande tot 'n datum wat nie vroeër as sy agtiende verjaardag is nie;

(ii) 'n lid wat op 'n ouderdom hoër as 23 jaar tot die Diens toegetree het of toetree, kan sy pensioengewende diens terugdateer met 60 volle maande.

(b) 'n Lid word nie toegelaat om sy pensioengewende diens terug te dateer met 'n gedeelte van die tydperk wat terugdateer kan word nie.

(c) Die bydraes betaalbaar ten opsigte van die tydperk van terugdatering word voorgeskryf in regulasie 24 (2) (h) en (i).

(d) (i) Die keuse om pensioengewende diens terug te dateer, moet uitgeoefen word binne 'n tydperk van ses maande vanaf die datum waarop die Hoofrekenmeester aan die lid die besonderhede van sy skuld las deur middel van 'n keusevorm verstrekk.

(ii) 'n Lid wat binne ses maande na die eerste dag van Oktober 1972 met 'n jaargeld uit die Diens tree, sal regstreeks deur die Hoofrekenmeester van sodanige keusevorm voorsien word, en sodanige lid moet daardie amptenaar van sy keuse verwittig voordat hy die Diens verlaat.

(e) 'n Lid wat 'n keusevorm ontvang, moet die voltooië keusevorm aan die Hoofrekenmeester terugstuur, afgesien daarvan of hy begerig is om sy pensioengewende diens terug te dateer al dan nie.

(f) 'n Lid word slegs toegelaat om sy pensioengewende diens terug te dateer indien hy onder bestaande wetgewing by bereiking van die neergelegde uitdienstreeouderdom minstens 10 jaar werklike diens sal hê waarvoor hy tot die Nuwe Fonds sal moet bydra.

(g) (i) 'n Lid wat ooreenkomstig die bepalinge van artikel 17 van die Wet vir vorige diens bydra, het ook die keuse gemeld in subparagraph (a): Met dien verstande dat sy skuld las ten opsigte van sy ononderbroke diens in 'n tydelike of los hoedanigheid eers vereffen moet word en daarna die skuld las ten opsigte van die teruggedateerde diens.

(ii) Indien 'n lid verkies het om nie ten opsigte van sy vorige diens soos omskryf in artikel 17 van die Wet, by te dra nie, en hy geen verdere keuse in dié verband het nie, word hy nie toegelaat om sy pensioengewende diens terug te dateer nie.

(h) Indien 'n geskil tussen die lid en die Hoofrekenmeester ontstaan in verband met die inligting wat ingevolge die bepalinge van subparagraph (d) verstrekk moet word, moet die Hoofrekenmeester volledige besonderhede van die geval aan die Sekretaris stuur vir die beslissing van die Komitee. Daar moet volgens die beslissing van die Komitee gehandel word, onderworpe aan die bepalinge van regulasie 14, en die beslissing moet aan die betrokke lid meegedeel word.

(i) 'n Keuse wat ingevolge hierdie regulasie uitgeoefen word, is onherroepelik.”

Regulasie 21

Vervang die komma aan die end van subparagraph (1) (c) deur 'n kommapunt en voeg die volgende nuwe subparagraph (d) in:

“(d) ingevolge die bepalinge van regulasie 18 (9).”

Regulation 24

Insert the following new subparagraphs after subparagraph (2) (g):

“(h) If a member of the New Fund antedates his pensionable service in terms of regulation 18 (9) he shall be liable for the payment of—

- (i) his own contributions;
- (ii) the contributions that are normally paid by the Administration; and
- (iii) interest due on (i) and (ii) up to the end of the month of final settlement.

(i) The amounts payable in terms of subparagraph (h) shall be calculated on the following basis:

(i) On the pensionable emoluments of a member on joining the Service;

(ii) contributions at the following rates:

(1) Prior to 1 April 1971—at 8 per cent [plus any applicable special contributions for certain staff as prescribed in paragraph (2)].

(2) From 1 April 1971—at 4 per cent [plus any applicable special contributions for certain staff as prescribed in paragraph (2)].

(3) Prior to 1 April 1971—100 per cent on (1).

(4) From 1 April 1971—160 per cent on (2).

(iii) Interest on (ii) as follows:

(1) Prior to 1 April 1971—at 4½ per cent per annum, compounded monthly.

(2) From 1 April 1971—at the average rate of interest, compounded monthly, on investments with the Public Debt Commissioners, which rate of interest shall be levied from the first day of the month following the date on which the rate of interest is known.

(j) If a member who has exercised the option referred to in regulation 18 (9) (a) retires from the Service on account of having attained the normal retiring age, abolition of post, retrenchment or reorganisation of staff or as a result of severe bodily injury, permanent ill-health or physical disability not due to his own default, before the full debt has been settled, the balance of the outstanding debt shall be recovered from the cash amount in respect of the commuted portion of his pension benefit.

(k) If a member who has exercised the option referred to in regulation 18 (9) (a) leaves the Service for any other reason than on account of having attained the normal retiring age, abolition of post, retrenchment or reorganisation of staff or as result of severe bodily injury, permanent ill-health or physical disability not due to his own default, only the capital amount which has already been recovered from him, shall be refunded.

(l) If a member who has exercised the option referred to in regulation 18 (9) (a) is dismissed from the Service in terms of section 13 of the Service Act, only the capital amount already recovered from him shall be refunded and the antedated pensionable service shall not be taken into account in the calculation of his pension benefit.

(m) If a member who has exercised the option referred to in regulation 18 (9) (a) dies before the debt due by him has been paid in full, the full period of antedated pensionable service shall be taken into account in calculating the benefit to his widow or dependants and the balance of the outstanding debt shall be recovered from the cash amount of the pension benefit payable.

Regulasie 24

Voeg die volgende nuwe subparagrafe in na subparagraaf (2) (g):

“(h) Indien ’n lid van die Nuwe Fonds ingevolge die bepalings van regulasie 18 (9) sy pensioengewende diens terugdateer, is hy verantwoordelik vir die betaling van—

- (i) sy eie bydraes;
- (ii) die bydraes wat normaalweg deur die Administrasie betaal word; en
- (iii) rente verskuldig op (i) en (ii) tot die end van die maand van finale vereffening.

(i) Die bedrae wat kragtens subparagraaf (h) betaalbaar is, word op die volgende grondslag bereken:

(i) Op die pensioengewende emolumente van ’n lid by toetrede tot die Diens;

(ii) bydraes teen die volgende koerse:

(1) Voor 1 April 1971—teen 8 persent [plus enige toepaslike spesiale bydraes vir sekere personeel soos bepaal in paragraaf (2)].

(2) Vanaf 1 April 1971—teen 4 persent [plus enige toepaslike spesiale bydraes vir sekere personeel soos bepaal in paragraaf (2)].

(3) Voor 1 April 1971—100 persent op (1).

(4) Vanaf 1 April 1971—160 persent op (2).

(iii) Rente op (ii) soos volg:

(1) Voor 1 April 1971—teen 4½ persent per jaar, maandeliks saamgestel.

(2) Vanaf 1 April 1971—teen die gemiddelde rentekoers, maandeliks saamgestel, op beleggings by die Staatsskuldkommissaris, welke rentekoers gehef word vanaf die eerste dag van die maand wat volg op die datum waarop die rentekoers bekend word.

(j) Indien ’n lid wat die keuse uitgeoefen het waarna in regulasie 18 (9) (a) verwys word uit die Diens tree weens bereiking van die normale uitdienstreeouderdom, afskaffing van amp, vermindering in of reorganisasie van personeel of ten gevolge van ernstige liggaamlike letsel, blywende slegte gesondheid of liggaamlike ongeskiktheid wat nie aan sy eie toedoen te wyte is nie, voordat die volle skuld las vereffen is, word die balans van die uitstaande skuld las van die kontantbedrag ten opsigte van die omgesette gedeelte van sy pensioenvoordeel verhaal.

(k) Indien ’n lid wat die keuse uitgeoefen het waarna in regulasie 18 (9) (a) verwys word die Diens verlaat om enige ander rede as weens die bereiking van die normale uitdienstreeouderdom, afskaffing van amp, vermindering in of reorganisasie van personeel of ten gevolge van ernstige liggaamlike letsel, blywende slegte gesondheid of liggaamlike ongeskiktheid wat nie aan sy eie toedoen te wyte is nie, word slegs die kapitaalbedrag wat reeds van hom gevorder is, aan hom terugbetaal.

(l) Indien ’n lid wat die keuse uitgeoefen het waarna in regulasie 18 (9) (a) verwys word ingevolge artikel 13 van die Dienswet afgedank word, word slegs die kapitaalbedrag wat reeds van hom gevorder is, aan hom terugbetaal, en word die teruggedateerde pensioengewende diens buite rekening gelaat by die berekening van sy pensioenvoordeel.

(m) Indien ’n lid wat die keuse uitgeoefen het waarna in regulasie 18 (9) (a) verwys word, te sterwe kom voordat die skuld las ten volle vereffen is, moet die volle tydperk van teruggedateerde pensioengewende diens by berekening van die voordeel aan sy weduwee of afhanklikes in ag geneem word en die balans van die uitstaande skuld las verhaal word van die kontantbedrag van die pensioenvoordeel wat betaalbaar is.

(n) If a member referred to in regulation 18 (9) (a) dies before an option form is issued to him, or if such member dies during the six months following the date upon which an option form was issued to him, and he did not exercise the option, it shall be accepted, if it is to the benefit of his widow or any other dependants, that he wished to have his pensionable service antedated and the debt shall be recovered from the cash amount of the pension benefit payable.

(o) Subject to the provisions of subparagraphs (p) and (q), the debt referred to in subparagraph (h) may be paid in one amount or in such monthly payments as may be determined, but in such a manner that the payments shall not exceed 2 per cent of the member's pensionable emoluments, unless he so desires: Provided that the monthly payments shall be deducted from the member's salary/wage.

(p) If a member exercises the option referred to in regulation 18 (9) to antedate pensionable service after he has attained the lower retiring age and the commuted amount of his pension benefit has been paid to him in terms of regulation 49 (1), the debt in respect of the antedated service shall be recovered from the additional commuted amount which flows from such an option. If the additional commuted amount is not sufficient, he shall, when exercising the option, pay the balance in cash.

(q) If a member is transferred to another service under circumstances described in section 13 (1) of the Act and exercised the option to antedate his pensionable service, his pensionable service shall be calculated only on the period he was actually in the Service. The amount he has paid, together with the interest thereon at the date of transfer, shall be refunded to him."

No. R. 2176 1 December 1972
DEPARTMENT OF THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.—AMENDMENT OF THE RAILWAY BOARD REGULATIONS

The Minister of Transport has, under and by virtue of the powers vested in him by section 3 (2) of the Railway Board Act, 1962 (Act 73 of 1962), amended the Railway Board Regulations, published in Government Notice R. 1645 of 5 October 1962, as follows:

Regulation 3

(a) By the substitution, in paragraph (a) of the proviso, of the expression "R50 000" for the expression "R20 000"; and

(b) by the substitution for paragraph (b) of the proviso of the following:

"(b) in the case of agreements for the hire or lease of land or buildings, or the supply of water to or by the Administration, or the supply of electricity by the Administration, the special authority of the Minister shall be obtained for the concluding of every such agreement in respect of which the annual payment exceeds R50 000 or the period exceeds 10 years."

No. R. 2177 1 December 1972
REGULATIONS FOR THE HARBOURS OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA AND OF SOUTH-WEST AFRICA

The State President has been pleased in terms of section 3 of the Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act, 1957 (Act 70 of 1957), to approve of the amendment of regulation 31 of the

(n) Indien 'n lid waarna in regulasie 18 (9) (a) verwys word, te sterwe kom voordat 'n keusevorm aan hom uitgereik is, of indien sodanige lid te sterwe kom gedurende die ses maande wat volg op die datum waarop 'n keusevorm aan hom uitgereik is, en hy nie sy keuse uitgeoefen het nie, moet daar, indien dit tot sy weduwee of ander afhanklikes se voordeel is, aanvaar word dat hy begerig was om sy pensioengewende diens terug te dateer, en moet die skuldlas verhaal word van die kontantbedrag van die pensioenvoordeel wat betaalbaar is.

(o) Onderworpe aan die bepalings van subparagraaf (p) en (q) kan die skuldlas waarna in subparagraaf (h) verwys word, in een bedrag betaal word of in sodanige maandelikse paaieimente as wat bepaal mag word, maar op so 'n wyse dat die paaieimente nie meer bedra as 2 persent van die lid se pensioengewende emolumente nie, tensy hy dit verlang: Met dien verstande dat die maandelikse paaieimente van die lid se salaris/loon afgetrek word.

(p) Indien 'n lid die keuse waarna verwys word in regulasie 18 (9) uitoefen om pensioengewende diens terug te dateer nadat hy die laer uitdienststreeouderdom bereik het en die omgesette bedrag van sy pensioenvoordeel ooreenkomstig regulasie 49 (1) aan hom betaal is, sal die skuldlas ten opsigte van die terugdateerde diens verhaal word van die bykomende omgesette bedrag wat uit so 'n keuse vloe. As die bykomende omgesette bedrag nie genoegsaam is nie, sal hy by die uitoefening van die keuse die balans in kontant moet betaal.

(q) Indien 'n lid oorplaas na 'n ander diens in omstandighede soos bepaal in artikel 13 (1) van die Wet en die keuse uitgeoefen het om sy pensioengewende diens te laat terugdateer, sal sy pensioengewende diens bereken word slegs vir die tydperk wat hy werklik in die Diens was. Die bedrag wat hy betaal het, tesame met die rente daarop soos op datum van oorplasing, sal aan hom terugbetaal word."

No. R. 2176 1 Desember 1972
DEPARTEMENT VAN DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.—WYSIGING VAN DIE SPOORWEGRAADREGULASIES

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 3 (2) van die Spoorwegraadwet, 1962 (Wet 73 van 1962), het die Minister van Vervoer die Spoorwegraadregulasies, afgekondig by Goewermmentskennisgewing R. 1645 van 5 Oktober 1962, soos volg gewysig:

Regulasie 3

(a) Deur in paragraaf (a) van die voorbehoudsbepaling die uitdrukking "R20 000" deur die uitdrukking "R50 000" te vervang; en

(b) deur paragraaf (b) van die voorbehoudsbepaling deur die volgende te vervang:

"(b) in die geval van ooreenkomste vir die huur of verhuur van grond of geboue, of die lewering van water aan of deur die Administrasie, of lewering van elektriese krag deur die Administrasie, die spesiale magtiging van die Minister verkry moet word vir die sluiting van elke sodanige ooreenkoms ten opsigte waarvan die jaarlikse betaling R50 000 oorskry of die termyn langer as 10 jaar is."

No. R. 2177 1 Desember 1972
REGULASIES VIR DIE HAWENS VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA EN VAN SUID-WES-AFRIKA

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 3 van die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens, 1957 (Wet 70 van 1957), goedkeuring te verleen aan die wysiging van regulasie 31 van

Regulations for the Harbours of the Republic of South Africa and of South-West Africa published under Government Notice R. 290 of 2 March 1962, by the substitution therefor of the following regulation, which will come into effect on 16 October 1972:

"31. Work in connection with the landing, shipping and transshipping of cargo performed outside ordinary working hours as defined in the *Official Harbour Tariff Book*, shall be charged for as overtime, but no such work shall be performed unless timely application for permission so to work has been made to the port manager and his consent thereto obtained.

Upon the request of the port manager, the master of a ship shall arrange to work such overtime as the port manager deems necessary to facilitate the working of the harbour, and shall pay such charges as may be specified."

Amendment 27]

27300—1

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE AND PENSIONS

No. R. 2184

1 December 1972

ASSOCIATED INSTITUTIONS PROVIDENT FUND ACT, 1971

ASSOCIATED INSTITUTIONS PROVIDENT FUND REGULATIONS

By virtue of the powers vested in me by section 8 of the Associated Institutions Provident Fund Act, 1971 (Act 11 of 1971), I, James Thomas Kruger, Deputy Minister of Social Welfare and Pensions, do hereby amend the regulations promulgated by Government Notice R. 2361, dated 31 December 1971, as set out in the Schedule hereto.

J. T. KRUGER, Deputy Minister of Social Welfare and Pensions.

SCHEDULE

1. Regulation 18 is hereby amended by the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

"(1) If any council out of its own funds awards an annuity or a gratuity to any person or estate qualifying in terms of regulation 19 for the payment of an additional benefit, the Secretary may, on application by the council concerned, authorise the payment to such person or estate of an additional benefit which is equal to the above-mentioned annuity or gratuity awarded by that council to the person or the estate concerned but not more than the additional benefit calculated in terms of regulation 20."

2. Regulation 20 (4) (b) is hereby amended by the substitution for the description of factor E of the following description:

"E shall be a factor contained in a table compiled by an actuary and approved by the Minister."

die Regulasies vir die Hawens van die Republiek van Suid-Afrika en van Suidwes-Afrika, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 290 van 2 Maart 1962, deur dit deur die volgende regulasie te vervang wat vanaf 16 Oktober 1972 in werking tree:

"31. Oortydtarief word gehef vir werk in verband met die los, laai en oorlaai van vrag wat buite die gewone werkure soos in die *Offisiële Hawetariefboek* omskryf, verrig word en geen werk word gedurende hierdie tye verrig nie tensy vroegtydig daarom aansoek gedoen is by die hawebestuurder en hy sy toestemming daartoe gegee het.

Op versoek van die hawebestuurder moet die kaptein van 'n skip reël dat sy skip sodanige oortyd werk as wat die hawebestuurder nodig ag om die hawewerk te vergemaklik, en hy moet die oortydskoste betaal wat daarvoor bepaal mag word."

Wysiging 27]

27300—1

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN EN PENSIOENE

No. R. 2184

1 Desember 1972

WET OP DIE VOORSORGFONDS VIR GEASSOSIEERDE INRIGTINGS, 1971

REGULASIES BETREFFENDE DIE VOORSORGFONDS VIR GEASSOSIEERDE INRIGTINGS

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 8 van die Wet op die Voorsorgfonds vir Geassosieerde Inrigtings, 1971 (Wet 11 van 1971), wysig ek, James Thomas Kruger, Adjunk-minister van Volkswelsyn en Pensioene, hierby die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2361 van 31 Desember 1971, soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

J. T. KRUGER, Adjunk-minister van Volkswelsyn en Pensioene.

BYLAE

1. Regulasie 18 word hierby gewysig deur subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(1) Indien 'n raad uit eie fondse aan 'n persoon of boedel wat ingevolge regulasie 19 vir die betaling van 'n bykomende voordeel in aanmerking kom, 'n jaargeld of 'n gratifikasie toeken, kan die Sekretaris op aansoek van die betrokke raad magtiging verleen tot die betaling aan sodanige persoon of boedel van 'n bykomende voordeel wat gelykstaan met gemelde jaargeld of gratifikasie deur daardie raad aan die betrokke persoon of boedel toegeken, maar hoogstens die bykomende voordeel ingevolge regulasie 20 bereken."

2. Regulasie 20 (4) (b) word hierby gewysig deur die beskrywing van faktor E deur die volgende beskrywing te vervang:

"E 'n faktor is wat in 'n tabel opgeneem is wat deur 'n aktuaris opgestel en deur die Minister goedgekeur is."

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by

INSURED PARCEL POST

and

Money by means of a **POSTAL ORDER** or

MONEY ORDER.

Use air mail parcel post

——It's quicker!

CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.

Geregistreeerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per

VERSEKERDE PAKKETPOS

en

Geld deur middel van 'n **POSORDER** of

POSWISSEL.

Stuur u pakkette per lugpos

——dis vinniger!

RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.

CONTENTS

INHOUD

No.	Page
GOVERNMENT NOTICES	
Agricultural Economics and Marketing, Department of Government Notices	
R.2185. Grading, packing, marking and inspection of flowers ...	1
R.2186. Packing, grading and marking of margarine ...	1
R.2193. Levy on farm cheese ...	2
R.2194. Prices of factory cheese ...	2
R.2195. Prices of factory milk ...	3
R.2196. Levy on fresh milk in Windhoek ...	4
R.2197. Producer's price of fresh milk in Windhoek ...	4
R.2198. Levy on fresh milk in Otjiwarongo ...	5
R.2199. Prices of fresh milk and fresh cream in Otjiwarongo ...	5
R.2200. Producer's price of fresh milk in Otjiwarongo ...	6
R.2201. Prohibition of the sale or introduction of apples ...	6
R.2202. Prohibition of the sale or introduction of pears ...	7
R.2203. Suspension of certain laws ...	8
R.2204. Wine and Spirits Control Act, 1970 ...	8
R.2205. Prohibition on the purchase and sale of clingstone peaches ...	9
R.2206. Prohibition on the purchase and sale of Bon Crétien pears ...	9
Bantu Administration and Development, Department of Government Notices	
R.2164. Machangana Government Notice 1 of 1972 ...	21
R.2165. Machangana Government Notice 2 of 1972 ...	22
R.2166. Machangana Government Notice 3 of 1972 ...	23
Coloured Relations and Rehoboth Affairs, Department of Government Notice	
R.2191. Delegation of powers ...	10
Customs and Excise, Department of Government Notices	
R.2148. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/142) ...	11
R.2149. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/304) ...	11
R.2150. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/143) ...	14
R.2151. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 2 (No. 2/86) ...	12
R.2152. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/305) ...	12
R.2153. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/144) ...	13
R.2154. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/145) ...	13
R.2155. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/146) ...	15
R.2156. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/306) ...	16
R.2157. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 4 (No. 4/109) ...	18
R.2158. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 5 (No. 5/49) ...	16
R.2159. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 6 (No. 6/45) ...	20
R.2160. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 7 (No. 7/15) ...	18
R.2161. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of regulations (No. MR/44) ...	21
Defence, Department of Government Notice	
R.2211. Amendments to the General Regulations for the SA Defence Force and the Reserve ...	24
Labour, Department of Government Notices	
R.2138. Exemption of notification of engagement of termination of service ...	25
R.2139. Building Industry, Worcester: Renewal of Agreement ...	25
R.2140. Building Industry, Worcester: Amendment of Agreement ...	26

No.	Bladsy
GOEWERMENSKENNISGEWINGS	
Arbeid, Departement van Goewermentskennisgewings	
R.2138. Vrystelling van kennisgewing van indiensneming of diensbeëindiging ...	25
R.2139. Bounywerheid, Worcester: Hernuwing van Ooreenkoms ...	25
R.2140. Bounywerheid, Worcester: Wysiging van Ooreenkoms ...	26
R.2141. Durbanse Vakleerlingskapkomitee vir die Haarsnyersbedryf ...	27
R.2172. Elektrotegniese Nywerheid, Natal: Verlenging van Hoofdooreenkoms ...	34
R.2180. Elektrotegniese Aannemingsnywerheid, Transvaal: Wysiging van Hoofdooreenkoms ...	35
R.2181. Bounywerheid, Port Elizabeth: Wysiging van Hoofdooreenkoms ...	36
R.2210. Drank- en Verversingsbedryf, Durban ...	39
Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Departement van Goewermentskennisgewings	
R.2164. Machangana Goewermentskennisgewing 1 van 1972 ...	21
R.2165. Machangana Goewermentskennisgewing 2 van 1972 ...	22
R.2166. Machangana Goewermentskennisgewing 3 van 1972 ...	23
Doeane en Aksyns, Departement van Goewermentskennisgewings	
R.2148. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/142) ...	11
R.2149. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/304) ...	11
R.2150. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/143) ...	14
R.2151. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 2 (No. 2/86) ...	12
R.2152. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/305) ...	12
R.2153. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/144) ...	13
R.2154. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/145) ...	13
R.2155. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/146) ...	15
R.2156. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/306) ...	16
R.2157. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/109) ...	18
R.2158. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 5 (No. 5/49) ...	16
R.2159. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 6 (No. 6/45) ...	20
R.2160. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 7 (No. 7/15) ...	18
R.2161. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van regulasies (No. MR/44) ...	21
Kleurlingbetrekkings en Rehoboth-aangeleenthede, Departement van Goewermentskennisgewing	
R.2191. Delegering van bevoegdhede ...	10
Landbou-ekonomie en -bemaking, Departement van Goewermentskennisgewings	
R.2186. Verpakking, gradering en merk van margarien ...	1
R.2185. Gradering, verpakking, merk en inspeksie van blomme ...	1
R.2193. Heffing op plaaskaas ...	2
R.2194. Pryse van fabriekskaas ...	2
R.2195. Pryse van fabrieksmelk ...	3
R.2196. Heffing op varsmelk in Windhoek ...	4
R.2197. Producenteprys van varsmelk in Windhoek ...	4
R.2198. Heffing op varsmelk in Otjiwarongo ...	5
R.2199. Pryse van varsmelk en varsroom in Otjiwarongo ...	5
R.2200. Producenteprys van varsmelk in Otjiwarongo ...	6
R.2201. Verbod op die verkoop of inbring van appels ...	6
R.2202. Verbod op die verkoop of inbring van pere ...	7
R.2203. Opskorting van sekere wetsbepalings ...	8

Labour, Department of (continued)**Government Notices (continued)**

R.2141. Durban Hairdressing Apprenticeship Committee	27
R.2172. Electrical Industry, Natal: Extension of Main Agreement	34
R.2180. Electrical Contracting Industry, Transvaal: Amendment of Main Agreement	35
R.2181. Building Industry, Port Elizabeth: Amendment of Main Agreement	36
R.2210. Liquor and Catering Trade, Durban	39

National Education, Department of**Government Notice**

R.2192. Rhodes University: Amendment to Statute	40
--	----

Railways and Harbours, Department of**Government Notices**

R.2163. Regulations of the New Railways and Harbours Superannuation Fund	41
R.2176. Amendment of the Railway Board Regulations	44
R.2177. Regulations for the Harbours of the Republic and of South-West Africa	44

Social Welfare and Pensions, Department of**Government Notice**

R.2184. Associated Institutions Provident Fund Act, 1971	45
---	----

Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van (vervolg)**Goewermentskennisgewings (vervolg)**

R.2204. Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus	8
R.2205. Verbod op die koop en verkoop van taaipitperskes	9
R.2206. Verbod op die koop en verkoop van Bon Chrétienpere	9

Nasionale Opvoeding, Departement van**Goewermentskennisgewing**

R.2192. Rhodesuniversiteit: Wysiging van statuut	40
---	----

Spoorweë en Hawens, Departement van**Goewermentskennisgewings**

R.2163. Regulasies van die Nuwe Spoorweg- en Hawesuperannuasiefonds: Wysigingslys... ..	41
R.2176. Wysiging van die Spoorwegraadregulasies	44
R.2177. Regulasies vir die hawens van die Republiek en van Suidwes-Afrika	44

Verdediging, Departement van**Goewermentskennisgewing**

R.2211. Wysiging van die Algemene Regulasies vir die SA Weermag en die Reserwe	24
---	----

Volkswelsyn en Pensioene, Departement van**Goewermentskennisgewing**

R.2184. Wet op die Voorsorgfonds vir Geassosieerde Inrigtings, 1971	45
--	----